

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍售伍毫

支持柬共政權

大馬輿論坦誠表明外交立場 不同意北京爲大馬選擇敵人

越共撤出柬國

卡特宣佈抑制通脹計劃

減少財政開支
加石油入口稅

預算可望有出仕至百三億元盈餘

(路透社華盛頓十一日電) 四百四十個美元政

府預算案，並下令徵收石油稅，並下令徵收石油稅

今天連環在 一九一一年 徵收稅，稅口至點六二

部份，總統同時贊同抑

抑徵收稅，美國現時的

通脹率為百分之八

卡總統在白宮東翼向

國會議員及他的內閣宣

以石油入口稅為基礎的

徵收稅，只加徵收石油

並將要求國會修訂以時

要求黨員遵守準則

消除了毛澤東神話

北京華府締結協定
美國技術援

經理：張維
副經理：李維
地址：香港上環
電話：九二五五
地址：上海南京路
電話：二四〇八
地址：廣州長堤
電話：九二五五
地址：北京前門
電話：九二五五

發展大陸水電

【路透社北京十五日電】美國今天與北京訂了一項協定，由美提供技術援助北京的水力發電計劃，以發展供電技術及水的流通。新華社電：美國國務卿李託（羅賓）及美國駐西貢水電利基特使文嘉登了一項中美水電發電的協議，由是完成了去年八月提議雙方對美國來訪中國省長的決定書。此項協定規定雙方對美國來訪中國省長的決定書。此項協定規定雙方對美國來訪中國省長的決定書。此項協定規定雙方對美國來訪中國省長的決定書。


小甘列根抑擊卡特計劃 能解決通脹危機

宣佈他的新反通貨膨脹計劃。卡特計劃削減一九八一年財政預算開支，抑制通貨膨脹。(合衆國際社新聞圖片)




面對地下鐵站
專設獨立食堂
鄰近貨櫃碼頭
85折特價預售
樓高12呎4吋
面積
984呎~16,829呎
假日照常 歡迎參觀

首期一成
建築期間
絕不計息
特惠付款
最佳保值
收租自用
兩皆相宜



華豐工業中心

12/251638



華懋集團

香港中區皇后大道中22號樓成行

九龍 5-258251

婦科
兒科
內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道
二六九號光華大廈五樓
(即史國城道口)
電話：七二〇六五七
七三二一七〇

華僑晚報
分類廣告
每天三元

徵求 元朗屯門旺舖

租售均可，請查明地點，面積，租或售價格，年期，函寄本港郵箱第九九四四號王君，合則約洽。

請男記者

某大報社請日班男性記者，以中學畢業通中英文或同等學歷為合有意者請將履歷及近照寄本報信箱七十三號

富基大廈

石塘咀日富里7-13號 南里18-20號

每呎計算
六百餘元

設備齊全
定價低廉

防盜系統
電視總綫

新式櫥櫃
暗線電燈

浴室廚房
磁瓦到頂

全部鋁窗
柚木地板

環境幽雅
交通方便

華麗洋樓
靜中帶旺

高闊鋪位
鄰近街市



年期
999

開始預售

洽購處：

六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓 電話：5-252497


呂興合長記源莊有限公司
香港德輔道西18號
電話：5-438640

地盤辦事處電話

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染喉嚨病，故宜趁早調補。唐拾義久咳不止，此係傷風代名醫專研肺科之聖藥心得採用泡製特製藥材配製，泡製藥能特備，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，泡製治本收效令人稱服。凡初咳、久咳、或感冒未愈者，不論有痰無痰，日夜、夜咳、咳嗽痰喘種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡服過各種藥劑、藥水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。

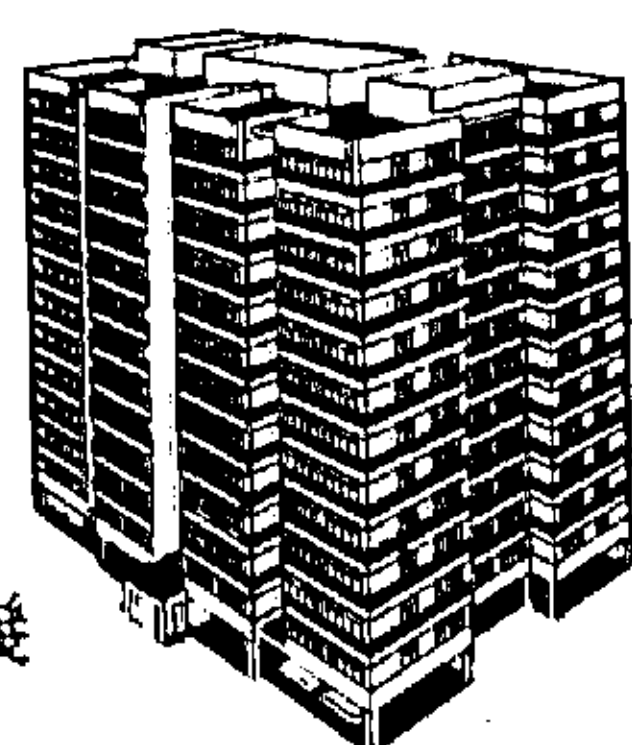
港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。


 謹詹庚申年三月十六日爲
 三男 慶基 與蘇鍾慧小姐在
 美國羅省舉行結婚典禮是
 晚假美麗華酒樓歡宴謹此
 敬告
 諸親友
 承慈命 唐文亮 謹啓
 唐劉潔齡

徵讓製衣廠
某大機構徵購現成小型製衣廠須爲註冊有限公司設備齊能即時生產爲合有意者請列詳細資料函美孚新邨吉利徑17號A荔灣街坊會轉

華裕閣
 香港柴灣道尾康平街 (巴士公司對面)
 5-578810

現貨洋樓
 即買即住
 設備齊全
 紙皮石外牆
 水電煤氣
 柚木地板
 鉛水鋼窗對講機



左鄰公園環境好
 二房一廳十六萬起
 面海向南近巴士總站

SI
華懋集團
 5-258251

日本外相在國會宣稱 日本通知華府

蘇聯迅速增加駐防遠東兵力

【美聯社莫斯科十五日電】日本外相大角素行今日在國會宣稱，日本將迅速增加駐防遠東兵力，以應付蘇聯在遠東之威脅。大角宣稱，日本將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。大角並宣稱，日本將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。大角並宣稱，日本將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

韓念龍抵東京

【路透社東京十五日電】韓國駐日大使韓念龍，今日抵達東京。韓念龍在抵達東京後，隨即與日方官員會晤，商討有關韓日關係之問題。韓念龍並宣稱，韓國政府將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

願通過政治途徑 解決阿富汗危機

【美聯社喀布爾十五日電】阿富汗政府今日宣稱，願通過政治途徑，解決阿富汗之危機。阿富汗政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

聯邦儲備局採取新措施 限制金融發展削減消費

【美聯社華盛頓十五日電】聯邦儲備局今日宣佈，將採取新措施，限制金融發展，並削減消費。聯邦儲備局宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

引進外資及其他 從四個現代化說起

李 文

從四個現代化說起，引進外資及其他，是中國經濟發展之重要途徑。中國政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

解決人質問題 並不遵守諾言

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

台灣犯罪率 比美日為低

【中央社台北十五日電】台灣犯罪率，比美日為低。台灣政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

卡特指責伊朗 並不遵守諾言

【美聯社華盛頓十五日電】卡特今日指責伊朗，並不遵守諾言。卡特宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

日政府首腦指出 卡特反通脹計劃 有助穩定美經濟

【美聯社東京十五日電】日政府首腦今日指出，卡特反通脹計劃，有助穩定美經濟。日政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

大陸報導前後不符 中外人士未明真相

【美聯社北京十五日電】大陸報導前後不符，中外人士未明真相。大陸政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

將責任放在 美人民身上

【美聯社莫斯科十五日電】蘇聯政府今日宣稱，將責任放在美人民身上。蘇聯政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

波蘭最大空難 八十七人死亡

【美聯社華沙十五日電】波蘭最大空難，八十七人死亡。波蘭政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

美拳擊隊 全部喪生

【美聯社華盛頓十五日電】美拳擊隊，全部喪生。美政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

第二次世界大戰之後 蘇聯戰機可能是機件損壞

【美聯社莫斯科十五日電】第二次世界大戰之後，蘇聯戰機可能是機件損壞。蘇聯政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

歐洲市場 美元劇昇

【美聯社倫敦十五日電】歐洲市場，美元劇昇。歐洲政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。



PIAGET 伯爵表

藝術載光陰·華貴冠古今

瑞士名廠 精工製造

總代理：瑞華表行有限公司 SHUI HWA WATCH CO. LTD.

地址：香港中環皇后大道中111號

電話：2511824, 7345731

分店：九龍彌敦道111號

電話：2511824, 7345731

分店：新加坡萊佛士酒店對面

電話：2511824, 7345731



波蘭最大空難 八十七人死亡

【美聯社華沙十五日電】波蘭最大空難，八十七人死亡。波蘭政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

【美聯社華盛頓十五日電】美拳擊隊，全部喪生。美政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

【美聯社莫斯科十五日電】第二次世界大戰之後，蘇聯戰機可能是機件損壞。蘇聯政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

【美聯社倫敦十五日電】歐洲市場，美元劇昇。歐洲政府宣稱，將在下月內，將駐防遠東之兵力，由目前的三萬人，增加至五萬人。

東境越軍多次轟擊泰國

泰國越南南部部隊 駁火達一小時

東境數十炮彈落難民營附近 泰軍方檢視係屬蘇製火箭炮

【本報曼谷十四日電】泰國與越南邊境地區，昨晚發生激烈砲戰，雙方互射砲彈，持續達一小時。據泰國官方消息，越南南部部隊在東境地區，多次向泰國難民營附近發射數十枚砲彈。泰國軍隊隨即展開還擊，雙方在邊境地區發生激烈砲戰。泰國軍隊在還擊過程中，發現發射的砲彈係屬蘇聯製造的火箭炮。目前，雙方仍在邊境地區對峙，砲戰尚未結束。

南非售予台灣 鈾原料四千噸

台正與巴拉圭合作鑽探鈾礦

【本報台北十四日電】南非政府已同意向台灣出售四千噸鈾原料。這項交易是南非與台灣在核能合作方面的重要一步。據悉，台灣方面將利用這批鈾原料，進行核能發電的研究。此外，台灣與巴拉圭政府也達成一項合作協議，共同在巴拉圭境內鑽探鈾礦。這項合作旨在開發巴拉圭境內的核能資源，並促進兩國在核能領域的交流與合作。

美國一匹名駒 身價二萬萬

次一廿軍冠五廿賽出

【本報紐約十四日電】美國一匹名駒，身價高達二萬萬美元。這匹名駒名為「美國一匹」，是美國歷史上最著名的賽馬之一。它曾多次參加國際賽馬比賽，並取得過多次冠軍。目前，這匹名駒正準備參加一項名為「次一廿軍冠五廿賽」的比賽。這項比賽是美國歷史上最著名的賽馬比賽之一，吸引了眾多觀眾前來觀看。



（本報記者攝）美國一匹名駒，身價二萬萬美元。這匹名駒名為「美國一匹」，是美國歷史上最著名的賽馬之一。它曾多次參加國際賽馬比賽，並取得過多次冠軍。目前，這匹名駒正準備參加一項名為「次一廿軍冠五廿賽」的比賽。這項比賽是美國歷史上最著名的賽馬比賽之一，吸引了眾多觀眾前來觀看。

非三名警員 綁架兩小孩

警方並頒發格殺令

【本報紐約十四日電】三名非裔美國警員，涉嫌綁架兩名黑人小孩。警方在接到報案後，立即展開調查。目前，警方已經掌握了部分線索，並頒發了格殺令，以追捕這三名警員。警方表示，這三名警員在綁架過程中，對兩名小孩進行了虐待。目前，兩名小孩已被解救，並正在接受治療。

南韓政情 轉趨緊張

轉趨緊張

【本報漢城十四日電】南韓政情轉趨緊張。由於南北韓在邊境地區發生衝突，南韓政府表示將加強邊境防禦。此外，南韓政府還表示，將對任何威脅到國家安全的行为進行嚴厲打擊。目前，南韓政府已經採取了一系列措施，以確保國家的安全。然而，南北韓之間的緊張局勢仍然沒有緩解的跡象。

台警政署長孔令晟 報告林宅血案

時間是十二時廿分

【本報台北十四日電】台灣警政署長孔令晟，向總統報告林宅血案。孔令晟在報告中詳細描述了案件的經過，並表示將全力配合調查。目前，警方已經對案件展開了深入調查，並已經掌握了一些線索。孔令晟表示，將繼續加強對案件的調查，以確保案件的公正處理。

目前世界人口 超過四十五億

如氣候良好收成佳 五年後將達五十億

【本報倫敦十四日電】目前世界人口已經超過四十五億。根據最新的統計數據，世界人口正在以驚人的速度增長。專家預測，如果氣候良好，收成佳，五年後世界人口將達到五十億。這將對地球的資源和環境產生巨大的壓力。專家呼籲各國政府採取措施，以控制人口增長，並保護地球的生態環境。

泰國新政府另兩個副總理 森上將及巴曼少將

森上將及巴曼少將

【本報曼谷十四日電】泰國新政府任命了兩名副總理，分別是森上將和巴曼少將。森上將是泰國著名的軍事領袖，曾擔任泰國軍隊總司令。巴曼少將也是一名著名的軍事領袖，曾擔任泰國軍隊副總司令。這兩名副總理的任命，標誌著泰國新政府的成立。泰國國王表示，對新政府的成立表示祝賀，並希望新政府能夠為泰國的繁榮和穩定做出貢獻。

又係一部老土文藝片？ 又係秦漢、林鳳嬌！

踏浪而來

【本報香港十四日電】又係一部老土文藝片，又係秦漢、林鳳嬌！這部名為《踏浪而來》的電影，是秦漢和林鳳嬌的又一力作。電影講述了一個關於愛情和冒險的故事。秦漢在電影中飾演一個勇敢的冒險家，而林鳳嬌則飾演他的愛人。電影的拍攝地點是在台灣，風景優美，畫面清晰。目前，電影已經在各大影院上映，受到了觀眾的廣泛好評。

BANG BANG 向你保證

本片係一部令你意想不到的 愛情喜劇

【本報香港十四日電】BANG BANG 向你保證，本片係一部令你意想不到的愛情喜劇。這部電影由著名的導演執導，主演陣容強大。電影講述了一個關於愛情和喜劇的故事。目前，電影已經在各大影院上映，受到了觀眾的廣泛好評。

你絕對不可錯過的佳片

法國名導演 路易士·米路傑作

【本報香港十四日電】你絕對不可錯過的佳片，法國名導演路易士·米路傑作。這部電影是路易士·米路的代表作之一，講述了一個關於愛情和藝術的故事。電影的拍攝風格獨特，畫面精美。目前，電影已經在各大影院上映，受到了觀眾的廣泛好評。

波姬小絲 飾演紅燈區最邪惡

敬請留意

【本報香港十四日電】波姬小絲在電影中飾演紅燈區最邪惡的角色。波姬小絲是一位著名的模特兒，她的演技也非常出色。在電影中，她飾演的角色是一個充滿魅力但又極其邪惡的女人。她的表演受到了觀眾的廣泛好評。目前，電影已經在各大影院上映，受到了觀眾的廣泛好評。

蘇珊·沙拉頓

敬請留意

【本報香港十四日電】蘇珊·沙拉頓在電影中飾演一個重要的角色。蘇珊·沙拉頓是一位著名的演員，她的演技也非常出色。在電影中，她飾演的角色是一個充滿魅力但又極其邪惡的女人。她的表演受到了觀眾的廣泛好評。目前，電影已經在各大影院上映，受到了觀眾的廣泛好評。

新新大戲院

今日晚場 10:30 開演

《Killer on the Loose》

主演：陳觀泰

導演：張徹

類型：動作、驚悚

描述：一名兇手在街頭殺害一名女子，兇手隨即逃脫。警方展開調查，並發現兇手與一名女子有關。警方決定追蹤這名女子，以找出兇手的下落。

新新大戲院

今日晚場 10:30 開演

《情色故事》

主演：陳觀泰、林鳳嬌

導演：張徹

類型：情色、動作

描述：一名男子在街頭殺害一名女子，兇手隨即逃脫。警方展開調查，並發現兇手與一名女子有關。警方決定追蹤這名女子，以找出兇手的下落。

新新大戲院

今日晚場 10:30 開演

《地獄浩劫》

主演：陳觀泰、林鳳嬌

導演：張徹

類型：恐怖、動作

描述：一名男子在街頭殺害一名女子，兇手隨即逃脫。警方展開調查，並發現兇手與一名女子有關。警方決定追蹤這名女子，以找出兇手的下落。

本港新聞

繼日前英皇表行遇劫 又一表行被劫

三匪持刀槍斧劫去值十五萬元名貴手表 行表成大區中劫斧槍刀持匪三

昨晚九時許，三名持刀槍斧的匪徒，闖入中區大馬路一間名貴手表行，劫去價值十五萬元的手表。匪徒得手後，隨即逃離現場。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區展開搜索，但至今尚未緝獲匪徒。

港九新界昨日下午 發生多宗入屋劫案

【本報訊】昨日下午，港九新界地區發生多宗入屋劫案。警方接獲多宗報案，指有匪徒闖入民宅，搶劫財物。警方隨即展開調查，並在部分地區加強巡邏，以確保市民安全。目前，警方正全力追緝涉案匪徒，並呼籲市民提供線索。

昨晨絕早出現人龍 申請者超出十五倍

【本報訊】昨晨，在港九新界地區，出現了一條長龍，申請者超過十五倍。據悉，這是因為政府即將實施某項新政策，吸引了大量市民前往申請。現場秩序井然，市民均能耐心等待。政府方面表示，將盡力確保申請過程順利，並感謝市民的支持。

大姊一名男友 突被警方傳訊

【本報訊】一名大姊，其男友突被警方傳訊。據悉，警方在調查一起案件時，發現該男友與案件有關。警方隨即與該男友聯繫，並要求其前往警局配合調查。大姊方面表示，她對此事感到擔憂，並希望警方能儘快查明真相。



死者相簿照片被入屋劫去，疑與案有關。

漁民來港匿藏不走 被判監禁一月

【本報訊】一名漁民，因來港匿藏，被判監禁一月。據悉，該漁民涉嫌違反相關法律，並在港內藏匿。法院在審理後，認為其行為嚴重，遂作出上述判決。該漁民表示，將服從法院判決，並反思自己的行為。

讀者投訴郵件投遞延誤請與郵局聯絡。本報讀者投訴郵件，因郵局投遞延誤，未能按時送到。本報深表歉意，並請讀者與郵局聯絡，以解決問題。本報將盡力確保郵件投遞準確。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。本報設有讀者論壇，歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。本報將對來信進行整理，並邀請相關人士進行討論。本報致力於為讀者提供一個公平、公正的交流平台。

黃竹坑清理尾端 推行清潔運動

【本報訊】黃竹坑清理尾端，推行清潔運動。據悉，黃竹坑地區環境衛生狀況較差，存在大量垃圾。政府決定在該地區推行清潔運動，並動員市民參與。目前，清理工作正在積極進行中，預計將顯著改善該地區的環境。

交通意外 尋找證人

【本報訊】發生交通意外，尋找證人。據悉，昨日下午，在港九新界地區發生一起交通意外。警方接報後，立即展開調查，並尋找目擊者。目前，警方尚未找到證人，並呼籲目擊者提供線索。



交通意外現場，警方正在調查。

80'最新款 **Liamato** "雅滿桃" 工業衣車展覽

Z3000 SERIES Super High Speed Safety Stitch Machine Speed up to 7500 S.P.M.

最新型超高速兩針、五線附保險線縫紉車、冷針防熱、按鈕式疏密調節及前後牙可異動運油系統。

日期：一九八〇年三月十六日至十八日止
時間：上午十時至下午六時
地點：九龍尖沙咀新世界酒店二樓四季廳

歡迎各界人士參觀，並有操作示範

分銷商：
梁錦記針車行 電話：3-934211
民興針車有限公司 電話：3-932211
合昌針車有限公司 電話：3-772529

日本駐香港分行
近藤針車有限公司
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈908室 電話：3-677935, 3-677342

鐵錐針車行 電話：3-704295
黃保華針車行 電話：3-941616
冠星針車行 電話：3-939227

翠苑 新春酬賓九折優待

石崗林錦路八鄉(警署對面)
由大角咀乘51號巴士直達門口
交通便利·環境幽雅·間格齊全·即買即住
七百餘呎廿餘萬起，分十二年利息特平
洽購處：振生置業有限公司
電話：二一—九八七五五三 二一—九八七一七一
所餘單位無多，欲購從速

離島理民官昨表示 地土索償已如所願

【本報訊】離島理民官昨表示，地土索償已如所願。據悉，離島地區居民向政府提出索償，要求對其土地進行開發。理民官在與政府溝通後，表示政府已同意其索償，並將於近期內開始開發工作。居民對此表示滿意。

南丫島建發電廠惹起風波

【本報訊】南丫島建發電廠惹起風波。據悉，政府計劃在南丫島興建一座發電廠，以滿足該島的電力需求。然而，該計劃遭到了當地居民的強烈反對，認為發電廠將對島上的自然環境造成破壞。目前，雙方仍在就該問題進行爭論。

被控貪污 今日提訊

【本報訊】一名被控貪污的男子，今日提訊。據悉，該男子涉嫌在處理某項事務時，侵吞公款。法院在審理後，認為其行為嚴重，遂作出上述判決。該男子表示，將服從法院判決，並反思自己的行為。

疑是黑幫尋仇 昨晚被劫人斬傷

【本報訊】疑是黑幫尋仇，昨晚被劫人斬傷。據悉，昨日下午，在港九新界地區發生一起持刀搶劫案。一名男子在行走時，被兩名持刀男子攔截並搶劫。其中一名男子在搶劫過程中，被對方斬傷。警方接報後，立即展開調查，並尋找目擊者。

被罰一千元 泰國女遊客作高價

【本報訊】一名泰國女遊客，因作高價被罰一千元。據悉，該女遊客在港內某處消費時，拒絕支付合理價格，並要求高價。警方在接到報案後，對其進行了處罰。該女遊客表示，將吸取教訓，並遵守相關規定。

MARK SIX

逢星期二、五開球
彩票在各馬場外
投注處有售
香港獎券管理局

本港新聞

蘇國榮議員指出 中下市民信貸互助 儲蓄互助社發展迅速 將要求政府豁免利息稅

（本報記者採訪）蘇國榮議員指出，中下市民信貸互助儲蓄互助社發展迅速，將要求政府豁免利息稅。蘇國榮指出，互助社的發展，對中下市民來說，是一個很好的儲蓄和信貸渠道。他認為，政府應該給予互助社一些優惠，例如豁免利息稅，以鼓勵更多市民參與。

三社團春節聯歡 百貨廠商會 慶祝新春 社團聯歡會 慶祝新春 社團聯歡會 慶祝新春

大坑掃墳分區 社團聯歡會 慶祝新春 社團聯歡會 慶祝新春

主恩社舉辦敬老團 六十歲以上獲優待 社團聯歡會 慶祝新春

香港象棋對抗賽 今晚在修頓舉行 歡迎參觀不收門券

土質欠佳 施工困難 荃灣曹公潭公園 首期工程決擱置

戶外康樂中心需另覓地興建 荃灣曹公潭公園 首期工程決擱置

學習游泳祇收十元 市局下月中起辦二百餘習泳班

分六個課程招收八千多人習泳 市局下月中起辦二百餘習泳班

正和和平安會 公開論壇 收集各方意見

一國首領

（一九八五年三月十六日） 一國首領 一國首領 一國首領

四邑會所 社團聯歡會 慶祝新春

湖北同鄉會 社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

初級簿記員

德勤會計師行招初級簿記員 須有簿記證書

聘請記者 某晚報社聘請記者 大專或中學畢業

今日南區頒獎禮 楊少初主持剪綵

恩平工商會 新春同人聯歡

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

THE HONG KONG HOUSING SOCIETY

Applications for the post of CLERK OF WORKS are invited. Minimum Qualifications: Higher Certificate or Higher Diploma in Building Technology or equivalent with at least five years experience in a supervisory position.

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

請雜務員

文化機關 聘請男性雜務員 每日負責分派信件及清潔樓上工作

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

陳李濟藥廠調整售價啟事

敬啟者：由於物價飛漲，成本高昂，為保持本藥廠出品一貫之高度品質，實有調整價格之必要。現本廠決定於本年三月十六日起調整產品售價，事非不得已。新價目表可向本藥廠或總經理處索取。

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

地產與樓房

買賣租賃 建築材料 電器燈飾 傢俱裝修 浴室設計

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

旺角之旺角

新與大廈兩層兩用，兩面單邊 面積2,400呎交吉出售

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

雅景閣

已有入伙 雅麗閣 雅麗閣 雅麗閣

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春

社團聯歡會 慶祝新春



總督孟今爭奪決賽權

東方狀態低沉

加山乘勝追擊

聯賽首仗東方以二比二追和加山

【本報訊】昨晚在政府大球場舉行的足球聯賽首仗，東方足球隊以二比二追和加山足球隊。東方隊在比賽中表現低沉，加山隊則乘勝追擊，最終雙方在加時賽中握手言和。

東方隊在比賽中表現低沉，加山隊則乘勝追擊，最終雙方在加時賽中握手言和。

傷健雙週反應熱烈

主辦成功廣泛發展

港島福利專員郭家熾主持閉幕

二時維園角逐沙理士主持頒獎

安德遜戰沙文

今日秩序

康體處推廣瑜珈

四月中學訓練班

甲組足球聯賽形勢

各區康體活動

一六零公里單車賽

今晨粉錦公路角逐

元朗

元朗

元朗

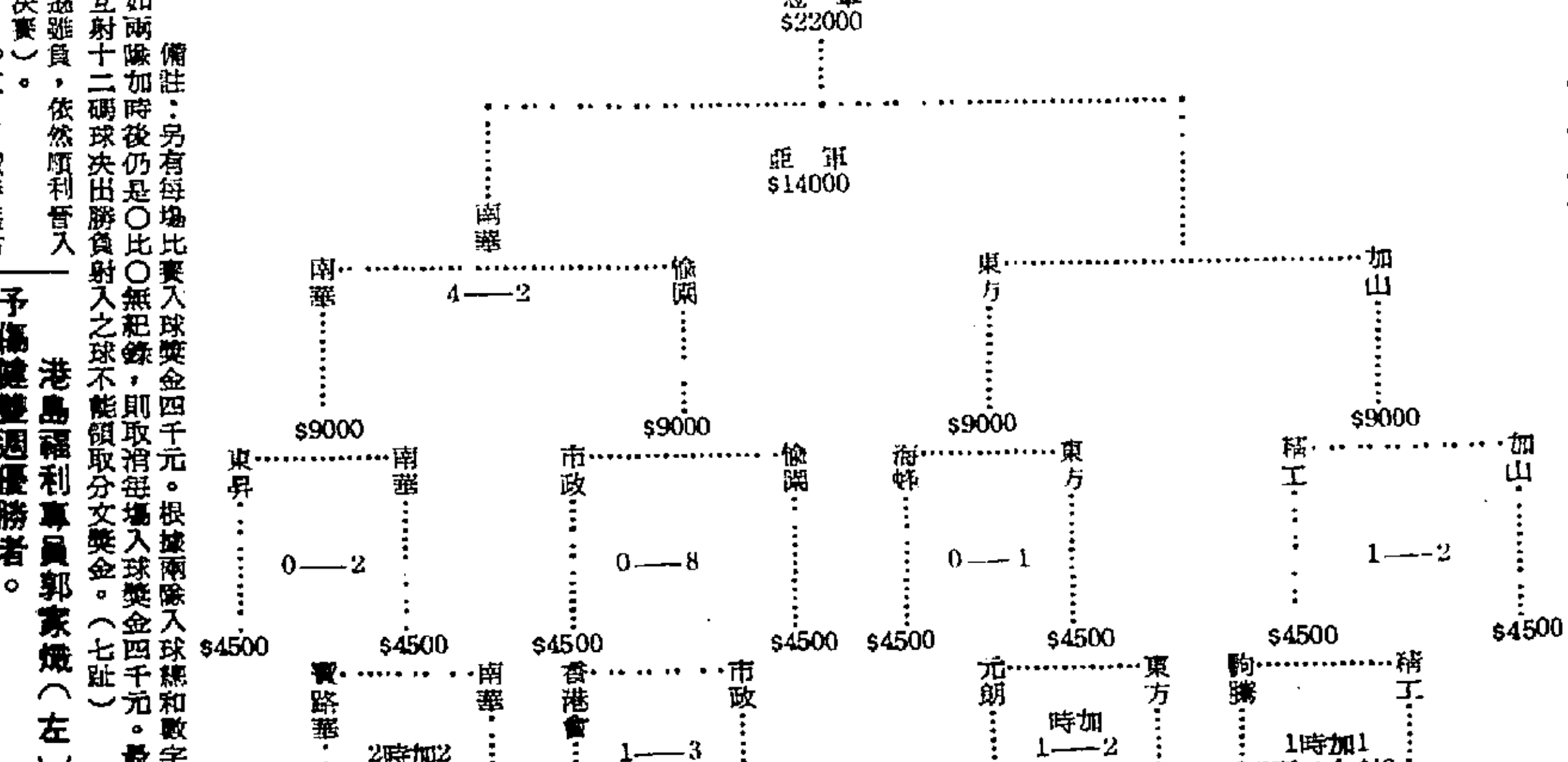
元朗

元朗

元朗

元朗

總督孟形勢表



【本報訊】昨晚在政府大球場舉行的足球聯賽首仗，東方足球隊以二比二追和加山足球隊。東方隊在比賽中表現低沉，加山隊則乘勝追擊，最終雙方在加時賽中握手言和。

東方隊在比賽中表現低沉，加山隊則乘勝追擊，最終雙方在加時賽中握手言和。

【本報訊】昨晚在政府大球場舉行的足球聯賽首仗，東方足球隊以二比二追和加山足球隊。東方隊在比賽中表現低沉，加山隊則乘勝追擊，最終雙方在加時賽中握手言和。

東方隊在比賽中表現低沉，加山隊則乘勝追擊，最終雙方在加時賽中握手言和。

【本報訊】昨晚在政府大球場舉行的足球聯賽首仗，東方足球隊以二比二追和加山足球隊。東方隊在比賽中表現低沉，加山隊則乘勝追擊，最終雙方在加時賽中握手言和。

東方隊在比賽中表現低沉，加山隊則乘勝追擊，最終雙方在加時賽中握手言和。

第32屆 香港學校音樂節特刊



——條信人做代年十八 殺搏變善

變劇態心人港令案因治政環境會社 念觀值價新現出已港本

「善變」，這一個詞，在七十年代，是很少聽見的。那時，人們心裏想的，是「不變」，是「堅持」，是「鬥爭」。可是，到了八十年代，這個詞卻變得流行起來了。這反映了社會環境的改變，也反映了人們心態的轉變。

「反修樓」談文革

逃港青年描述親身經歷

當我從別人手中接過這本《反修樓》時，心裡有一種說不出的滋味。這是一本關於文革的書，也是一本關於逃港青年的書。它記錄了那段動盪的歲月，也記錄了那些在風雨中掙扎的人們。

讀書人的煩惱

買書容易藏書困難

對於讀書人來說，買書是一件容易的事，但藏書卻是一件困難的事。書架上堆滿了書籍，但真正能讀完的卻寥寥無幾。這反映了讀書人的一種矛盾心理：既愛書，又懶於讀書。

美國對留學生態度

浮游(寄自美國)

最近，美國對留學生的態度發生了變化。以前，留學生在美國很受歡迎，但現在卻受到了一些限制。這反映了美國社會對留學生的看法發生了轉變。

讀書風氣雖不濃厚

仍有青年留連書店

雖然讀書風氣不如以前濃厚，但仍有許多青年留連在書店。書店成了他們的精神家園，也是他們獲取知識的地方。

全美中華文化協會

頒獎三位傑出人士

全美中華文化協會最近舉行了一場頒獎典禮，表彰了三位在中華文化推廣方面做出傑出貢獻的人士。

新陳強杰強雙個展

是令人注目的展出

新陳強和杰強兩位藝術家的雙個展，是近期藝術界的一大盛事。他們的創作風格獨特，令人印象深刻。

廿二人國畫精作展

連日入場欣賞者甚眾

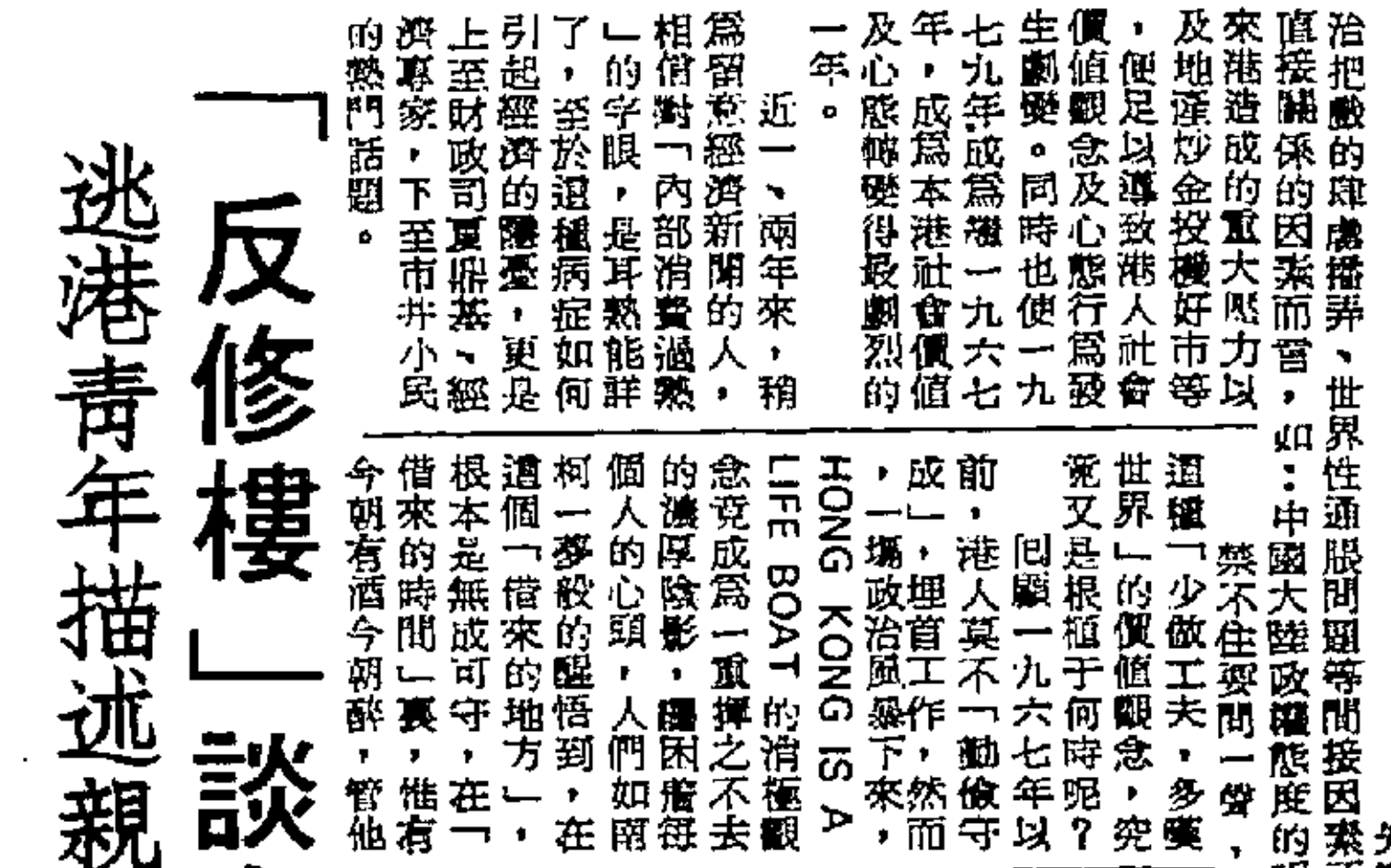
由二十位國畫大師聯合舉辦的畫展，吸引了眾多觀眾前來欣賞。這不僅是一次藝術的盛宴，也是一次對國畫藝術的傳承和弘揚。

「迷幻女郎」

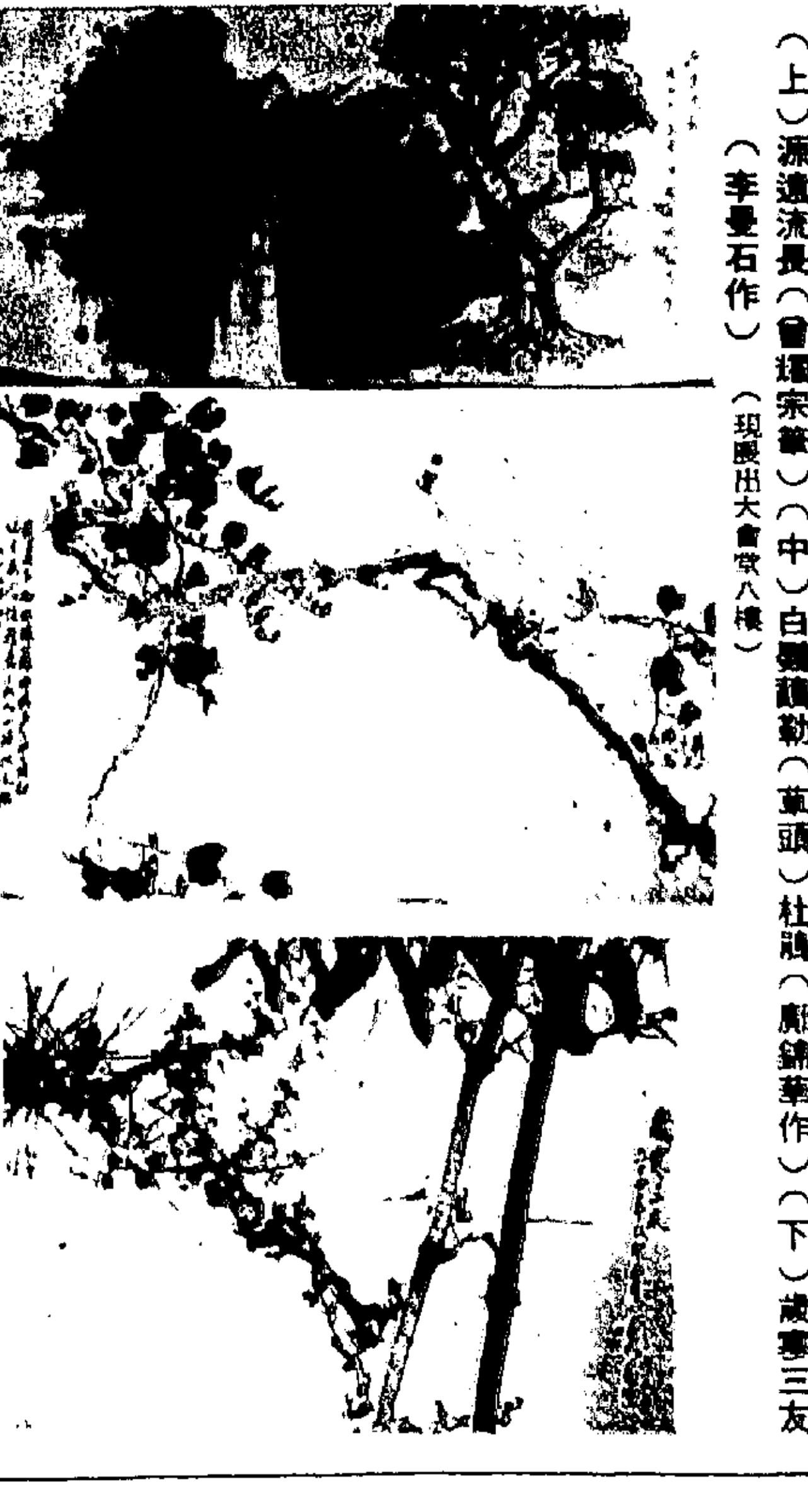
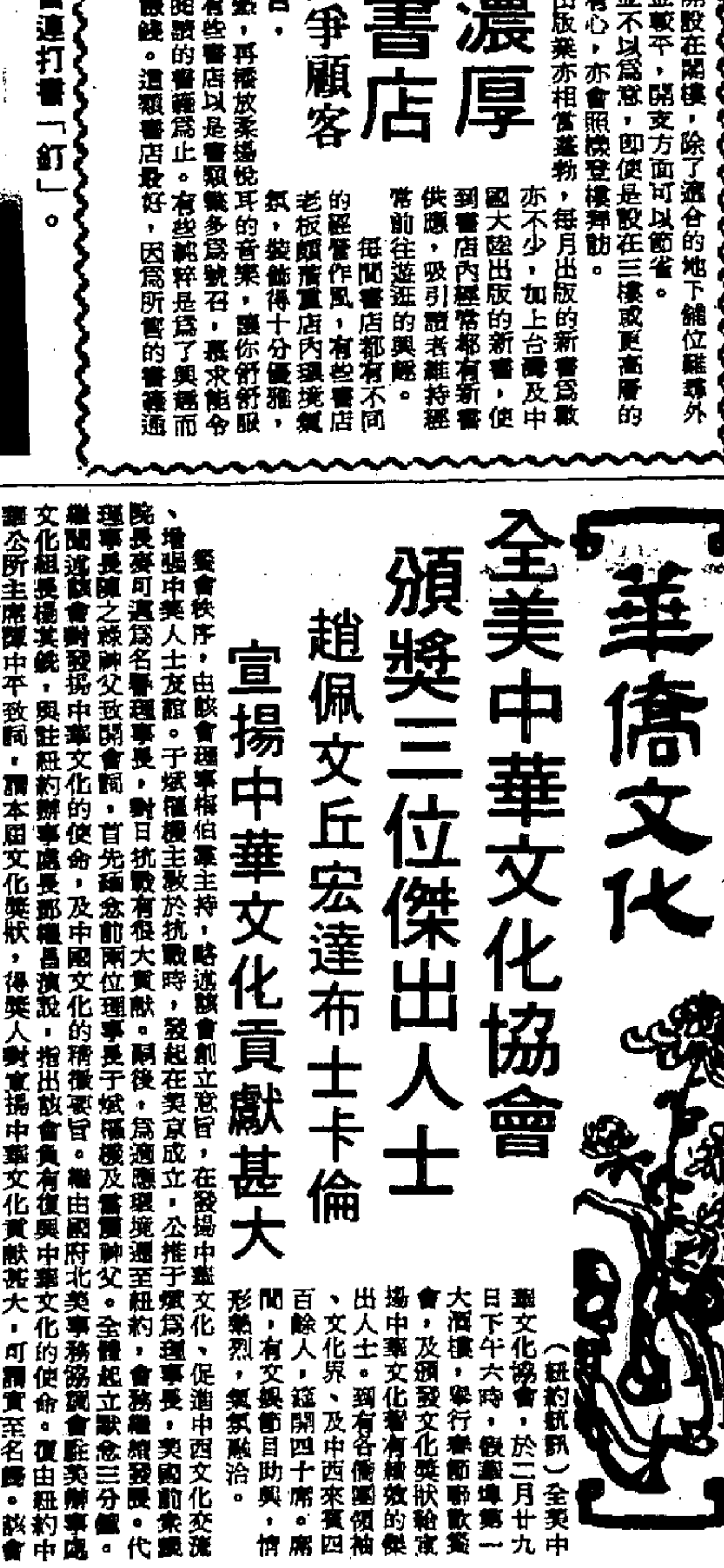
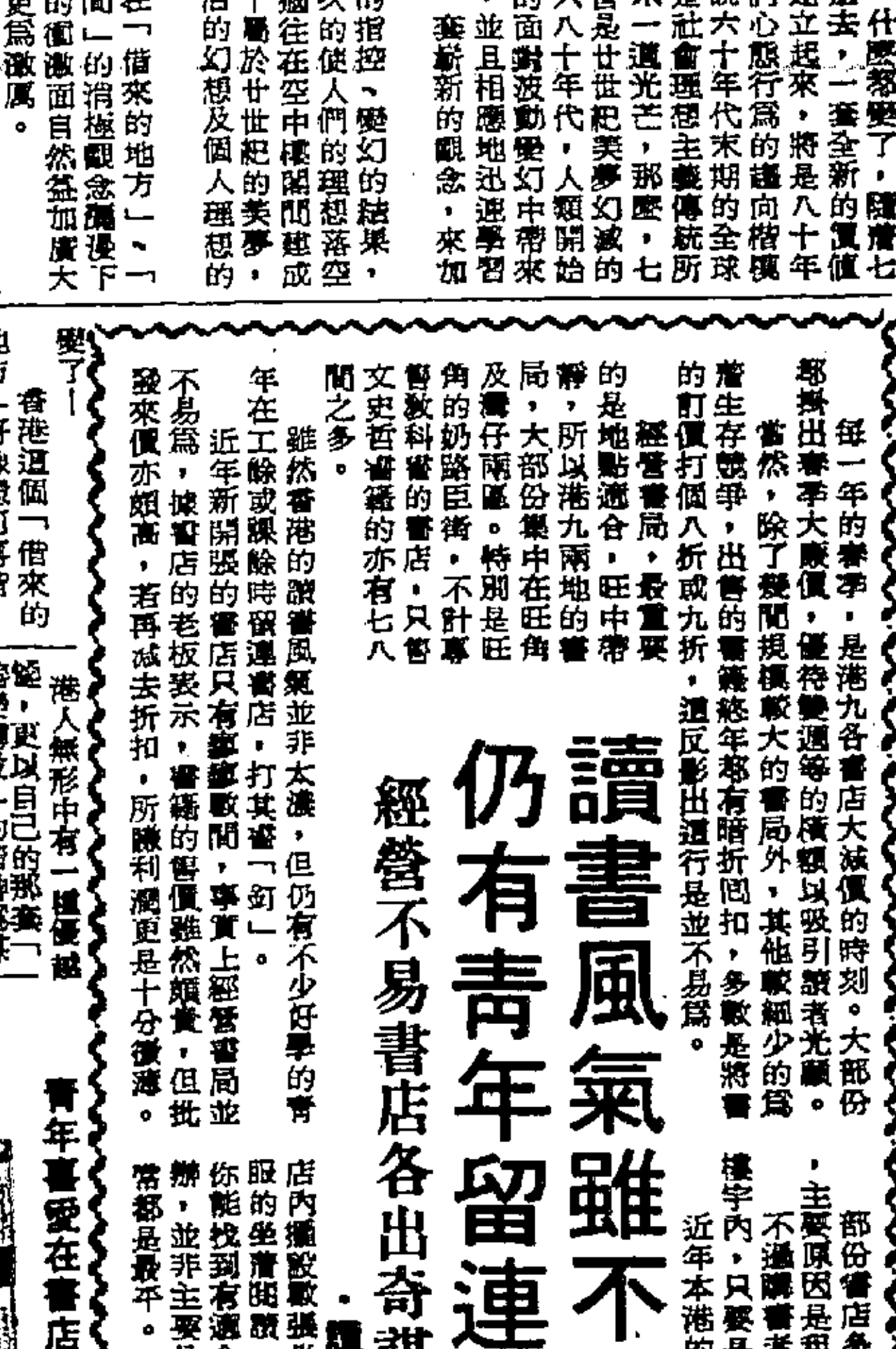
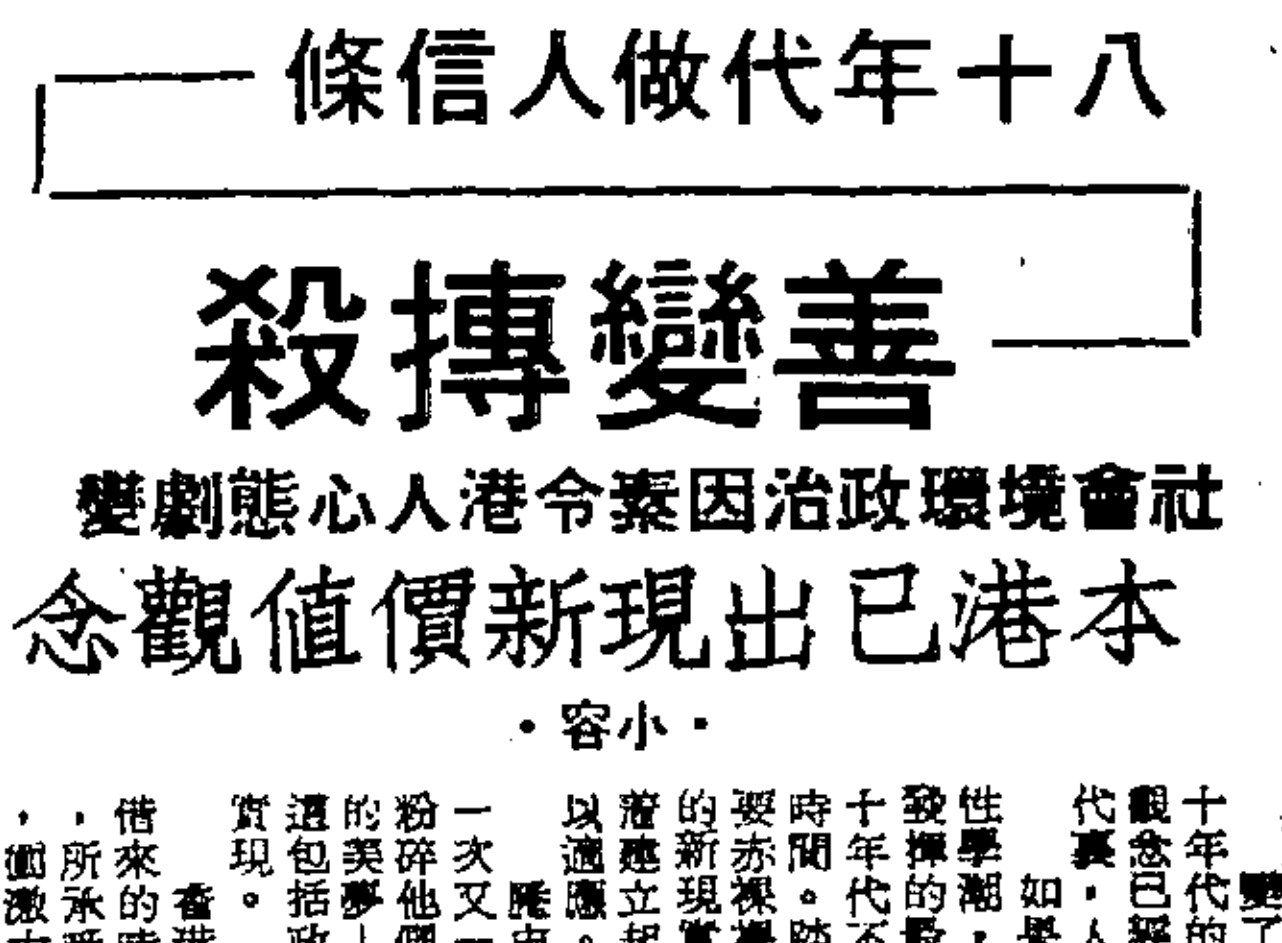
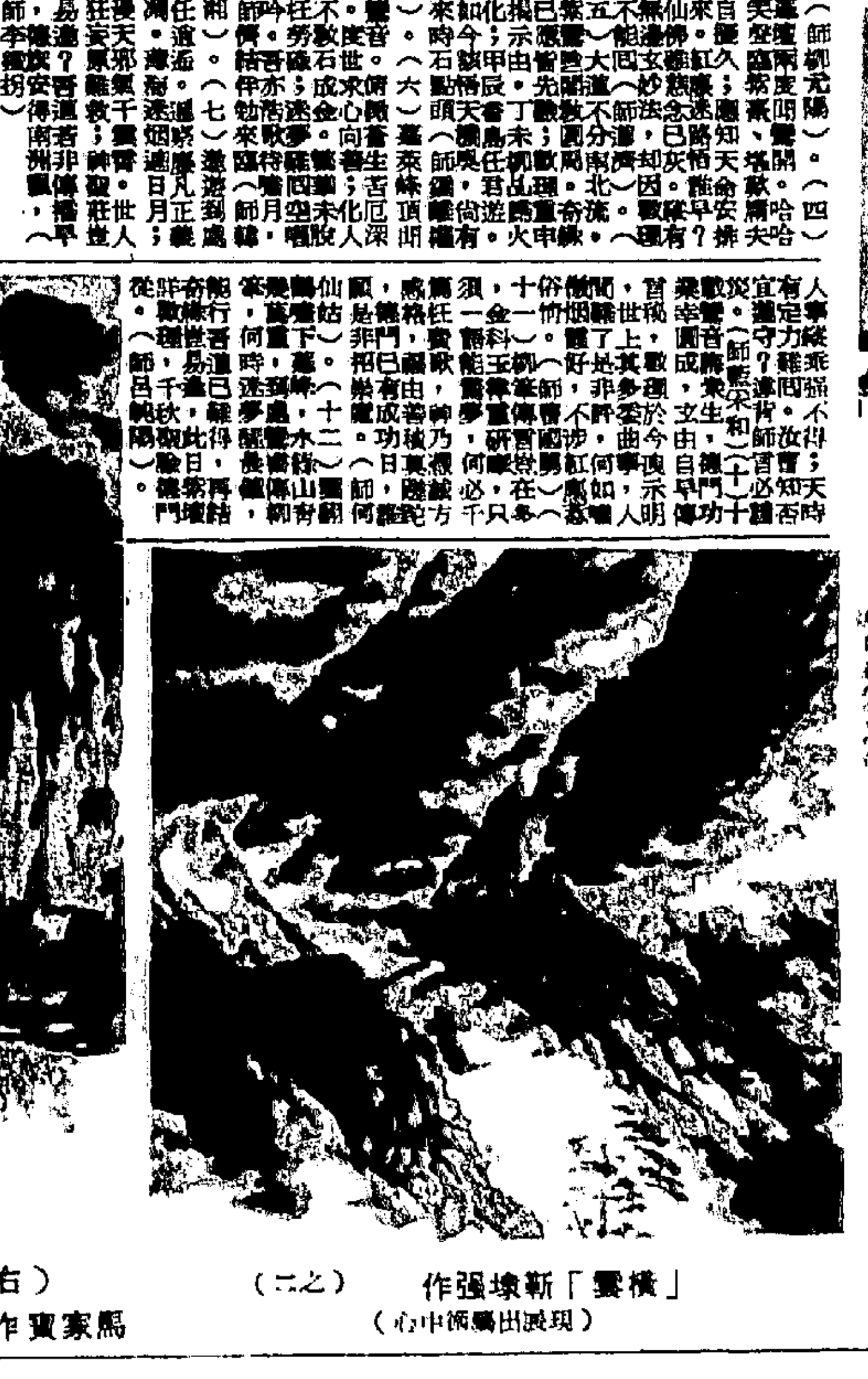
一部關於迷幻女郎的電影，最近上映。影片講述了一個關於愛、慾望和迷幻的故事，引發了觀眾的廣泛討論。

神乃憑誠方感格

一部關於神靈和誠意的電影，最近上映。影片探討了人與神之間的關係，以及誠意的重要性。



（上）新陳強（中）杰強（下）陳三友（李曼石作）



新報

青衣社會服務處將擴展 增供老幼服務

社署長李春融開幕 利福民居上島助協贊 幕開融春李長署會社 迎歡受動活串連泛廣務服項各心中

【本報訊】社會福利署長李春融，昨（十五）日主持青衣社會服務處開幕典禮，並為該處首屆義工授勳。李署長在致辭時表示，青衣社會服務處是根據《社會福利條例》設立，旨在為該區居民提供各項社會服務，包括長者、兒童、青少年、家庭及社區服務等。他強調，該處將與區內各界合作，共同為改善社區服務而努力。

沙頭角區萊洞東村居民 組福利會成立就職

維獲安居地方福利 警司伊偉誠高力會長劉蔭民主禮

【本報訊】沙頭角區萊洞東村居民福利會，昨（十五）日舉行成立典禮並就職。該會會長劉蔭民主在致辭時表示，該會的成立，旨在為區內居民提供各項福利服務，包括長者、兒童、青少年、家庭及社區服務等。他強調，該會將與區內各界合作，共同為改善社區服務而努力。

大埔墟冠鴻公司 配合發展昨開幕

黃源豪張惠雲何容生剪綵

【本報訊】大埔墟冠鴻公司，昨（十五）日舉行開幕典禮。該公司負責人黃源豪、張惠雲及何容生等，在致辭時表示，該公司的成立，旨在為大埔墟地區的發展作出貢獻。他們強調，該公司將與區內各界合作，共同為改善社區服務而努力。

元朗舉行 大廈清潔比賽

消防處主辦 清潔比賽 消防處主辦

【本報訊】元朗消防處，昨（十五）日舉行大廈清潔比賽。該比賽旨在提高大廈清潔水平，並提高大廈居民的防火意識。消防處負責人表示，該比賽將有助於提高大廈的整體衛生水平，並提高大廈居民的防火意識。

沙田兒童合唱團 首次公演

次開唱功成 理民府許堅信表欣慰

【本報訊】沙田兒童合唱團，昨（十五）日舉行首次公演。該合唱團負責人表示，該合唱團的成立，旨在為沙田地區的儿童提供音樂教育。他們強調，該合唱團將與區內各界合作，共同為改善社區服務而努力。

本港新聞

不堪業主迫遷導致神經錯亂 一日自殺三次

【本報訊】一名沙頭角區居民，因不堪業主迫遷，導致神經錯亂，昨日在沙頭角區自殺三次。該居民在自殺後，被送往醫院救治，目前情況穩定。警方表示，該居民的自殺行為，與業主迫遷有關。

澳門少女歸西

【本報訊】一名澳門少女，昨日在沙頭角區自殺。該少女在自殺後，被送往醫院救治，目前情況穩定。警方表示，該少女的自殺行為，與家庭糾紛有關。

狗咬人 狗咬人 狗咬人

【本報訊】沙頭角區發生多宗狗咬人事件。警方表示，狗咬人事件在沙頭角區頻繁發生，市民應加強防範。警方呼籲市民，在遛狗時應拴好狗繩，並避免在禁狗區遛狗。

熱心市民舉報 拘獲三名疑匪

【本報訊】沙頭角區發生多宗盜竊案。警方表示，熱心市民舉報，警方已拘獲三名疑匪。警方呼籲市民，在發現可疑人物時，應及時舉報。

灣仔西區區議會 表揚鄭庭泉警長

【本報訊】灣仔西區區議會，昨日表揚鄭庭泉警長。鄭警長在任職期間，表現優異，為區內治安作出貢獻。區議會表示，鄭警長是區內的楷模。

北角新居民協會 選出第二屆理事會

【本報訊】北角新居民協會，昨日選出第二屆理事會。該協會表示，新當選的理事會成員，將繼續為區內居民服務。

徐氏宗親會 廿三日祭祖

【本報訊】徐氏宗親會，定於本月廿三日舉行祭祖活動。該會呼籲宗親們踴躍參加。

西貢社區減罪獎勵計劃 遊藝大會減罪緩跑

最新防盜器材展覽 布思仁卓李潤壽鍾耀基主禮頒獎

【本報訊】西貢社區減罪獎勵計劃，昨日舉行遊藝大會。該大會旨在提高社區居民的防盜意識，並獎勵在防盜方面表現優異的居民。大會負責人表示，該計劃將有助於提高社區的整體防盜水平。

沙田兒童合唱團 首次公演

次開唱功成 理民府許堅信表欣慰

【本報訊】沙田兒童合唱團，昨（十五）日舉行首次公演。該合唱團負責人表示，該合唱團的成立，旨在為沙田地區的儿童提供音樂教育。他們強調，該合唱團將與區內各界合作，共同為改善社區服務而努力。

狗咬人 狗咬人 狗咬人

【本報訊】沙頭角區發生多宗狗咬人事件。警方表示，狗咬人事件在沙頭角區頻繁發生，市民應加強防範。警方呼籲市民，在遛狗時應拴好狗繩，並避免在禁狗區遛狗。

熱心市民舉報 拘獲三名疑匪

【本報訊】沙頭角區發生多宗盜竊案。警方表示，熱心市民舉報，警方已拘獲三名疑匪。警方呼籲市民，在發現可疑人物時，應及時舉報。

灣仔西區區議會 表揚鄭庭泉警長

【本報訊】灣仔西區區議會，昨日表揚鄭庭泉警長。鄭警長在任職期間，表現優異，為區內治安作出貢獻。區議會表示，鄭警長是區內的楷模。

北角新居民協會 選出第二屆理事會

【本報訊】北角新居民協會，昨日選出第二屆理事會。該協會表示，新當選的理事會成員，將繼續為區內居民服務。

徐氏宗親會 廿三日祭祖

【本報訊】徐氏宗親會，定於本月廿三日舉行祭祖活動。該會呼籲宗親們踴躍參加。

遊藝大會減罪緩跑

最新防盜器材展覽 布思仁卓李潤壽鍾耀基主禮頒獎

【本報訊】西貢社區減罪獎勵計劃，昨日舉行遊藝大會。該大會旨在提高社區居民的防盜意識，並獎勵在防盜方面表現優異的居民。大會負責人表示，該計劃將有助於提高社區的整體防盜水平。

沙田兒童合唱團 首次公演

次開唱功成 理民府許堅信表欣慰

【本報訊】沙田兒童合唱團，昨（十五）日舉行首次公演。該合唱團負責人表示，該合唱團的成立，旨在為沙田地區的儿童提供音樂教育。他們強調，該合唱團將與區內各界合作，共同為改善社區服務而努力。

狗咬人 狗咬人 狗咬人

【本報訊】沙頭角區發生多宗狗咬人事件。警方表示，狗咬人事件在沙頭角區頻繁發生，市民應加強防範。警方呼籲市民，在遛狗時應拴好狗繩，並避免在禁狗區遛狗。

熱心市民舉報 拘獲三名疑匪

【本報訊】沙頭角區發生多宗盜竊案。警方表示，熱心市民舉報，警方已拘獲三名疑匪。警方呼籲市民，在發現可疑人物時，應及時舉報。

灣仔西區區議會 表揚鄭庭泉警長

【本報訊】灣仔西區區議會，昨日表揚鄭庭泉警長。鄭警長在任職期間，表現優異，為區內治安作出貢獻。區議會表示，鄭警長是區內的楷模。

北角新居民協會 選出第二屆理事會

【本報訊】北角新居民協會，昨日選出第二屆理事會。該協會表示，新當選的理事會成員，將繼續為區內居民服務。

徐氏宗親會 廿三日祭祖

【本報訊】徐氏宗親會，定於本月廿三日舉行祭祖活動。該會呼籲宗親們踴躍參加。

狗咬人 狗咬人 狗咬人

【本報訊】沙頭角區發生多宗狗咬人事件。警方表示，狗咬人事件在沙頭角區頻繁發生，市民應加強防範。警方呼籲市民，在遛狗時應拴好狗繩，並避免在禁狗區遛狗。

熱心市民舉報 拘獲三名疑匪

【本報訊】沙頭角區發生多宗盜竊案。警方表示，熱心市民舉報，警方已拘獲三名疑匪。警方呼籲市民，在發現可疑人物時，應及時舉報。

灣仔西區區議會 表揚鄭庭泉警長

【本報訊】灣仔西區區議會，昨日表揚鄭庭泉警長。鄭警長在任職期間，表現優異，為區內治安作出貢獻。區議會表示，鄭警長是區內的楷模。

北角新居民協會 選出第二屆理事會

【本報訊】北角新居民協會，昨日選出第二屆理事會。該協會表示，新當選的理事會成員，將繼續為區內居民服務。

徐氏宗親會 廿三日祭祖

【本報訊】徐氏宗親會，定於本月廿三日舉行祭祖活動。該會呼籲宗親們踴躍參加。

狗咬人 狗咬人 狗咬人

【本報訊】沙頭角區發生多宗狗咬人事件。警方表示，狗咬人事件在沙頭角區頻繁發生，市民應加強防範。警方呼籲市民，在遛狗時應拴好狗繩，並避免在禁狗區遛狗。

熱心市民舉報 拘獲三名疑匪

【本報訊】沙頭角區發生多宗盜竊案。警方表示，熱心市民舉報，警方已拘獲三名疑匪。警方呼籲市民，在發現可疑人物時，應及時舉報。

越映映

宏喬 瑋瑋 性戰挑最

老博

張同祖 黃卓漢

白對語粵

差佬雙雄巧鬥地胆惡霸 狗咬狗 狗咬狗

宮慶

滿爆

海神號

遇險記

集續

網情

他的情迷路前

失望迷惘

前路茫茫

六合彩頭獎無人中

累積七十四萬

二獎十一注每派六萬

沙田供水

停供供水

沙田供水

華僑報

分類廣告

每天三元

歡迎工人子弟參加

青協將與市政局合辦康樂活動

香港青年浸會九龍區總局於三月廿三日(星期一)名為「益善新聞小天地」之大眾教育及文化活動，給與超過一百名義工和志願者參加。

是項活動乃配合浸會社會服務處三月服務計劃而組織的。自一九七七年起，該會定下每三個月服務月，目的是透過不同的社會主題，鼓勵在職學生在學之常年服務自己，了解社區，服務社會。

今年的服務主題為「大眾傳播與社會感覺」，目標在於聯繫各界及不同性質之活動，擴大宣傳知識，並提出富理合談的建議。

香港浸會大學副校長、大角咀、慈雲寺和大埔)，選擇了一項大眾傳播與兒童發展一為此活動的活動單元。兒童是社會未來的大宗，是應該得到適當和條理化教育的。在文、兒、女、幼、童、少、青、年、各階層中，兒童是受到社會所關切和行爲的媒介，力量特別比較家庭父母親目下，日趨繁複的兒童福利工作，正分秒必爭地影響著人們的思想和行爲。

九龍西區除組織幾個中心活動外，還舉行了「九龍區青少年服務月」活動。

龍九
園公
會盛
納容
人萬
加參

之益甚豐。遊藝團(優良兒童)團刊物介紹「兒童天才表演」(由香港電台總部贈送)刊物青少年遊藝團可於假日在九龍各商場向以下地點索取：

派發處：

透過以下各項活動，主辦機構希望促進社會人士認識，大眾需瞭解兒童(特別是工人工子弟)各年齡段之需要，並搜集有關問題之意見，以供有關方面參考。歡迎工人家庭之家長們攜帶子女及青少年遊藝團可於假日在九龍各商場向以下地點索取：

去年有一萬多宗

[illegible]

你想找尋
工作嗎？

勞工處介紹職業
(請按址往勞工處登記)
勞工處本港就業輔導組，為求職者提供至之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

屯門完美傢俬部

電門后屋及線大英美棉織有限公司修係
三月三十一日公司對峙結束後因工人
問題而引致勞資糾紛，在難刺木漆業工會
的協助下，勞資雙方經過多次會議取得協
議，工人應於一個月內及按照工業條例有薪
假期（星期日）的勞資糾紛於三月十一日
獲得解決。

市政局 男工均可，年四十五以下，轉
港島各埠，月薪一七五——二五〇元
市政局臨時工 男工均可，年四十五以
下，港島各埠，月薪一七五——二五〇元
市政局臨時工 男工均可，年四十五以
下，港島各埠，月薪一七五——二五〇元
市政局臨時工 男工均可，年四十五以
下，港島各埠，月薪一七五——二五〇元

日文翻譯員（出版社）

青年工友生活營

香港集友會服務處及康復社區服務部定期四月至六月(星期六、日)在馬鞍山山景酒樓舉行「年友生活營」目的在使參加者加深對自己生活環境之認識，另一方面亦能透過自己活動達到溝通、四週之生活需要。內容包括計劃及籌備三餐、一六七、七六內務二六七、七六及往返九龍尖沙咀加路威老遊月三(聯義名)。

機械修理員
譚仔。男性，有證書，一年有關經驗。
月薪一、一七〇元。

會計員
中區。中五程度。女性，LCCC中文文憑。
有出入口經驗，月薪五〇〇元。

文員
中區。男女均可。中五程度。識打字。
計電腦及月薪一、一七〇元。

工友福音營

「互相探討人生目標」

一群青年職工歡聚

專為工友服務的工會樂善好施，於新春期間（農曆正月初五至初七）所派發的賀年信，非常良好。

這次的職工會同時並舉行「互相探討人生目標」的職工聯誼會，而楊發思淵、不樂自問、人勢碌地作完家裏的人生的終點又如何？他們感受到人生的意義及需要，從而更覺努力的追求人生的目標。

於此過程中，更顯

。參加者共達二百五十人之多，他們年宵有幹勁，浩浩蕩蕩的到達營地，並藉着遊戲、競技

出他們的心聲，過了一個快樂而新的新假期，幫搶的情懷，無

來充分地表現他們的有勁的活力。戰歌戰舞，都感受到新春的歡樂。不少友誼團一展「雙」，「研經經典」，「下午茶座」。

詢服務。該服務旨在協助工友在勞資糾紛發生時爭取應得的權利。推出後，甚受工友歡迎。

幣賤價、日假期、有
事放假、解僱和遣散等
。其中因近新華工，日
年假成為最熱門的問
題，發現一些工友不
滿獲得年假薪金。

根據勞工法例電話
督教工業委員會。

服務勞工教育、爭取工
友權益、推廣勞工教育、

中區。男女均可，中五程度，兩年月薪一二〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺職位之人士，關於辦公時間內，携同證件、相片、學歷及其他有關證件，到該處登記。此外，須聘該職員之僱主。

電話：五——七——一三五五

電話：五——五七〇二〇一
(四) 香港黃竹坑邨福利大廈地下
電話五：——五三〇二三一

樓

電話：三一六九五五二五

(六) 九龍旺角花蘭街一百八十五號地下

電話：三一六九六一七五

(七) 九龍深水埗元洲街郵政局大廈二樓為

電話：三一七〇〇二九三

(八) 九龍紅磡船塢街一百二十五號地下

電話：三一六六六六六六

(九)九龍官塘同仁街政府分署二

地下
電話：三二六五二二
(十一) 新界荃灣大河橋六十七至六十九號
電話：二二四二〇五
(十二) 新界屯門德輔道三十一號地下
電話：二二八九三三
(十三) 新界大埔鳳園道一二二號地下
電話：二二六五一八
(十四) 新界沙頭角皇崗街七號廣安戲院大廈
電話：二二四四二五
(十五) 九龍新蒲崗景泰街

泰國聲樂 樂民門金 都國聲麗 冠金華國賓國 頓盛華統總 影都 倫敦 利台舞 昌南 寶國

場五天今座滿日連

素博

虎老天通

場五天今座滿日連

素博

虎老天通

場五天今座滿日連

素博

虎老天通

六今天

戰的慘痛

虎老天通

場六今

戰的慘痛

虎老天通

場六今

1941

虎老天通

場五今

情網

虎老天通

映獻場五

地球浩劫

虎老天通

映獻場五

情網

虎老天通

週二第

街士弟娃淫

虎老天通

場六天今

街士弟娃淫

虎老天通

場五今

情網

虎老天通

早請場四天今

1941

虎老天通

週三第

戰的慘痛

虎老天通

都銀江珠

場六今

戰的慘痛

虎老天通

樂百運海

場六天今

戰的慘痛

虎老天通

寶珍華麗

場六天今

情網

虎老天通

禾嘉都皇后皇

場六天今

情網

虎老天通

洋南華南

場五今

情網

虎老天通

方東慶普

場五今

1941

虎老天通

后帝

場五今

情網

虎老天通

華大

座定早請場五天今

戰的慘痛

虎老天通

聲華華大新華泰

早請場五天今

戰的慘痛

虎老天通

華美光新

場五天今

戰的慘痛

虎老天通

苗明寶娛

座定連火場五拜禮

戰的慘痛

虎老天通

苗明寶娛

早請飛場五拜禮

戰的慘痛

虎老天通

珠明華文

座定早請場五拜禮

戰的慘痛

虎老天通

利多城

場五後

戰的慘痛

虎老天通

前(十三)日美商六間銀行，其中包括大通銀行，將優惠折扣，由一分七厘五，增至一分八厘二五。(多倫多十四日電)

(多倫多十四日電)倫敦多項安行匯率下跌，有因四國幣匯率差距，有因三國匯票差距的必要。(三)省也將提高匯兌的利率，以預防外幣的滲漏。據悉，擬定的幅額為百分之零點五至一百，百分之

交投平淡人心虛怯

[illegible]

。扣折打已料質菜酒，起大難單菜高本成與菜

恒生指數		HANG SENG INDEX				
日期	10/73	11/73	12/73	14/73	指數	變動
	816.60	832.86	835.63	806.96	767.43	p.t.a.
10/73	816.60					+0
11/73		832.86				+2.27
12/73			835.63			+0.33
14/73				806.96		-3.67
15/73					767.43	-4.78

日 本 投 資

總人力爲 一九

人

行憲衆服
及行政部

出入口商亦最爲明顯，今年亦推行，而擲若酒席鋪設工藝甚爲近之現狀。主須光顧酒家，故本大行，以維持皮費，行十分有限，設酒家茶味，爽熱，銷路，而且，鮮。

案內廿四小時通知拆
 息無成交，匯未統一
 美國為國寶通銀行、華
 僑託托銀行、美豐銀行

恒生指數每週最高/最低/收市
 HANG SENG INDEX WEEKLY HIGH/LOW/CLOSE

1979 1980

息引致市
所四市價
一千六百
餘元，比
百二十萬
易所佔一

交員

市道尚低
進展是稅
積影響。
指數值右
收市指數
遇一個五
一、九八
六三、七
七一、
一九六

利率

銀行公會
匯在港

一般相信存在
港幣將來，本港利
可能仍很審慎，因
美金利率在
下，美元在市場上
至五○三點之五
內美電或五○二
至二點一十一
一○二點一○二
三點七港元。
四四點○，升
元。日元成
七六，升○點
港元對十

下跌了○點

貿易貨幣價值

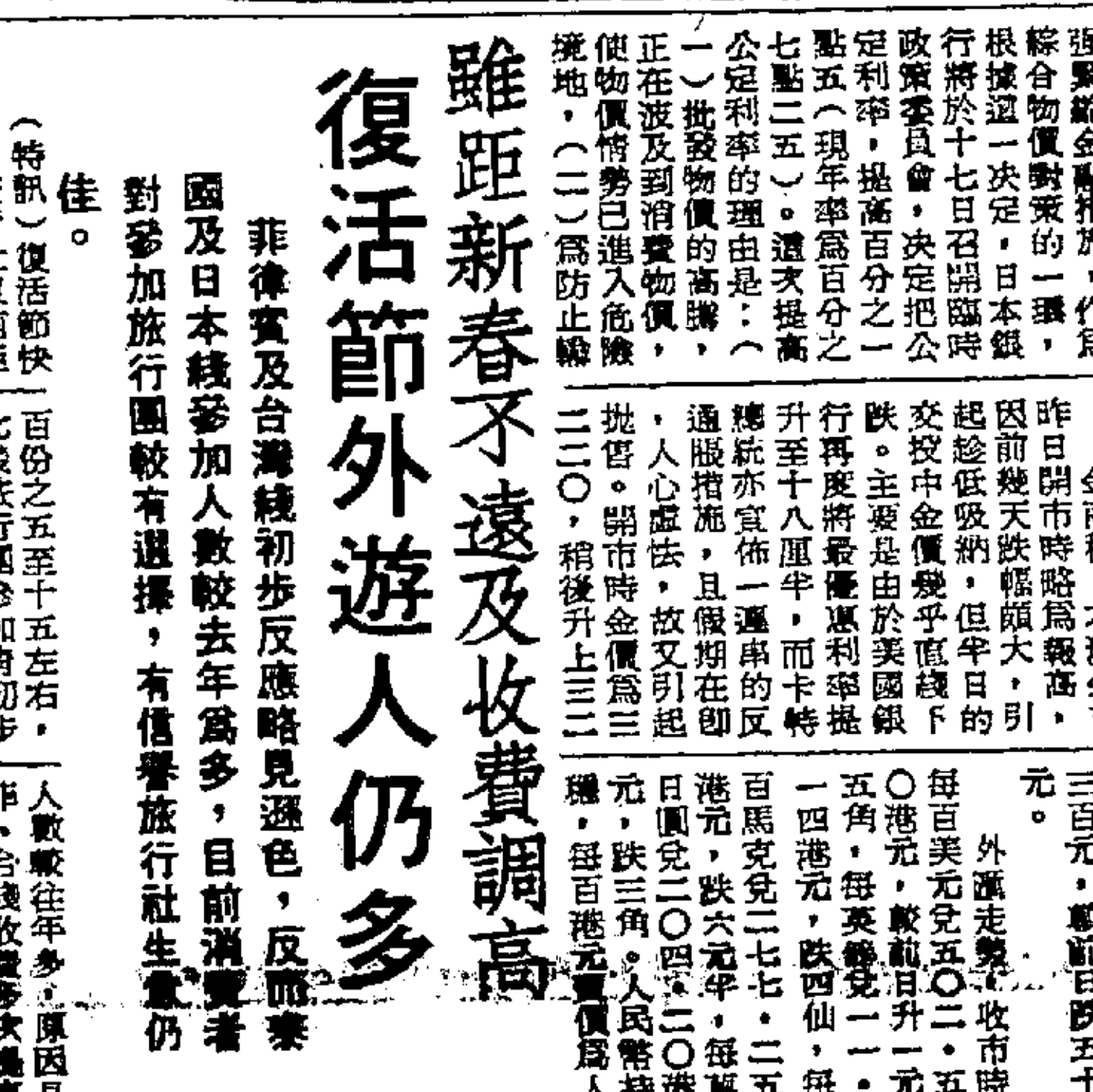
(特訊)食油市
鎮油行情與銀幣狀態
成爲同病相憐的狀態
貨底較厚的榮祥油
價格固然堅固，花生
油亦受影響，價維持
軟。

實爲前所未有，因
商銀異常奇貴，買賣少
於常時，價格亦告歇落。非洲
上等花生油現貨轉手拆
三十元，大陸桶庄現貨

行將滿期米運至
十五、二五之幾，頃刻
多蒙大銀行將此項
貨款利息遞減提去。另
方面，加拿大、比利時
亦漲強如斯，本則在
短時間內調升。(紐約十四日電)

砂糖拋
實銷仍弱

較大量
(特訊)昨(十三)
日砂糖市，稍走平穩，實
爲貨真價實，實爲前
充場業內銀根奇貴。
前價拋售業人士指出
目前本港油市，勢將
未自止境。由於收效
力很大，在業內銀根
緊的情況下，賣家雖
量增利壓盤稅，但整
體的價值難求，組織
格亦跌而復跌。

[illegible]

大 陸 供 疏 刺
大 陸 供 疏 刺

百七十元，
到僅有種花
大豬逾六百
江、湖北、
慶、漢江、
新界上
大豬一百六
十元，尾發
百餘頭（包
六百一十元
五百四十元

正自
韓國
撤出
心虛
全週開做
八百一十二
萬元，金
市量反覆，

香港地產
中華煤氣
港燈集團
九龍倉
置地公司
信託 A
匯豐銀行
大酒店
電話公司
油蔴地小
合和(除
新昌集團
和記貨棧
英之傑
萬邦航業
香港印務
李騰地產
怡和
應燴新記
九龍巴士
運卡佛 A

上週的收盤
每日交易數
十二萬股。
遠東交易所
日八十八萬元
通脹，賣家
出於技術性反
市，主要是受
週五市道更甚
週四市道更甚
二億二千六百
一〇四・七六
一六・二六
週一升一
週二微升
三跌三四

數〇爲。一比遇東安持市天交一萬萬勿消。室

新創興
樂古A
利興
美漢(除
地下鐵路
懷漢
南豐抄廠
新世界
東方實能
海外信託
保華建
建生
博富臨
聯邦地產
聯邦信託
信德
森那美
先施

[illegible][illegible]

入口船期表

船名	由何處來	日期	公司
ARISTEUS	香港	十六	太古
K.H. EXPRESS	香港	十六	太古
EASTERN ANNA	香港	十六	太古
KORRIGAN	香港	十六	太古
NL. KOREA	香港	十六	太古
JOHNEVERETT	香港	十六	太古
SIMONSKERK	香港	十六	太古
MAERSK BARNE	香港	十六	太古
GREEN BLESSING	香港	十六	太古
HUI HAI 3	香港	十六	太古
NEPTUNE AGATE	香港	十六	太古
JAS TARNIA BOR	香港	十六	太古
IBN JUBAYR	香港	十六	太古
THANA VAREE	香港	十六	太古
SUNSHINE ISLAND	香港	十六	太古
NEW BEAR	香港	十六	太古
WASHIRO	香港	十六	太古
C. PAUL	香港	十六	太古
P. MCKINLEY	香港	十六	太古
DYNAMIC ACE	香港	十六	太古
TAISEI 1	香港	十六	太古
EVER VITAL	香港	十六	太古
HAI WANG	香港	十六	太古
WORLD LION	香港	十六	太古
NL. SCHLEDE	香港	十六	太古
KINABALU TUJOH	香港	十六	太古
SONGKHA	香港	十六	太古
AM. LYNX	香港	十六	太古
MARU MARU	香港	十六	太古
HAI MING	香港	十六	太古
NEW HYSAN	香港	十六	太古
CATHERINE MARU	香港	十六	太古
MOUNT FELIX	香港	十六	太古
MOUNT PROSPECT	香港	十六	太古
JALA MORARI	香港	十六	太古
IWATE MARU	香港	十六	太古
NED. FIJI	香港	十六	太古
ACE	香港	十六	太古
RISING DRAGON	香港	十六	太古
LEXA MAERSK	香港	十六	太古
SINALOA	香港	十六	太古
MARINE CONTAINER	香港	十六	太古
BENDEARG	香港	十六	太古
SL. PATROIT	香港	十六	太古
YEH YUNG	香港	十六	太古
KOREAN COMMANDER	香港	十六	太古
HANG KOOK	香港	十六	太古
TEMPO	香港	十六	太古
OCEAN ACE	香港	十六	太古
HAI LONG	香港	十六	太古
MARIE BAKKE	香港	十六	太古
FOO HSING	香港	十六	太古
KWANGSI	香港	十六	太古
UNION YENBO	香港	十六	太古
BENRINNES	香港	十六	太古
OCEANIA STAR	香港	十六	太古
SILVER STAR	香港	十六	太古
BLACK WHALE	香港	十六	太古
ISLAND CONTAINER	香港	十六	太古
PRES. TYLER	香港	十六	太古
FORTUNE MARINER	香港	十六	太古
UNIQUE CHALLENGE	香港	十六	太古
BULSOOK	香港	十六	太古
UNITED BOUNTY	香港	十六	太古
CHEE KEE	香港	十六	太古
ORT. SCHOLAR	香港	十六	太古
JUPITER	香港	十六	太古
WORLD TIGER	香港	十六	太古
FAMILY ACE	香港	十六	太古
FORMOSA CONTAINER	香港	十六	太古
NAGOYA MARU	香港	十六	太古
LABOITZ	香港	十六	太古
DONGA	香港	十六	太古
CHEVALIER VALBELLE	香港	十六	太古
PIONEER NAKODKI	香港	十六	太古
TORREN MAERSK	香港	十六	太古
AL. SALEIAH	香港	十六	太古
TAI TONG	香港	十六	太古
MEDITERRANEA	香港	十六	太古
IVAN KOTLYAREVSKIY	香港	十六	太古
K. JACEWON	香港	十六	太古
BEN. ALDER	香港	十六	太古
NER. CRISTEL	香港	十六	太古
ARTHUR MAERSK	香港	十六	太古
NAD OBUKHOVA	香港	十六	太古
VENUS	香港	十六	太古
TAI POO SEK	香港	十六	太古
PACIFIC CONVOY	香港	十六	太古
SL. FINANCE	香港	十六	太古
TYSON LYKS	香港	十六	太古
HUPEH	香港	十六	太古
PRINCESS NANCY	香港	十六	太古
GREAT GUIDE	香港	十六	太古
TIMMAR FORTUNE	香港	十六	太古
AGIS ATHENIC	香港	十六	太古
BREMEN MARU	香港	十六	太古
ROSS CAREER	香港	十六	太古
NEP. PEARL	香港	十六	太古
THOMAS EVERETT	香港	十六	太古
SHINSAKURA MARU	香港	十六	太古
JAPRI VENTURE	香港	十六	太古
O. AMBASSADOR	香港	十六	太古
SIENA	香港	十六	太古
MALLORY LYKES	香港	十六	太古
AMSTELSTAR	香港	十六	太古
HUG HEVERETT	香港	十六	太古
TAIFOOKSHAN	香港	十六	太古
INDUS MARU	香港	十六	太古
ZIM AUSTRALIA	香港	十六	太古
TUNG FAU	香港	十六	太古
SAVANNAH MARU	香港	十六	太古
MARCATOR	香港	十六	太古
HWAPYUNG DONGNAM	香港	十六	太古
ASTRA PEAK	香港	十六	太古
BONNY STAR	香港	十六	太古
SINGAPORE ISLAND	香港	十六	太古
BARBARA MARIANA	香港	十六	太古
EVER HANDSOME	香港	十六	太古
DONAM 6	香港	十六	太古
WORLD LION	香港	十六	太古
TANGA	香港	十六	太古
HUI LAI 3	香港	十六	太古
SAN LUI 2	香港	十六	太古
BENRINNES	香港	十六	太古
PETRELO	香港	十六	太古
KOBE MARU	香港	十六	太古
AN FORTUNE RUNNER	香港	十六	太古
PRES. HARRISON	香港	十六	太古

出口船期表

船名	往何處	日期	公司
ORT. EXPORTER	香港	十六	太古
SL. TRADE	香港	十六	太古
SUNSHINE ISLAND	香港	十六	太古
AMERICAN LYNX	香港	十六	太古
PRES. MCKINLEY	香港	十六	太古
TEMPO	香港	十六	太古
KOREAN LEADER	香港	十六	太古
NEW GOLDEN PHOENIX	香港	十六	太古
SL. PATRIOT	香港	十六	太古
FAMILY ACE	香港	十六	太古
MARIE BAKKE	香港	十六	太古
NEP. CRISTEL	香港	十六	太古
IVAN KOTLYAREVSKIY	香港	十六	太古
KHUI. ROMAS	香港	十六	太古
ARNOLD MAERSK	香港	十六	太古
ORT. IMPORTER	香港	十六	太古
SEA. TRENTON	香港	十六	太古
P. TYLER	香港	十六	太古
EVER SHINE	香港	十六	太古
TYSON LYKES	香港	十六	太古
EVER VALIANT	香港	十六	太古
AM. L. BERTY	香港	十六	太古
MAIN EXPRESS	香港	十六	太古
DONGA	香港	十六	太古
BARBER TONSBERG	香港	十六	太古
YOKOH MARU	香港	十六	太古
ITALY MARU	香港	十六	太古
SL. FINANCE	香港	十六	太古
ASIA ACE	香港	十六	太古
SIENA	香港	十六	太古
CHAR LY	香港	十六	太古
ZIM TOKYO	香港	十六	太古
KOREAN JUPITER	香港	十六	太古
SAMOA	香港	十六	太古
BARBARA MARIANA	香港	十六	太古
SL. EXCHANGE	香港	十六	太古
H.K. EXPRESS	香港	十六	太古
GOLDEN FLEECE	香港	十六	太古
THANA VAREE	香港	十六	太古
JASTARNIA BOR	香港	十六	太古
BENDEARG	香港	十六	太古
NADEZHDE OBUKHOVA	香港	十六	太古
EVER HARVEST	香港	十六	太古
MEDITERRANEA	香港	十六	太古
UNIQUE CHALLENGE	香港	十六	太古
BENALDER	香港	十六	太古
GRODEKOV	香港	十六	太古
AUST. EXPLORER	香港	十六	太古
CATHERINE MARU	香港	十六	太古
ISLAND CONTAINER	香港	十六	太古
KWANGSI	香港	十六	太古
MARTHA BAKKE	香港	十六	太古
A. JADE	香港	十六	太古
HUPEH	香港	十六	太古
BIG GLORY	香港	十六	太古
ZIM SINGAPORE	香港	十六	太古
ORT. CHARGER	香港	十六	太古
GOLDEN FLEECE	香港	十六	太古
BRISTOL MARU	香港	十六	太古
LANTAO ISLAND	香港	十六	太古
IWASHIRO MARU	香港	十六	太古
THANA VAREE	香港	十六	太古
NEW BEAR	香港	十六	太古
NEPTUNE AGATE	香港	十六	太古
IBN JUBAYR	香港	十六	太古
BENDEARG	香港	十六	太古
EVER HARVEST	香港	十六	太古
UNITED BOUNTY	香港	十六	太古
UNION YENBO	香港	十六	太古
AL. SALEIAH	香港	十六	太古
NEW LARK	香港	十六	太古
ZIM AUSTRALIA	香港	十六	太古
EASTERN ANNA	香港	十六	太古
TAISEI 1	香港	十六	太古
LEXA MAERSK	香港	十六	太古
KINABALU TUJOH	香港	十六	太古
DENRINNES	香港	十六	太古
MARU MARU	香港	十六	太古
OCEANIA STAR	香港	十六	太古
NAGOYA MARU	香港	十六	太古
HAN KOOK	香港	十六	太古
TORREN MAERSK	香港	十六	太古
CHEN KEE	香港	十六	太古
WORLD TIGER	香港	十六	太古
ARABIA	香港	十六	太古
AWASHIMA MARU	香港	十六	太古
BULSOOK	香港	十六	太古
NEPTUNE ZIRE ZIRCON	香港	十六	太古
TAI TONG	香港	十六	太古
VENUS	香港	十六	太古
GANDA PRAWIRA	香港	十六	太古
BLACK WHALE	香港	十六	太古
TAPOOSEK	香港	十六	太古
SINWIND	香港	十六	太古
NEW HYSAN	香港	十六	太古
GREAT GUIDE	香港	十六	太古
GREY GUIDE	香港	十六	太古
AM. MAH	香港	十六	太古
ZIM AUSTRALIA	香港	十六	太古
TUNG HAI 6	香港	十六	太古
C. PAUL	香港	十六	太古
PROF. RYLKE	香港	十六	太古
HAI CHIANG	香港	十六	太古
HAI WANG	香港	十六	太古
HSING HWA	香港	十六	太古
HUI LAI 3	香港	十六	太古
KWANG. TAI	香港	十六	太古
TEMPO	香港	十六	太古
FAMILY ACE	香港	十六	太古
JUPITER	香港	十六	太古
FOO HSING	香港	十六	太古
HAI MING	香港	十六	太古
ACE	香港	十六	太古
K. JACEWON	香港	十六	太古
HAI LONG	香港	十六	太古
TA TUNG	香港	十六	太古
HWAPYUNG BUSAN	香港	十六	太古
DONAM 1	香港	十六	太古
O. AMBASSADOR	香港	十六	太古
HUG HEVERETT	香港	十六	太古
BONNY STAR	香港	十六	太古
DONAM 6	香港	十六	太古
TUNG FAU	香港	十六	太古

航訊

加強機隊陣營，促進客貨郵運

約旦航空公司添購六架新式闊艙客機

全部價值耗資三億五千萬元

(本報訊)約旦航空公司為加強其機隊陣營，促進客貨郵運，特向美國波音公司訂購六架新式闊艙客機。此六架客機之全部價值耗資三億五千萬元。此六架客機之型號為波音七三七，其性能優越，可容載二百五十名乘客，並可容載大量貨物。此六架客機之交付日期定為一九八九年三月至六月間。此六架客機之交付將使約旦航空公司之機隊規模擴大，並可容載更多乘客及貨物，從而促進其客貨郵運業務之發展。

意航運來多艘鮮花

(本報訊)意航公司為配合其客貨郵運業務，特向多艘鮮花船公司訂購多艘鮮花船。此多艘鮮花船之交付日期定為一九八九年三月至六月間。此多艘鮮花船之交付將使意航公司之鮮花運輸業務得到進一步發展。

東方為業下週將赴美

銀星自釜山南來

江興廿五往西非

(本報訊)東方航空公司之客機將於下週赴美，銀星航空公司之客機將於下週自釜山南來，江興航空公司之客機將於下週往西非。此三架客機之交付將使東方航空公司之客貨郵運業務得到進一步發展。

百保通將直航羅省

神戶丸經日本南來

高力勤訂月底作環歐航

新天鵝週末過港轉口游波斯灣

(本報訊)百保通航空公司將於下週直航羅省，神戶丸將於下週經日本南來，高力勤航空公司將於下週月底作環歐航，新天鵝航空公司將於下週週末過港轉口游波斯灣。此四架客機之交付將使百保通航空公司之客貨郵運業務得到進一步發展。

德航由下月一日起

關南美洲直飛航綫

由法蘭克福直飛里約熱內盧

(本報訊)德意志航空公司將於下月一日起開辦關南美洲直飛航綫，由法蘭克福直飛里約熱內盧。此架客機之交付將使德意志航空公司之客貨郵運業務得到進一步發展。

船務經紀人學會

播映獲獎紀錄片

(本報訊)船務經紀人學會將於下週播映獲獎紀錄片。此紀錄片之播映將使船務經紀人學會之業務得到進一步發展。

東方貨

櫃公司

向英訂

購設備

(本報訊)東方貨櫃公司將於下週向英訂購購設備。此設備之交付將使東方貨櫃公司之業務得到進一步發展。

伏四機殺內樓鐘大

心驚步步秒每分

驚心顫膽你使懸中懸懸

影電的界境新出創

(本報訊)大鐘樓內四機殺將於下週上映。此部電影之上映將使大鐘樓內之業務得到進一步發展。



華僑經濟

各廠接單旺淡不一 收音機產銷仍平淡

（本報訊）收音機之生產，近來因受經濟不景氣影響，各廠接單旺淡不一，收音機產銷仍平淡。據悉，收音機之生產，近來因受經濟不景氣影響，各廠接單旺淡不一，收音機產銷仍平淡。據悉，收音機之生產，近來因受經濟不景氣影響，各廠接單旺淡不一，收音機產銷仍平淡。

美零售專家稱 零售商人應注意 消費者觀念的改變

（本報訊）美零售專家稱，零售商人應注意消費者觀念的改變。專家指出，消費者在購買商品時，不再僅僅看重價格，而是更加關注商品的质量和服務。因此，零售商人應調整經營策略，提高商品質量，改善服務態度，以適應消費者的需求。

新隆一公司 將收購 恆隆收購

（本報訊）新隆一公司，將收購恆隆收購。據悉，新隆一公司是一家大型企業，此次收購恆隆收購，旨在擴大其業務範圍，提高競爭力。收購完成后，新隆一公司將整合兩家公司的資源，實現業務的協同發展。

台每戶經常收入 一萬七千三百元

（本報訊）去年失業率再行降低，台每戶經常收入一萬七千三百元。根據最新的統計數據顯示，去年台灣的失業率進一步降低，家庭經常收入也有所增加。這反映了台灣經濟的持續增長和就業市場的改善。

丹麥凍雞 將降價銷售

（本報訊）丹麥凍雞，將降價銷售。由於市場競爭激烈，丹麥凍雞的價格將有所調整。降價銷售旨在吸引更多消費者，提高銷量。這對於消費者來說是一個好消息，可以節省開支。

英國信息檢索服務 本月推廣至全世界

（本報訊）英國信息檢索服務，本月推廣至全世界。這項服務將為全球用戶提供便捷的信息查詢和檢索功能，提高信息利用效率。這標誌著英國在信息技術服務領域的進一步發展。

本月推廣至全世界

（本報訊）本月推廣至全世界。此項服務將為全球用戶提供便捷的信息查詢和檢索功能，提高信息利用效率。這標誌著英國在信息技術服務領域的進一步發展。

香港金融行情表

項目	行情
九龍銀行	100.00
渣打銀行	100.00
匯豐銀行	100.00
荷蘭銀行	100.00
橫濱正金	100.00
三井銀行	100.00
華比銀行	100.00
廣東銀行	100.00
香港銀行	100.00
上海銀行	100.00
天津銀行	100.00
北京銀行	100.00
漢口銀行	100.00
廣州銀行	100.00
重慶銀行	100.00
成都銀行	100.00
昆明銀行	100.00
貴陽銀行	100.00
西安銀行	100.00
蘭州銀行	100.00
迪化銀行	100.00
庫倫銀行	100.00
拉薩銀行	100.00
日喀則銀行	100.00
那曲銀行	100.00
昌都銀行	100.00
林芝銀行	100.00
山南銀行	100.00
日土銀行	100.00
墨竹銀行	100.00
巴宜銀行	100.00
林芝銀行	100.00
山南銀行	100.00
日土銀行	100.00
墨竹銀行	100.00
巴宜銀行	100.00



今樂府

香港第一台

（本報訊）香港第一台，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

商業第一台

（本報訊）商業第一台，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

綠都電台

（本報訊）綠都電台，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

柳毅傳書之送別

（本報訊）柳毅傳書之送別，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

普天同慶

（本報訊）普天同慶，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

喜相逢

（本報訊）喜相逢，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

武大郎

（本報訊）武大郎，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

梁山伯與祝英台

（本報訊）梁山伯與祝英台，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

之樓台惜別

（本報訊）之樓台惜別，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

遲暮吟

（本報訊）遲暮吟，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

柳毅傳書之送別

（本報訊）柳毅傳書之送別，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

普天同慶

（本報訊）普天同慶，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

喜相逢

（本報訊）喜相逢，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

武大郎

（本報訊）武大郎，將於近日播出。該節目將為觀眾帶來精彩的表演和豐富的內容。節目組表示，將竭盡全力為觀眾提供高質量的娛樂體驗。

<p>謝 日夜書法 謝照親自 個別教授 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>招生 幼師速成 本校專授幼師 及小學各科 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>學 會話翻譯 教授各國 會話及翻譯 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>舞 世界各國 舞步及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>授舞 教授各國 舞步及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>口語 教授各國 口語及翻譯 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>畫藝 教授各國 畫藝及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>樂業油畫 教授各國 樂業油畫及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>彩色班 教授各國 彩色班及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>手風琴 教授各國 手風琴及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>結他 教授各國 結他及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>鋼琴 教授各國 鋼琴及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>國畫 教授各國 國畫及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>英人教師 教授各國 英人教師及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>鋼琴女師 教授各國 鋼琴女師及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>太極拳內功 教授各國 太極拳內功及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>教授鋼琴 教授各國 教授鋼琴及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>		<p>夜書法 教授各國 夜書法及表演 地址：新加坡 大坡大馬路 門牌八號 電話：二二〇〇三</p>	
---	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

[illegible][illegible][illegible]

<p>力本台 宏報證 大分 ()</p>	<p>台證 特快 100 得其利旅行社</p>	<p>百貨 合法攜帶 包郵 包關包運 旺角彌敦道 607 新豐大廈 1817 室 電話 2423 8955 (中國區直銷)</p>	<p>機票 世界 台北 665</p>	<p>華僑日報讀者 僑日海旅行團 本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票 台灣旅遊、日本旅遊、服務中心</p>	<p>協記 恒運 旅遊貿易公司 旅遊公司 澳門新馬路 52 號 加東威老道 58A 幸福大 新豐大廈 52 號 電話 572103 香港 572103 廣州、清遠、飛霞湖 3 天 3月21日、5月16日 \$420</p>	<p>聯華旅運公司 3-820341-3 3-311996 深圳西壩水庫燒烤露營團</p>
--	--	--	------------------------------------	---	--	--

華僑日報 救童助學 義善解請 翁仁長善

韓國旅遊、泰國旅遊、代理各地特廉機票
 星馬旅遊、菲島旅遊、直接專售歡迎垂詢
 每週有團出發 專用電話 5-447130
 歡迎社團工廠委託安排行程
 香港國際大廈1702室 電話: 5-447137

廣州、星湖、佛山 3天 \$420
 3月29日, 5月23日
 廣州、西樵、順德 3天 \$420
 4月11日, 5月30日
 廣州、從化、佛山 3天 \$420
 4月19日

全部採用星湖第一等房住標準通車或星湖或港
 粵時舒適, 絕無舟車之苦

逢週末出發 · 週日回程 \$95


惠州、博羅三天遊 \$310 14%, 14%, 14%	東莞、太平二天遊 \$220 29%
------------------------------------	--------------------------

九龍城東頭村大街七號地下 (即康善道)
 旺角登打士街家樂商場二樓55號


[illegible][illegible][illegible][illegible]

新如... 聖心... 六六八... 中文聯誼會 (紀實稿)


[illegible][illegible][illegible][illegible]



紀元前劉備
韓、李軍佐
(本報記者攝)



劉備劉韓軍
(本報記者攝)



劉韓軍劉韓軍
(本報記者攝)

紀元前劉備
韓、李軍佐
(本報記者攝)

劉備劉韓軍
(本報記者攝)

劉韓軍劉韓軍
(本報記者攝)

紀元前劉備
韓、李軍佐
(本報記者攝)

劉備劉韓軍
(本報記者攝)

劉韓軍劉韓軍
(本報記者攝)

圖為八國合辦電影展覽會女校學生與評判員合影。(一)

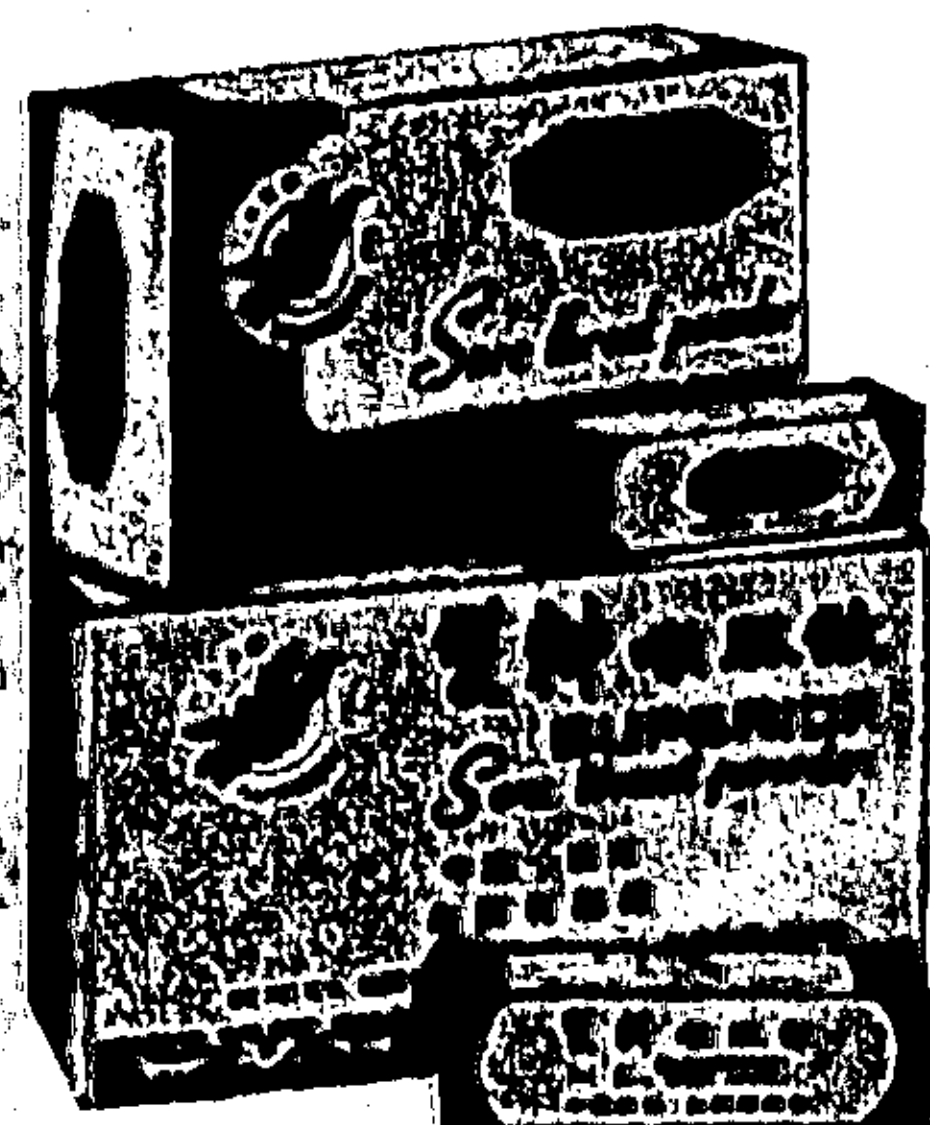
[illegible]

[illegible]

本期印送：125,500本



Ω
OMEGA



針腳歌	1
春遊何處好	11
新舊情絲繫世界	2
阿羅汗人與熱情難消滅	2
何時學生能讀書？	5
燒牛肉（食歌）	6
可惡的愛情（星期歌）	8
處處都是的良心之言	12
阿羅汗的讀書聲	12
我生平不曾交際，與朋友談其坦誠	13
阿羅汗的價值	14
阿羅汗的讀書聲	14
阿羅汗的讀書聲	15-16
阿羅汗的讀書聲	16
阿羅汗的讀書聲	17
阿羅汗的讀書聲	18
阿羅汗的讀書聲	19
阿羅汗的讀書聲	20
阿羅汗的讀書聲	21
阿羅汗的讀書聲	22
阿羅汗的讀書聲	23
阿羅汗的讀書聲	24
阿羅汗的讀書聲	25
阿羅汗的讀書聲	26
阿羅汗的讀書聲	27
阿羅汗的讀書聲	28
阿羅汗的讀書聲	29-30
阿羅汗的讀書聲	31
阿羅汗的讀書聲	32

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

蘇聯蜂劫蔓延世界

(本報專用新聞週刊中文版版權)

來自蘇聯的一個細小入侵者正在威脅世界農業最重要昆蟲之一——蜜蜂。

這入侵者是一種壁蜂，細到只及得針頭的一半。牠跳到蜜蜂的身上，吸取蜂身體的汁，一直到牠飽滿而死。在壁蜂的大舉襲擊之下，蜜蜂與粉紛不保，估計至少有十分之一被毀掉。這種壁蜂的名字是維洛亞·雅各布森尼，牠的故事神奇，令人聽得着了迷，然而牠干擾自然力量，這對人類有害無益。

一九〇四年，壁蜂在印尼爪哇的蜜蜂身上發現，牠們在印尼可能已有幾百萬年的歷史。當地的蜜蜂看來已形成抗禦力，不怕牠們。

但是，一九五〇年，壁蜂在蘇聯的遠東各省的蜜蜂身上出現。其後，在一九六三年，馬來西亞和香港的蜜蜂，亦受到壁蜂襲擊。跟隨牠們爬到印度、中國和南美洲的部分地方。

在國際蜜蜂研究會英國總部的科學家把線索拼湊起來，以查明壁蜂走遍天下的原因，牠們終於知道了，原來是販賣蜂后的養蜂者所造成的。蜂后是蜂巢「人口」中最重要的成員，因為所有卵子都是牠產下的。例如，日本人以蜂后賣給歐洲的養蜂者。法國和意大利跟英國大造這方面的生意，壁蜂通過附在蜂后身上到處去。

國際蜜蜂研究會相信，它現在知道西歐受到壁蜂威脅的原因，現時進入西德的壁蜂顯然是從蘇聯東部傳染的蜂后而來的，相信烏克蘭的蜜蜂早已遭殃。

壁蜂是不容易見到的，因為牠們的體積實在太小了，更因為牠們依附在蜜蜂身體的下部。

蘇聯東部蜜蜂產量較其 他歐洲部分的蜜蜂產量為高，西方認為這些蜂種很佳，所以歐洲人由蘇聯東部輸入蜜蜂。

保加利亞亦由蘇聯東部輸入蜜蜂，因而亦被禍及。

因為這樣，禍害就是這般蔓延了。三年前，蘇聯養蜂者發現牠們的錯誤，但已經太遲了，壁蜂在十二個月裏毀了十五萬五千隻蜜蜂。

同時，受了傳染出口的蜂后帶着壁蜂，遠渡重洋，去到異域，聚集在牠們。

阿富汗人反蘇情緒澎湃

(本報專用新聞週刊中文版版權)

連日來，阿富汗首都喀布爾人民為抗議蘇聯的武裝入侵，舉行全市性的罷市和聲勢浩大的遊行示威。數以萬計的首都人民，湧上街頭，高懸國旗，高呼着「真主偉大」、「打死俄國佬」、「俄國佬滾回去」的口號，整個喀布爾燃燒着反侵略的熊熊烈火。

蘇聯侵略者和卡瑪爾傀儡政權為此而喪胆，蘇聯侵略軍馬上進行殘酷的鎮壓，數以百計的抗議者在槍戰中喪生，鮮血染紅了喀布爾街頭。但是，憤怒的人民並沒有屈服。蘇聯軍官於是命令阿富汗政府軍向數以千計的回教抗議者開槍，但四千名阿富汗士兵抗拒命令，掉轉槍頭，實行起義。在這種形勢之下，喀布爾不得不宣布實施軍事管制法和宵禁令。

喀布爾的示威與暴動，顯示了阿富汗人民抗擊蘇聯武裝佔領的鬥爭進入了規模更廣泛、範圍更廣闊的階段。蘇聯入侵阿富汗以來，就一直遭受阿富汗人民的反抗，但在過去一個多月的時間裏，遊擊隊的活動還只限在山區。

他們的新居附近，當地健康的蜜蜂走進有病的蜂巢掠奪蜂蜜，因而也沾上了壁蜂。

歐洲各國政府見到壁蜂對蜜蜂造成浩劫，不禁大吃一驚，連忙採取對策。例如，英國將於今年春末通過實施一項法例，蜂后進口要接受檢疫。蜂后偷運進口，最高可判罰款一千英鎊。這個法例亦授權政府專家摧毀受傳染的蜂巢，不需賠償。

蜜蜂對農業的作用是很重要的，不保護不行，英國有三萬四千個養蜂者，年產蜜糖一千噸。這還其次，照國際蜜蜂研究會估計，蜜蜂改善農業收成，使農業每年多獲六千三百萬英鎊的收入哩！

美國也對壁蜂的來源與及蜂后進口也展開研究及嚴格執行檢疫工作。

美國也對壁蜂的來源與及蜂后進口也展開研究及嚴格執行檢疫工作。

蘇聯情緒澎湃

(本報專用新聞週刊中文版版權)

和農村，現在，蘇聯侵略者在市內也遭到反抗了。蘇聯想全面控制阿富汗的美夢更加難以實現。在蘇聯侵略者的心目中，迅速地以空降部隊完成對阿富汗政府的更換後，自以地面機械師團源源不絕地從北部長驅直下，企圖控制阿富汗全國的重要城市、道路和戰略要點，空軍基地，他們以為強大的攻勢，殲滅山區的游擊隊，就可以完成對阿富汗全國的控制。

但是，它對阿富汗人民的反抗情緒和反抗力量估計過低了。據一些在阿富汗採訪的西方記者所提供的資料顯示，阿富汗人民十分憤恨俄國佬，整個阿富汗瀰漫着強烈的反蘇情緒。一名阿富汗工程師說：「這裏支持俄國人的阿富汗人不到百分之十，這位工程師是蘇聯扶植起來的卡瑪爾政權亦表示極大的疑慮。一些學生對蘇聯的反應則是：「俄國人佔領了我們北部的天然氣儲備，侵略了阿富汗。」而一些沒有受過教育的阿富汗人說：「卡瑪爾不是真正的穆斯林。所以，一般的西方記者

如果他們的身分沒有阿富汗人了解，時，往往遇到粗魯無禮的對待，因為他們被認為是蘇聯人。

實現蘇聯侵略計劃的最大障礙，無疑是阿富汗游擊隊。蘇聯侵略軍在阿富汗，處處受到游擊隊的抵抗和襲擊。美國情報官員指出，蘇聯軍隊在阿富汗陷入困境，惡劣的氣候和回教游擊隊的頑強抵抗，使到阿富汗的八萬至九萬五千名蘇聯正規軍，在廣大地區不能安枕。逃往巴基斯坦的阿富汗難民也說：「幾乎所有的阿富汗公路交通，均遭到回教游擊隊的零星狙擊及伏擊。」

一位游擊隊領袖在蘇聯武裝入侵阿富汗不久就對記者表示：「阿富汗並非如捷克和波蘭，因為人民在作戰。我國是多山國家，有許多地方可以讓我們躲藏起來。過去英國不能征服我們，今天蘇聯人也不能征服這般多山的國家。」

早些時候，阿富汗游擊隊的組織是分散的。這樣，戰鬥能力就不能充份發揮的。現在，他們已成立了「伊斯蘭同盟」，把全國二十個省內的廿多萬武裝游擊隊組織起來。這個同盟的組織將逐步健全，并計劃建立一個聯合軍事司令部，統一對蘇聯侵略軍的作戰，這可夠入侵蘇聯頭痛了。

而且，阿富汗的抗蘇力量，在不斷的壯大起來。除了人民紛紛加入游擊隊，支持游擊隊的抗蘇行動外，阿富汗政府軍起義，投誠亦陸續發生。遠的不必說，就在最近，駐守在東北部一個重要機場的政府軍，就舉行起義，他們殺死了一百八十五名蘇聯侵略軍後，與游擊隊一起，佔領了這個機場。

在阿富汗抗蘇力量的打擊下，蘇聯侵略軍傷亡不斷增加。據報導：僅靠近阿富汗邊境的蘇聯烏茲別克醫院，就住滿了蘇聯傷兵。蘇聯當局也越來越多地把在阿富汗戰死的蘇聯軍死亡通知書分送給有關親屬。一批又一批裝載着蘇聯陣亡軍人屍體的棺材，在莫斯科科扎布克地區下葬之際，另一批又一批的軍隊，又源源開入阿富汗邊境內。

體罰學生應該嗎？

(本報專用新聞週刊中文版版權)

是否應該對頑劣的學生施以體罰，以儆戒他們不敢再放恣呢？

在美國路易西安那州迪波杜非市的聖約瑟小學裏，學生們連續多天毫不留情地揶揄他們的代課教師，校長奧倫格忍無可忍，就下令五年級、六年級和七年級的全部學生到禮堂去。然後，當着他們的同學和教師的面前，着令二十五個犯事學生走上前來，排列成行。他用一塊一吋厚的木板，逐個打他們的屁股，偶爾稍停，吐唾沫於掌心，推幾下，繼續打下去。

奧倫格的頂頭上司，一個教區副主教說：「人們要他們的孩子在學校守紀律。家長和區內的人知道此事之後，紛紛打電話來，支持對頑劣學生施以體罰。」

鞭撻學生也許是約束學生的一個古老方法，但在擔心學生違法亂紀與及動輒有毆鬥的一些學校中，體罰已推土重來。洛杉磯四年前已禁止體罰，可是，今年二月已予以恢復。該市一個校長說：「這是一項對社會行為的一個有力嚇阻物。」現在只有新澤西州，緬因州和麻省仍然嚴禁體罰。四年前，美國最高法院的和不尋常的憲罰。最高法院以五票對四票裁定對學生施體罰並非殘忍。

體罰有許多方式，教師可以要一個學生罰站一個小時，其次是鞭撻。例如在印第安納州，每年至少有一萬一千個學生因為犯了在上課時嚼香口膠以至打老師，遭打屁股。有時候，教師因為處於盛怒之下，施行體罰過份，把學生打

傷。在紐約州的羅徹斯特市，有一個二年級學生被打屁股打到流血。孩子的父親是個副司法行政官。他說：「如果我把孩子打成這個樣子，警方就會派出一部車來，把我拘捕，控告我虐待兒童。」

學校當局甚至把體罰作進一步的升級。在密蘇里州，有三個男學生因為吸煙被捉獲。教師就讓他們選擇處罰的方式：打屁股，抑或把煙枝吞下去。他們吞下煙枝，結果要在醫院住了三天。伊利諾州的奧格斯比市，一個教師因為施行殘忍的體罰，用針來刺學生，遭學校當局炒了魷魚。

許多教育家說：體罰在學校導致更多問題。一個大學心理學家說：「這會造成那個學童後來對別人更粗暴，更加到處惹事生非。」

芝加哥一位校長特別指出，年紀較少的兒童被打屁股，往往比年紀較大的為多。他說：「打屁股不會給他甚麼教益，只是教他需要尊重權威。」

美國國家教育協會特別工作組要求學校廢除一切體罰。它的報告說：「不論從事實來看，都不應該讓學生受到身體上的痛楚。」

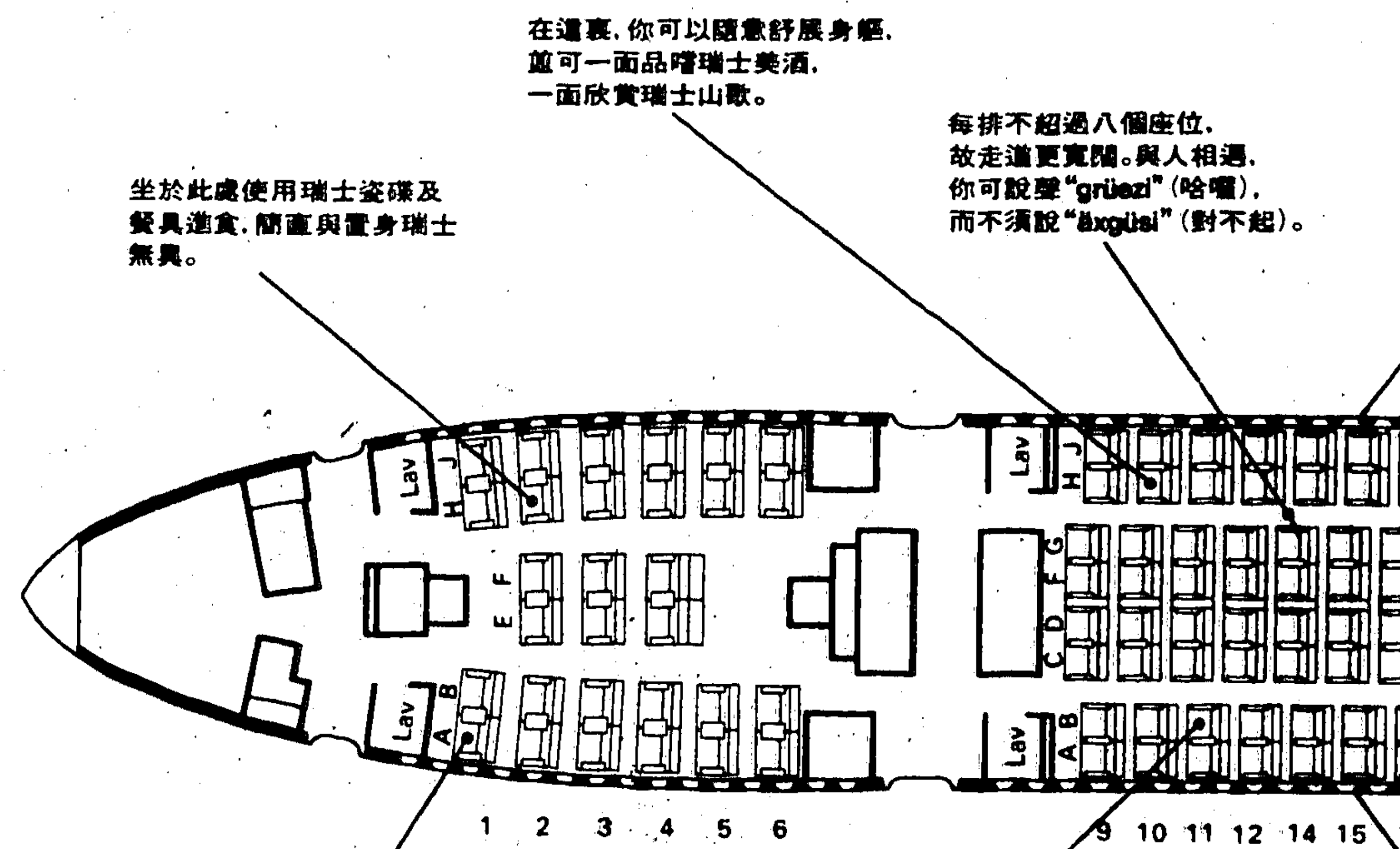
話說回來，體罰是有它的不可思議的價值。侯斯頓市一個中學教師說：「如果教師不打學生的屁股，某些學生就會覺得他們沒有權力，就會欺負他。」

印第安納州有一位校長說：「我不欲施行體罰，但當我覺得有這個需要的時候，我就會把門關上，着令他們將高擲。」

在去年舉行的一項有關教育問題的「蓋洛普」民意測驗中，美國人給予的答案是，缺乏紀律是學校面臨的最重要問題！而體罰被認為是制止學生胡作非為的一個有效辦法。教育家承認，大多數家長會繼續同意教師打他們的孩子屁股——除非他們的孩子回到家裏的時候是青一塊，腫一塊。



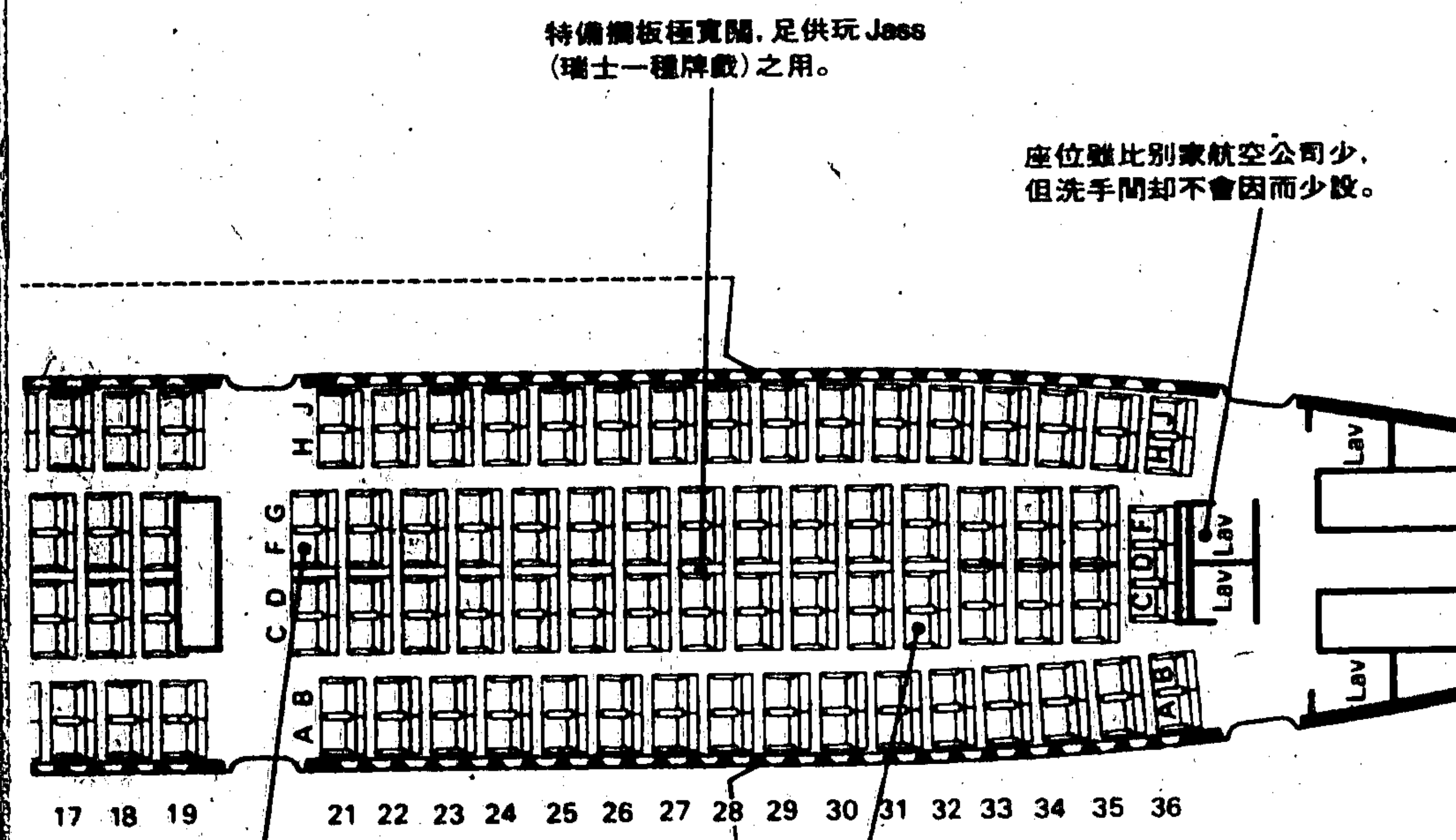
飛機上即獲得在瑞士的真正鬆弛享受



瑞航雖是一家與閣下相距數千里的小國航空公司，但其傳統好客精神，想必早有所聞……

因為瑞航早已把這種殷勤待客的崇高精神帶到世界各地，無遠弗屆。閣下

無須等待飛抵瑞士，才可享受真正的鬆弛和休憩，祇要在星期二、三、五、六或星期日，在香港乘瑞航DC-10-30，即可如願以償。當飛抵蘇黎世，閣下亦可領會到瑞航另一享譽全球的優點——



準時！

同樣，閣下如續飛德國，瑞航完全可以想像到，閣下在蘇黎世與杜塞爾多夫（Düsseldorf）之間，亦必欣然享受着瑞士的好客款待，充分獲得鬆弛和休憩。

有關詳情，請向各大旅行社或瑞航查詢。

瑞士航空公司



強力輕便好操作 盒式設計利收藏

樂聲牌最新MC-8900型盒式吸塵機，設計嶄新，機身分為上下兩部份，上面為吸塵機，下面之盛盒則供收藏及存放配件用，取用方便，整齊美觀。

- * 機身輕巧，使用方便
- * 裝有活動腳輪，拖動時毫不費力
- * 備縫隙吸管及多種吸塵附件供配合使用
- * 吸塵深入細微，徹底乾淨



National



MC-8900

樂聲牌

總經銷：九龍官塘新豐街30號豐興工業大廈
電話：3-430161

信興電話貿易有限公司

九龍彌敦道625號豐興大廈二樓 電話：3-315111
香港中環德輔道中1401號 電話：55-256181



用料：一磅羊腩或羊手部份，將之切成一寸方肉粒，四個羊腎，每個切成兩半，四個番茄，每個切成四角，四安士小蒜粒，一個青椒（去子及先煮過），數片香葉，鹽及胡椒粉適量。
一湯匙，切碎之蒜頭一個，鹽及胡椒粉適量，切碎之洋蔥一個。
製法：儘可能先將羊肉醃過夜，將羊肉，羊腎，番茄，青椒，香葉，一層一層地插入串燒插上，大約分成四串，洒上一些鹽及胡椒粉作調味。
在燒紅的鐵烤爐上燒，大約八至十分鐘，即可進食。

土耳其串燒羊肉



材料：（份量足四人食用），一磅至一磅半羊肉切成小方塊，四份一茶匙鹽或菜米油，四份一茶匙檸檬汁，一茶匙OREGANO，一個洋蔥切絲，兩塊香葉，青椒若干，番茄若干，洋蔥若干，每個切四份。
做法：
（一）將洋蔥粒，油，檸檬汁，OREGANO，洋蔥絲及香葉放在湯碗或膠袋內，拌勻，在雪柜內放二至四十八小時。
（二）將餘下三種蔬菜切成和羊肉差不多大小的方粒，用油及酒浸一會。
（三）將羊肉粒和蔬菜粒間隔穿在竹簽上。
（四）用爐火烘烤，燒烤時要不停將其轉動。
（五）燒熟後上碟，用冷藏後的配料拌邊即成。

飽飽滯滯好得快 全靠菲力士鎂奶



飲食應酬多，時時會飽飽滯滯，咁嘅時候，就要快啲食菲力士鎂奶消化片嘞。菲力士鎂奶消化片，功能中和胃酸，助長消化，去除腸胃積滯。菲力士鎂奶，幫助消化，確保腸胃正常。



美國施德齡藥廠出品

三十粒輕便
鐵盒庄，一按
盒角就打開，
認真方便。

可 怕 的 愛 情

·胡娜·

爲了與絲嘉結婚，我簽出一張一百萬元的支票，結束我與蘇珊的二十年來夫妻關係。

這不會愉快的分手，金錢並不能掩蓋蘇珊心底裡的傷痕。她與我有兩個孩子，我們一直是夫妻和睦，互相恩愛。

因爲我是一個略有名氣的醫生，收入相當好，我們的生活是愉快的。

許多年的復活節假期，我都舉家去了加州曬陽光，而狄斯尼樂園，却有我們與孩子的留影。

然而，就在兩年前的一次假期中，在飛機上出現了一張美麗而可愛的女人面龐，她年約三十，身材窈窕，笑靨如花，在機上她與我的兒女坐同一行的椅子。

她與我的兒女有說有笑，因而我們夫婦倆也與她談起來。

她的名字叫利絲嘉。又有誰料得到，這個女人竟然介入我們一對恩愛的夫妻中，終於鬧至離婚呢？

我們一家人是去渡假，她的目的地與我們相同，住的酒店亦同一家。

我是個男人，我對她並不怎麼熱烈，反而是我的太太蘇珊與她一見如故，娓娓地交談。尤其是說到他們是同一間學校的先後同學，更像姊妹一般的要好。

我們去的是日本，因爲她是第一次前往，我太太不只成爲她的嚮導，甚至令她成爲我們成員之一。

從日本回來，絲嘉常到我們家中，就跟蘇珊是親姊妹一般，經常給留在客房住上數天。

太太告訴我，絲嘉的生活枯寂，需要像親人一般的人慰籍。她是個新寡文君，丈夫車禍死了不到半年。她有個愛人打算從大陸來香港，只要他來了，他們便結婚。蘇珊又說絲嘉有點錢，股票物業共值二三百萬元，就算愛人不來，她一輩子的生活亦無慮。

既然蘇珊那麼歡喜絲嘉了，多了她在家庭中，又跟我們的兒女合得來，我無話可說。

我與這個女人的不尋常關係，却因我診所的護士何小姐離去而開始了。

何小姐走後來過兩個接替她的人

，但都因爲工作態度及我的不滿而先後走了。

我叫太太去替一下，但我的太太最怕見到苦口若面的病人，以至那些怕人的潰爛、傷口。

「你們同意，我去做。我會注射，我學過護理，是在大陸學的。」絲嘉說。

「哎，怎麼你不早說？」蘇珊歡喜得像亮掉進她的懷，却不知這是要將丈夫讓出來的開始。

絲嘉沒有說謊，她給病人注射的部位正確，甚至對靜脈注射也熟練。她說做過手術室的護士。這樣我放心了，我問她爲什麼不早說自己受過訓練？她一笑說：「我不想你們以爲我有求職的目的！」

「那你又爲什麼願來幫我？」我說：「你們對我好，我也想報答你。」她說。

「如果請你長期幫我，你願意？」我說：「你認爲我能幫你，我願意。」她說。

「那你就長期幫我。」我說：「請不要將我的今天的話對蘇珊說。」她向我甜甜地一笑說。

「爲什麼？」我問。
「女人懂得女人的心理。」她說：「如果你想我長期幫你，你該同意。」

我一笑點頭。

以後的日子我們在非常愉快的氣氛中相處，言談甚歡，有一次下班時她說身體不適，叫我陪她回家，我照辦了。去到她的家中，她幽幽地叫我給她檢查，她說是胸口痛。沒有等我點頭，她解開了衣扣，胸圍。我近爲難說沒聽診器，她嬌羞地說：「你湊近我的胸口也可聽到！」

我給她的肉體迷惑了。我湊過頭去，耳朵貼在她的胸膛上，她緊握了我的手，發出性的呻吟，我們就此發生了關係。

從此，每天的下班時間，我到了她的家中，我過着新鮮而富有羅曼蒂克的生活，甚至我覺得絲嘉給了我新的生命。

良善而信賴丈夫的蘇珊，沒有懷疑，完全相信我不像往日，提早回家的藉口。

絲嘉覺得已完全控制了我，便說：「楊格，現在擺在你跟前的有兩個選擇，一是與我分開，不要再親近我，你仍回到蘇珊身旁，做你的住家男

人。一是你兒蘇珊離婚，與我結婚。」

我說：「我的第三選擇是——。」

絲嘉一口回絕了說：「我愛你，所以我妬忌，我是不能讓第二個女人佔有你的。」

我說：「但蘇珊是我原配！」

絲嘉說：「所以，我要你與她離婚。」

我說：「讓她與你平起平坐不更好麼？」

絲嘉臉一沉說：「不可以，你一定要作出選擇！」

在她的壓力下，我終於向蘇珊提出離婚。這對她說簡直是晴天霹靂，她流着淚喃喃地說：「不會，不會！那怎會？」

她掙扎了數月，我已經不回家了。經過完全給了她，我們離了婚。

同時，我與絲嘉去渡蜜月，地點同樣是日本。

雖是一對舊情人，但也過了愉快的半年。

絲嘉不再做我的診所護士了，她呼來一個老太婆，也更換了登記與配藥的等。

本年生是生氣勃勃的診所，現在是兩個老太婆，既不熟識翻查病歷表，也時常配錯了藥。

不責罵她們，絲嘉質問我是不是想請年輕貌美的少女回來？她叫我死了這條心，她決不會讓我有半點對女人的機會。

我給激怒了，我話我是個正派的男人，我從來沒有想過妻子以外的女人，就是她亦由她主動才叫我與妻有這次婚姻破裂。

絲嘉聽了非常激怒，就追她的人多得，她才不稀罕我。

這次吵架之後，絲嘉愈來愈脾氣不好，我遲半小時回家，她也擲東西，吵罵說我是與女人鬼混。我開除了配藥的老太婆，她竟來搗毀了藥房，叫我差點無法替病人診症。

她愈來愈兇，手上有什麼就向我擲，我不吭不嘆，她一盆水照我頭上淋下。

有一次她甚至在汽車上推駕駛盤，要將車子撞山與我同歸於盡。

幸而我踏死了制，車子翻了才保存性命。

此刻，我懷念蘇珊，我偷偷地寄信去美國問候她與孩子。

從朋友間的，她知道我陷在痛苦中。她不怪我，反而寄信來安慰我。

我想，我才四十多歲，我可不能這樣苦一輩子的。

於是我作出一個計劃——。

我儘量容忍，雖然絲嘉仍吵鬧如故，我並且沒法儲蓄起一份金錢。由

關我的全部財產已給絲嘉攔截了。我外出診病，我甚至做一些經紀買賣。

我準備了，一次逃亡。（上）

星期午報



當嚴寒漸漸遠離身邊時，一股溫暖的春風迎面送上，雖然還挾雜不少寒意的旅行裝，到新界作一日春遊。

春遊何處好？

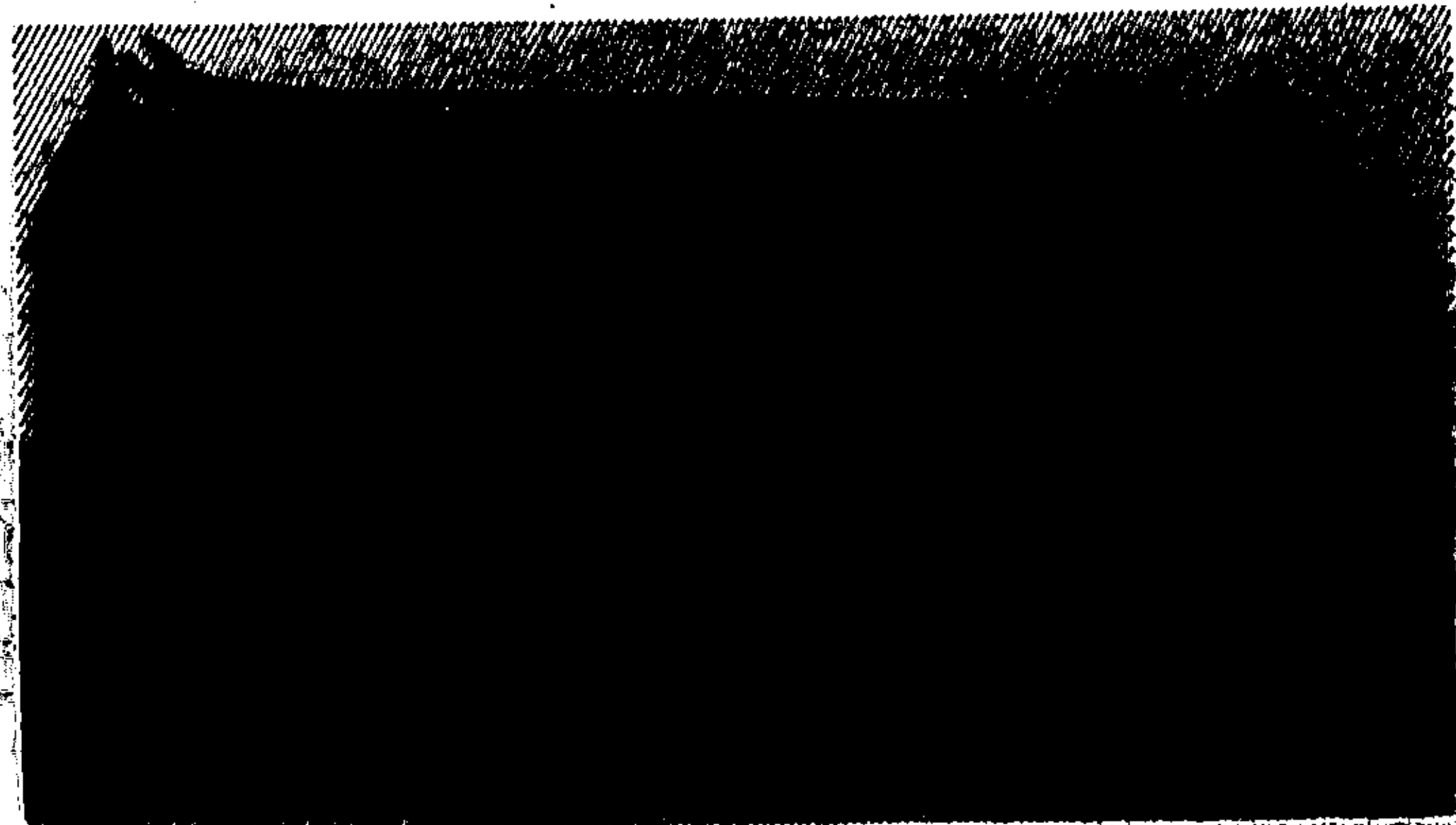
春來了，人們都有春遊之想，春秋多佳日嘛。香港九龍新界可遊的地方雖不少，只是人們多走遍了。青松觀是個好去處，可以舉家作一日之遊，大埔道的大埔花園就在路邊，每逢假日，停車場總是爆棚，可以從此遠眺八仙嶺吐露港。或者到海灘吸吸海風晒太陽。

早晨的陽光當不耀眼，這時候正好和家人一同出門，用過早點，就可準備到新界暢遊一日。

現在發展得最快最繁盛的，當然是屯門、元朗區，不過，雖然有許多新事物在新界建設起來，但舊有的色彩，依然可見。先在佐敦道碼頭乘搭六十八號或五十號巴士，這兩程巴士可直達元朗區，六十八號行駛屯門公路，時間比較快捷，但五十號則可在青山道上，欣賞沿途海景，約一小時車程就可到達屯門。但見高樓林立，往日漁村清潤之樂已不再復見。然則，我們可以在屯門下一個巴士站下車，沿路邊直行，就可見到一間莊嚴宏偉的青松觀。

青松觀內最具特色的是那兒有不少盆栽，典雅脫俗，氣象萬千；春天百花盛開，還有綠蔭相襯，而且還建了不少涼亭，亭內既有怡機，還可以到觀內的齋品小食部，購買小食到亭中進食，閒談、憑欄觀望，思古之情或會油然而興。

青松觀環境優美，花木迎春，是攝影取景的好地方，三兩知己拍照留念，更顯友情。新春期內更多遊客參拜神靈，求得一枝上上籤，是如何的歡欣。青松觀內還設有安老院，你大可與他們談談往事，吸收不少人生經驗。這時，該是午飯時候，山珍海錯用得多時，這裏的齋菜當然可滿清腸胃。飯後又可到青松別院休息，享用神茶。參觀完青松觀後，照原路下車的巴士站候乘五十三號巴士，經由厦路到厦



走出祠堂沿著左邊小徑直行，行約三十分鐘，就可到達靈隱寺。該處已有百多年歷史，幾年前經已維修整理，煥然一新。但據說寺內的靈籤甚為靈驗。附近還設有石橋，寺內亦有茶茗招待，那些清茶是用透涼山水烹煮，茶葉是寺內主持自己親手曬成的，清甜可口，又有清熱作用。寺外亦有供燒香用的地方。

草池又可用來踢球玩耍，是旅行燒烤的好去處。

沿小徑回程時，正是日落餘暉時分，農人此時多已在回家的路途中，一派農村墟鎮景色，盡入眼簾。回到鄧氏祠堂前面的球場，附近便有一個巴士站，可乘搭五十五號巴士到流浮山，享用豐富的晚餐，流浮山的海鮮著名，特別是當地生蠔，更是美味非常，雖然現時有很多蠔因受污染死亡，但仍有一部份是沒有受蠔災所影響。流浮山的球記炸蠔最出名，蠔殼則要選擇小桃園，買海鮮當然要熟識人，不然會叫價甚高，假使你有一個本地人陪同購買，無論與攤檔相熟與否，亦會計較便宜。另外那裏有一間汝記蠔油，味道亦頗不俗，不妨一試。假日一家大小到新界旅遊，當是一件樂事，在繁忙的生活內，倒可舒暢身心。

新力最新盒帶 獨有SP MECHANISM 創新設計 走帶特別暢順 音色更完美 新力盒帶認真好嘢

新力盒帶種類最齊，共分六類
CHF高級原音帶
BHF特級原音帶
AHF超級原音帶
Chrome 銘帶
Ferri-Chrome 鐵銘帶
Metallic 金屬帶
有30、46、60、90、120分鐘五種



Micro微型帶



CHF高級原音帶



BHF特級原音帶



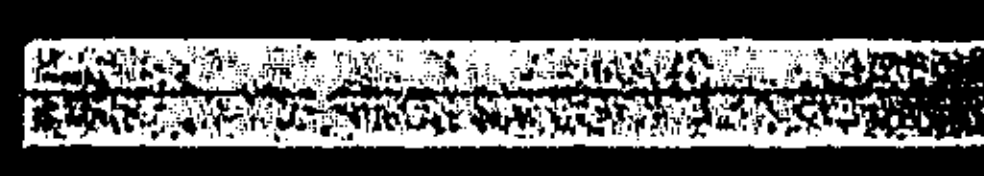
AHF超級原音帶



Chrome銘帶



Ferri-Chrome鐵銘帶



SONY 46
68m METALLIC
Metallic金屬帶

新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)
以上各店均設有維修服務站

假牙痛咁聲

有我就...
咬嚼食物更舒適
有我就...
假牙唔會鬆

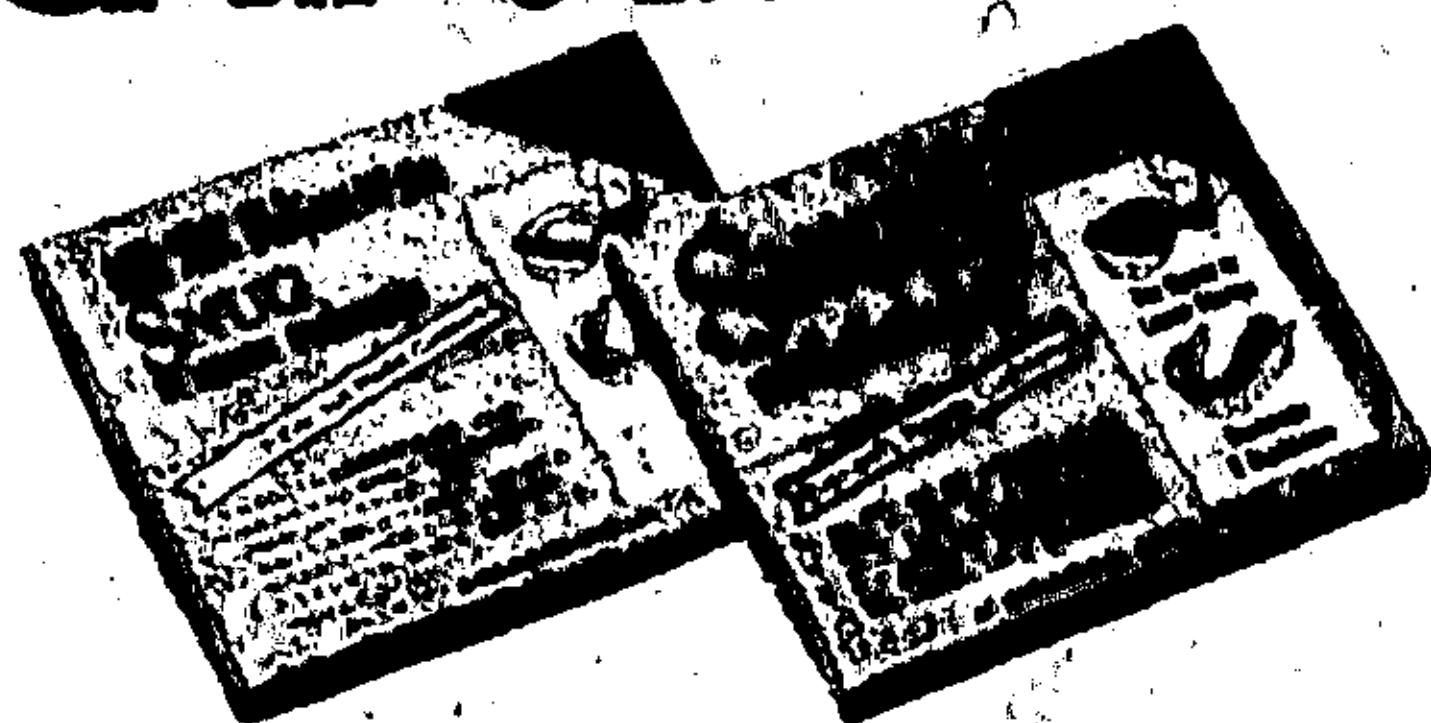
當咬嚼食物時，假牙托不斷與牙肉頂撞，甚感不適，現祇要將「適潔貼」假牙墊，墊在牙肉與牙托之間，免使假牙直接頂撞牙肉，更感舒適。牙肉因天氣寒冷而收縮，致令假牙托未能緊貼牙肉，產生空隙，出現鬆弛現象，祇要將「適潔貼」假牙墊黏貼妥當，即可填補

假牙與牙肉間之空隙，令假牙戴得更加穩當貼服。

「適潔貼」假牙墊，膠質柔軟，清潔衛生，極易黏貼及更換，處理適當，每塊可戴數星期，深受牙醫鄭重推薦。

各大超級市場及藥行有售，或電吉時洋行查詢。

G 美商吉時洋行有限公司
電話：5-276036



適潔貼假牙墊 令假牙戴得更舒服
美國曼秀雷敦公司榮譽出品

安裝程序



附有詳細使用說明

黃元申會武，且有一定演技，在無線曾有過輝煌時日，最近却甚少看到他出鏡，報上亦罕見他的消息，好似他已退出影視圈一樣，何以會如此，頗使人難明。

黃元申有他自己的氣質與做人原則，和他不熟的人，不會了解他；和他相熟的人則說他是一位很坦誠的人，問題是他不善於交際，所以與陌生人不易有深了解。

(路與)

黃元申不善交際 熟朋友讀其坦誠

歐陽佩珊最近較少在螢幕出現，但她却心安理得，一點也不緊張。和她提起，她還輕鬆的說，讓郭鋒多做點工作好了，她可以嘆下世界。

歐陽佩珊這話未必由衷，她對郭鋒十分緊張，比對自己更緊張，說一個人工作不能過度，更不該經常過度，她那麼緊張郭鋒的工作時間，捨得讓他多工作，自己嘆世界？未必，講下而已，作不得真也。

歐陽佩珊是一位內熱外冷的人，看她的表情，很容易以為她是一個驕傲難與相處的人，其實並非如此。有此想法，錯極了。

認識歐陽佩珊的人都說她是一個坦率的人，對朋友很好，她在「網中人」中和周潤發相戀，引起許多觀眾抗議，寫信到無線電視台去反對歐陽佩珊與周潤發繼續相好，否則，他們將以轉台不看無線的電視，結果，無線終於聽從觀眾的勸告，改變了初衷，使周潤發與鄭裕玲和好如初。

對於這一插曲，歐陽佩珊認為觀眾太認真，把故事當作真人，未免有點滑稽，但觀眾看得如此認真，迫使演員非認真不可。



韓馬利

常被寫錯名

韓馬利退出「K一百」之後，不少人會為其鳴不平，她自己却早已平靜下來，對這件事不再放在心上。

她說她這個名字，許多人都寫錯，包括她最好的同學。她說：「她們總是把我的名字寫成瑪莉或者瑪利，我已經記不起糾正過多少人了，現在我終於明白，習俗對大家的影響有多麼深遠，就以我個人來說，我的名字十分平常，偏他們不許我平常，要我跟瑪莉拉上關係！」

(詹威)



永安旅行團

日本本州豪華八天\$3580, 七天\$3380
3月29,31日, 4月3,4,5日
全日本九州, 本州八天\$3780
3月22,29日, 4月1,2,19日
韓國日本本州九天\$4080
3月30日, 4月4日, 5月17日, 6月14日
韓國釜山, 慶州六天\$2690
4月2,3日
美加十天探親團\$5990
4月3,24日, 5月22日
美加十四天豪華團\$8400
4月5,19日, 5月3,17,31日

印尼(棉蘭)馬來西亞八天\$3280
4月4日, 6月13日
印度尼泊爾十一天\$6300
3月29日
台灣豪華九天\$2130
(全年逢星期六出發)
台灣渡假九天\$1930
(全年逢星期六出發)
菲律賓豪華七天\$1690
(全年逢星期六出發) 早機出發, 晚機返港
星加坡, 聖淘沙島五天\$2180
(逢星期六早機出發)

馬星泰十天豪華\$3780
3月29,30日, 4月3,4,19日
泰馬星十二天渡假\$3280
3月28,29日, 4月3日, 5月21日
星馬泰十二天渡假\$3280
3月16,29,30日, 4月4日
馬星豪華六天\$2680
4月2,3,4,19日
曼谷芭提雅五天豪華\$1850
逢星期六早機出發, 晚機返港
曼谷芭提雅六天豪華\$1890
逢星期三出發

星期日 SUNDAY 16 MARCH

Vivitar

威達 835 AW 袋裝相機

世界第一有內藏式閃燈及用快速馬達過片的袋裝相機
總代理: 益隆有限公司



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 粵語中文

RTV 粵語英文

8.00 萬能勇士戰惡魔
8.30 小老鼠歷險記
9.00 宇宙保衛隊
9.30 神奇小丫頭
10.00 快活谷
10.30 青春少年時
11.00 魔術皇宮
11.30 香港足球雜誌
12.30 動物生態奇觀
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 好片重溫:
海棠紅
3.00 英國足球大賽
4.00 三洋童英會
5.00 勁歌熱潮
6.00 每事問
6.30 新聞及天氣報導
7.00 鏗鏘集
7.30 吾家十八口
8.00 獅子山下
9.00 百合花
9.30 奧運縱橫
10.30 無敵金剛
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片
1.10 國語長片:
步步追殺
2.40 全日播映完畢

9.00 太空奇俠
9.25 萬能勇士
9.45 DYNOMUTT
10.10 THE DEVILS
10.35 HEYYY, IT'S THE KING
11.00 賽英會
12.00 家
12.45 UPCHAT CONNETION
1.10 樂壇新視界
1.35 WINGS
2.30 HOLLYWOOD SPECIALS
2.55 卡迪片
3.10 週日電影
4.40 CHURCHILL'S PEOPLE
5.35 新聞簡報
5.40 音樂處處聞
6.30 YOUNG PEOPLE'S SPECIAL
7.00 新聞及天氣報導
7.30 明日世界
8.00 布公仔樂園
8.30 生命
9.30 明星九點半:
戲之戲
11.25 最後新聞報導
11.35 音樂之夜
12.00 風雲兒女
1.00 全日播映完畢
4.40 p.m. CHURCHILL'S PEOPLE: "The Ballin' of Jamie The Part II"
5.35 p.m. NEWSROOM
5.40 p.m. LIVE AT THE JAZZ
6.30 p.m. YOUNG PEOPLE'S SPECIAL: "The Ballin' of Jamie The Part II"
7.00 p.m. MAIN NEWS
7.30 p.m. TOMORROW'S WORLD
8.00 p.m. THE KUPPER SHOW
8.30 p.m. LIPS ON EARTH: "The Ballin' of Jamie The Part II"
9.30 p.m. LATE NEWS
11.30 p.m. SOAP
11.40 p.m. REALITY HAPPENED TO
12.10 a.m. CLASS OF 65: "The Ballin' of Jamie The Part II"

7.00 早晨節目
8.00 台前幕後
8.03 陰陽電磁俠
8.30 太空賽車
9.00 雅興七金剛
9.30 胡適與我
10.00 太空奇俠
10.30 金剛小寶貝
11.00 荔園小天池
11.30 新聞一週
12.15 台前幕後
12.17 午間新聞
12.30 賽馬結果
1.25 德國足球賽
2.10 粵語長片:
三女性
3.50 泰山
4.45 蠟燭俠
5.15 占美遜醫生
5.45 少年警訊
6.00 智勇雙全
6.25 台前幕後
6.30 導演、舞台、劇
7.00 世界政壇巨人錄:
赫魯曉夫
7.30 今晚新聞
7.55 當年今日
8.00 龍的大電影:
碧海晴天
9.55 繼續廣播時間
10.23 台前幕後
10.25 當年今日
10.28 新聞及天氣報告
10.45 香港二三事
11.30 神勇雙俠

9.00 兩大卡迪片
9.25 動物天地
9.50 太空賽車
10.40 馬來西亞風情
11.05 BRIAN KEITH SHOW
11.30 日劇劇場
12.30 週日電影
2.10 泰山
3.00 金剛
3.50 網球入門
4.15 CBS INTERNATIONAL SPORTS SPECTACULAR
4.40 澳洲電影
5.05 天地之大
5.35 太空賽車
6.00 新聞簡報
6.05 粵語長片:
6.30 賽馬
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 香港新聞
8.00 太空奇俠
8.30 萬能勇士戰惡魔
9.30 龍的電影:
龍的電影
10.50 粵語長片:
11.40 新聞簡報
11.50 全日播映完畢
12.30 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
1.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
1.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
2.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
2.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
3.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
3.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
4.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
4.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
5.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
5.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
6.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
6.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
7.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
7.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
8.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
8.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
9.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
9.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
10.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
10.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
11.10 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
11.40 p.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"
12.10 a.m. "THE BALLIN' OF JAMIE THE PART II"

針灸知識

中國新針灸院 □李南

遺精病的針灸療法

男子遺精一病, 常見於未婚青年, 日久拖延不愈, 可致元氣虛衰、腎精耗竭、百病叢生。

本病可分為夢遺與滑泄(無夢而遺)兩種。

夢遺者睡覺做夢遺精時遺泄, 一般三五天一次, 病重者每天都有, 這是由於思欲未遂, 其相火熾, 心火偏亢, 相火隨精, 神氣不寧, 陰精不固而走泄, 嚴重者可見心神恍惚不寧, 頭眩面赤, 心中煩熱, 夢寐不安, 尿弦細。

滑泄者(無夢而遺), 不因夢而自泄, 多在晚上入睡時遺泄, 早上起床方知, 或白天有思欲性時立刻泄精, 這是由於中氣素虛, 勞傷中氣, 體力衰弱不能固攝精液, 或手淫過度, 腎液失封, 精關不固而致, 病重者可見四肢無力, 頭眩神疲, 面黃氣短, 面色或黯黑(腎水枯竭), 腰痠腿軟, 精神萎靡, 形羸無力, 尿虛細。

兩種遺精的針灸處方是不同的。
夢遺處方: 心俞、行間、然谷、神門、腎俞、關元。

方解: 行間然谷, 瀉相火, 心俞瀉心火, 加神門以安神, 以達到治標目的, 腎俞、關元可益精滋腎, 為治本之法。

滑泄(無夢而遺)處方: 中脘、氣海、百會、關元、腎俞。

方解: 中脘為補益中氣之要穴, 氣海一身之氣, 取其理氣之穴以旺其氣, 氣旺則精強, 精強則精液得統, 腎俞壯腰補精, 百會升清固攝, 再加關元以固精關之功, 以達到固精液的目的。

病案: 程君, 年廿一, 香港仔人, 遺精三年, 時而有夢, 時而無夢, 小便時黃時白, 感情時有衝動, 多愁善感, 容易暗中啼哭, 時有心煩。友人介紹來診, 尿來細弱, 其餘五臟六腑無他病, 取上述中脘、氣海、百會、關元、腎俞之處針灸十天便告痊癒。

這樣便得出一個結論: 時而有夢, 時而無夢的遺精病, 應作無夢而遺處理。

未婚青年生理上之遺精每月約一至二次, 如次數太多應及早診治, 若等閒置之, 最後必成早洩, 閨房空虛, 全無樂趣, 一般來說婚後是不會遺精的, 如有遺精也屬精關不固, 依滑泄處方處理。

尖端科學與迷信

影視圈中現象怪得平常

「觀視的一怒劍鳴」前半拍得很慢, 而且散, 常常隔了一兩集再看, 仍可以看得下去。其發展之緩慢可以想見。現在, 「怒劍鳴」舉行通神禮, 叩謝神恩了。在現今今日, 仍要拜神工作, 靠神吃飯, 實在滑稽。

電影、電視界對於拜神特別感到興趣, 而且似乎對於鬼神愈是迷信就愈光榮, 愈令人羨慕, 值得炫耀。因此, 某人去拜神的消息不斷在報刊上出現, 甚至覺得本地神不夠威, 要拜神就要飛到別的地方去拜個夠, 似乎是一件了不起的大事! 借此宣傳一番, 引人注意, 使人感到奇怪的是, 迷信居然可以騙人, 迷信居然也成為宣傳!

過去, 說某人迷信, 某人必然面紅耳赤, 找理由由一大堆, 今天, 不但大家不怕被指為迷信, 更以此為榮, 以此為驕人, 你說怪是不怪?

有人說不怪, 一點不怪, 以為一些影片, 過去最被指為色情, 感濕, 今



天吧? 却以此樣榜, 以此吸引觀眾, 這是事實, 誰能在幾年前預見? 這也是道理, 信仰自由, 別人無權干涉, 是傳播機構以此作為重點, 實在不宜。

(讀者)

吳孟達演戲有性格

風雲戲好影響壞

吳孟達在「風雲」中飾演一個新界阿飛張鏡生, 他的行為, 引起觀眾極大反感, 都說他可憎、可恨, 是個外街種。演壞蛋而有些效果, 還有何求? 該滿意吧? 但吳孟達却說: 「你以為我, 你做到就知! 行行下街, 突然飛來一塊石頭, 的滋味才更叫你滿意呢!」言下頗為氣憤不平。

不過, 不管怎樣, 吳孟達演這一戲演得真是事實。至於不良後果, 由編導去負, 不是吳孟達的責任。吳孟達是一位會演戲的人, 尤其叛逆性的角色。

(讀者)



電話: ④七七八〇二一
⑤三〇三四三七



興達旅行社有限公司

香港中環域多利皇后街15號裕成商業大廈902室

5-266025-6
5-231558
5-230276

曼谷芭堤雅六天貴賓團 \$ 2190

逢星期六早機出發,晚機返港

馬星豪華六天 \$ 2550

3月31日、4月6、21、28日

馬星泰十一天豪華團 \$ 3490

3月29日、4月4、5、6、12、19、26日、5月3日

菲律賓六天豪華團 \$ 1550

逢星期三、六出發

日本南北九州七天豪華團 \$ 3635

逢星期五出發

日本本州七天豪華團 \$ 3635

逢星期六出發

上海、杭州、蘇州、無錫八天 \$ 2790

逢星期六出發,國泰班機來回

桂林、廣州五天 \$ 1680

逢星期六出發 飛機來回4月1、3日加班

北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州十六天

3月31日、4月18日、5月6日、28日、6月10日

昆明、成都、重慶(長江三峽)武漢十八天

4月23日 5月21日

上海、沈陽、長春、哈爾濱、大連、北京十六天

5月3日 香港直飛上海

桂林、從化、廣州七天 \$ 1990

4月24日、5月16日、6月12日

佛山、星湖、廣州五天 \$ 525

逢星期三、六出發 火車來回

佛山、星湖、從化、廣州七天 \$ 905

全年逢星期六出發(飛翔船來回)

惠州、溫泉、羅浮山三天 \$ 330

全年逢星期五出發

桂林、廣州六天 \$ 1780

4月5、26日、5月3、17日、6月3、13日

廣州、南湖、佛山三天 \$ 399

逢星期六出發

※專人領隊●服務週到※

通利琴行

復活節大特價



各類名廠鋼琴,
電子琴,樂器,
全部以最特惠折
扣優待顧客。

TOM LEE PIANO CO., LTD.

香港●中國城彌敦道80-82號TEL: 5-230836
●中國城大廈U-12號TEL: 5-221777
●銅鑼灣時代廣場521號TEL: 5-782736
九龍●尖沙咀金馬倫道6號TEL: 3-678882
●尖沙咀加拿利道51號TEL: 3-652858
●彌敦道388號11樓大廳TEL: 3-645848
●寫字樓: 九龍尖沙咀金馬倫道8號 TEL: 3-678887

星期二 TUESDAY 18 MARCH

星期一 MONDAY 17 MARCH



威達 Series 1

蜚聲國際
名家樂用



威達
鏡頭相機
有口皆碑

威達

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 粵語中文	RTV 粵語英文
8.00 彩色人生 8.30 七十三 9.00 粵語長片: 公子多情 10.05 少年十五二十時 10.30 生死關頭 11.30 科學展 12.00 神龍俠侶 1.00 午間新聞 1.15 芭蕾舞曲 1.45 午間電影欣賞: 十戰九勝為我郎 3.30 大亨 4.30 無敵大鐵人 5.00 小青蛙 5.30 智勇雙全 6.00 淘氣學生妹 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 風雲 8.00 上海灘 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.40 陶唐風雲 11.40 豪門恩怨 12.40 國語長片: 此恨綿綿 2.10 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 SCOOBY DOO & SCRAPPY DOO 5.30 THE BUBBLIES 5.40 小小世界 6.10 運動處處 6.35 歡樂青春 7.00 新聞簡報 7.30 生命之第一年 8.00 青年快報 8.30 杏林傳奇 9.30 明珠九點半: 大敵當前 11.30 最後新聞報導 11.40 古靈精怪DJ 12.20 全日播映完畢 12.00 noon TV PATHEON 3.00 p.m. SERENA STREET 5.00 p.m. SERENON 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 6.10 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 p.m. HALL NEWS 7.30 p.m. 1990 OLIMPIC GAMES-PRE- LYMPIC PROFILE 7.30 p.m. TRAPPER JOHN, M.D.: "William's" Downfall 9.30 p.m. "The World" 11.30 p.m. LATE NEWS 11.45 p.m. THE KEVIN EVERETT VIDEO	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.03 節目預告終止 12.00 台前幕後 12.02 午間新聞 12.15 粵語長片: 戲迷奇遇記 2.05 六合彩 2.10 變形俠醫 3.00 電視人 3.58 台前幕後 4.00 下午茶 4.30 奇女子 5.30 醒仔仔時間 6.00 甜家十二歲 6.25 台前幕後 6.30 小時候精選 7.00 百合花 7.25 六合彩 7.30 今晚新聞 7.50 奉告 7.55 當年今日 8.00 浮生六劫 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞、天氣及 經濟行情報導 11.00 賽馬世界 12.30 追尋 1.00 完播曲	8.00-12.00 教育電視 4.00 醒仔仔時間 七點小英雄 亞瑟谷 ARCHIES TV FU- NNIES 七城人卡連片 快樂家庭 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 慶空三編 7.25 當年今日 7.30 新聞及天氣報告 8.00 新聞簡報 8.30 變形俠醫 9.30 一九八〇年環球大賞 今晚午夜場: 恆星地地 12.20 新聞簡報 12.30 全日播映完畢 8.00 am to 12.00 noon RTV PROGRAM 4.00 p.m. "WITH KIDS" TIME HARLES KID VALLEY OF THE DINOSAURS ARCHIES TV FUNNIES PENCILS OF PAPERLOP BYTES ELECTRIC COMPANY NEWS HEADLINES DAYS OF OUR LIVES FLYING HIGH ONE DAY "MARCH 18th" RTV NEWS & WEATHER REPORT EIGHT O'CLOCK NEWS "BEST CHARITY" THE INCREDIBLE BULL "WYS QUITY BOON" "ROCKY" (1980) "VALES TO FRANCE" RTV NEWS TOMMY'S SHOW "WEN WOLFE COLLIER" RTV NEWS

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 粵語中文	RTV 粵語英文
8.00 民間傳奇 9.00 粵語長片: 仙鶴 神童救母斬蛟龍 10.05 少年十五二十時 10.30 生死關頭 11.30 科學展 12.00 神龍俠侶 1.00 午間新聞 1.15 芭蕾舞曲 1.45 午間電影欣賞: 三級佳期 3.30 大亨 4.30 無敵大鐵人 5.00 小青蛙 5.30 香茶船 6.00 淘氣學生妹 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 風雲 8.00 上海灘 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.40 陶唐風雲 11.40 柳生一劍 12.40 國語長片: 女權步步高 2.10 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 卡連片 5.30 THE BUBBLIES 5.40 DICK TURPIN 6.05 DON'T JUST SIT THERE 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 貨車走天涯 8.30 明珠九點半: 長夜水 11.30 最後新聞報導 11.40 CELEBRITY REVUE 12.10 全日播映完畢 12.00 noon TV PATHEON 3.00 p.m. SERENA STREET 5.00 p.m. SERENON 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 6.10 p.m. DON'T JUST SIT THERE 6.35 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 p.m. HALL NEWS 7.30 p.m. "AND THE BEAR" 8.30 p.m. PHILIPS 8:30: "840 Roberts" "The New York" 9.30 p.m. STUDIO 9:30: "Bag and the Married Man" LATE NEWS 11.30 p.m. CELEBRITY REVUE	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.03 節目預告終止 12.00 台前幕後 12.02 午間新聞 12.15 好戲連場: 恨你入骨(國) 白頭情侶(粵) 3.00 電視人 3.58 台前幕後 4.00 下午茶 4.30 奇女子 5.30 醒仔仔時間 6.00 甜家十二歲 6.25 台前幕後 6.30 沈勝衣 7.30 今晚新聞 7.50 奉告 7.55 當年今日 8.00 浮生六劫 9.00 惡刻劇 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.35 新聞、天氣及 經濟行情報導 11.00 巨星 12.00 便衣幹探 1.00 完播曲	8.00-12.00 教育電視 4.00 醒仔仔時間 哈林小英雄 大力水手 FANTASTIC FOUR 木蘭奇遇記 快樂家庭 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 鄉土父母心 7.25 當年今日 7.30 新聞及天氣報告 8.00 粵語長片 8.30 美國足球總會 9.30 新聞簡報 10.30 紀錄片特輯: 共產主義面面觀 11.30 新聞簡報 11.40 今晚午夜場: 多情過後情情情 1.20 全日播映完畢 8.00 am to 12.00 noon RTV PROGRAM 4.00 p.m. "WITH KIDS" TIME HARLES KID VALLEY OF THE DINOSAURS ARCHIES TV FUNNIES PENCILS OF PAPERLOP BYTES ELECTRIC COMPANY NEWS HEADLINES DAYS OF OUR LIVES FLYING HIGH ONE DAY "MARCH 18th" RTV NEWS & WEATHER REPORT EIGHT O'CLOCK NEWS "BEST CHARITY" THE INCREDIBLE BULL "WYS QUITY BOON" "ROCKY" (1980) "VALES TO FRANCE" RTV NEWS TOMMY'S SHOW "WEN WOLFE COLLIER" RTV NEWS

越出越到
Series
Beat'80

PRODUCT OF NIPPON COLUMBIA CO., LTD.

總代理 **寒林無線電行** 營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8 修理部：3-215191，3-262689

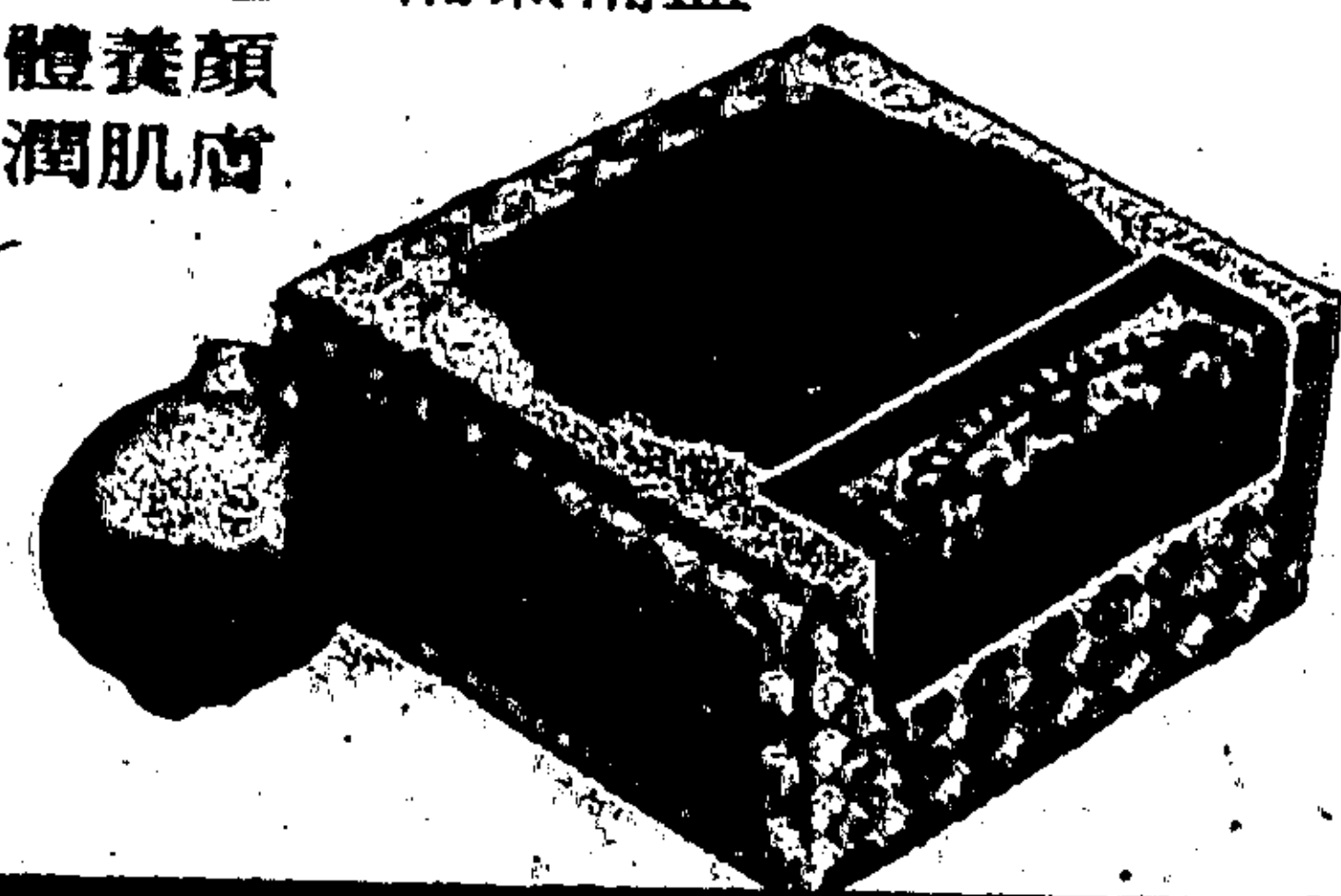
星期三 WEDNESDAY. 19 MARCH 三月十九日

威達 XV I 相機
系出名門
性能超卓

達威配機相廠名

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 一屋兩伙三人行 8.30 為兩餐 9.00 粵語長片： 御本人佳 10.05 少年十五二十時 10.30 生死關頭 11.30 科學展望 12.00 神鵰俠侶 1.00 午間新聞 1.15 芭蕾舞曲 1.45 午間電影欣賞： 人心博人心 大罕 3.30 無敵大鐵人 5.00 太空西遊記 5.30 淘氣小仙女 6.00 淘氣學生妹 6.30 新聞及天氣報導 7.00 泰告 7.05 風雲 8.00 上海灘 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.40 隔窗風雲 11.40 特警神探 12.40 國語長片： 中國怪談 2.10 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 古惑人傑 5.30 THE BOBBLES 5.40 THE ROUNDHOUSE SHOW 6.10 科學談話 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 WHICKER IN INDIA 8.30 足壇大寶 9.30 明珠九點半： 新橋風雨 10.30 熱熱 11.00 最後新聞報導 11.10 生死一線 12.10 全日播映完畢 11.00 a.m. TEST PATTERN 12.00 noon RTV PROGRAMMES 4.00 p.m. SESAME STREET 5.00 p.m. NEWSROOM 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 6.10 p.m. SCIENCE INTERNATIONAL 6.35 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 p.m. MAIN NEWS 7.30 p.m. WHICKER IN INDIA 8.30 p.m. VICEROY BIG LEAGUE KOCKEY STUDIO 9:30 P "Harried: The First Year" "Second Thoughts" 11.30 p.m. FOCUS 12.00 p.m. LATE NEWS 12.10 p.m. LIFESTYLE	7.00 早麗節目 9.00 台前幕後 9.05 節目預告終止 12.00 台前幕後 12.02 午間新聞 12.15 好戲連場： 琴姑(粵) 洛神(潮) 3.00 電視人 3.58 台前幕後 4.00 下午茶 4.30 奇女子 5.30 醒仔時間 6.00 甜蜜十二歲 6.25 台前幕後 6.30 獅子山下精選 7.30 今晚新聞 7.50 泰告 7.55 當年今日 8.00 浮生六劫 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞、天氣及 經濟行情報導 11.00 賽馬結果 11.45 特警雙雄 12.45 完播曲	8.00 一12.00 教育電視 4.00 節目時間 神奇傳說快 芭萊樂園 THE THING 像尼畢沙 快樂家庭 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 SOAP FACTORY 7.00 仁心妙術 7.25 當年今日 7.30 新聞及天氣報告 8.00 大搜查 8.30 風流賭徒奪命槍 9.30 週三名片： 傳奇 11.50 新聞簡報 12.00 家話集 12.50 全日播映完畢 8.00 am - 12.00 noon RTV PROGRAMMES 4.00 pm - WEIRD KIDS' TIME PLASTIC MAN BARBARA SPLITS THE THING JOHNNY CITRINE ELECTRIC COUNTRY BONO RELEASED DAYS OF OUR LIVES SOAP FACTORY A.E.B. HUDSON STREET "SPIT DOWN" ONE DAY "March 19th" RTV NEWS & WEATHER REPORT EIGHT O'CLOCK NEWS IN USA "MONSTER HUSTERS" YOUNG HAWKERS WOODSTOCK EIGHT MOVIE "BYE T'S ROLLER" 11.30 RTV NEWS 12.00 FAMILY "SHOWS IS WATCHING"

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍太埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY 22 MARCH

Vivitar

威達 35 EF
袖珍相機
配連體閃光燈
銷量全港第一

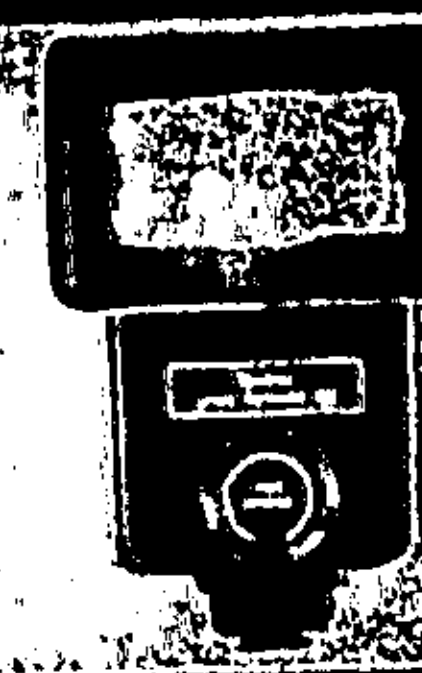


FRIDAY 21 MARCH

三月廿一日

Vivitar

威達 285型
世界首創
變距電腦閃燈



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 小鬼頭
8.30 勇戰星球人
9.00 週末早博：
一念之差
10.30 音樂天地
11.30 排球英雄
12.00 兒童影院
1.00 午間新聞
1.15 神奇女俠
2.15 跳飛機
2.45 卡通片
3.00 鐵騎巡邏
4.00 彩色世界
5.00 躍躍 80
5.30 刺激運動大會串
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 小時候
7.30 香港地
8.00 K100
8.30 外母駕到
9.00 貼錯門神
10.00 屋簷下
10.30 至寶神探機掃地城
11.30 新聞簡報
11.40 國語長片：
血酒紅玫瑰
1.10 英語長片
2.40 全日播映完畢

9.00 傳奇走天路
9.25 勇女傑與山中怪
9.45 陳家莊
10.10 卡通精選
10.35 超人與龍配
11.00 HOKEY WOLF
11.25 驚天動地
12.15 驚天動地續集
12.40 週末電影
2.20 週末電影
3.00 NUMERO UNO
3.30 刺激運動大會串
4.00 名畫知多少
4.20 SATURDAY MAT.
INEE
5.35 新聞簡報
5.40 驚天動地
6.05 CHICO AND THE
MAN
6.30 沙粒粒樂隊
7.00 新聞及天氣報導
7.25 驚天動地
7.30 60分鐘時事雜誌
8.30 MURDER IN PEY
TON PLACE
9.30 動作精選：
大衛史提
11.30 最後新聞報導
11.40 三神劍
1.10 全日播映完畢
3.30 p.m. WILLIAMS SPORTS:
"STYLISH Champions"
"The Lab"
5.30 p.m. SUNDAY MORNING:
"Weekend of a Champion"
7.30 p.m. SUNDAY AFTERNOON:
"LAURENCE & GUY"
"Lance's Great"
9.30 p.m. CHICO AND THE MAN:
"Chico and the Kid"
11.30 p.m. "The Lab"
1.10 p.m. "The Lab"
3.30 p.m. "The Lab"
5.30 p.m. "The Lab"
7.30 p.m. "The Lab"
9.30 p.m. "The Lab"

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.03 鋼鐵怪人
9.30 從心所欲
10.00 粵語長片：
給我一個吻
偷得浮生半日閒
11.53 台前幕後
11.58 午間新聞
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片
談笑人
2.00 大國騰
2.30 飛天大英雄
3.00 映映播
3.50 四重彩
4.20 體育世界
5.10 警探黃輝
6.00 驚天動地
7.00 台前幕後
7.05 大搜索
7.30 今晚新聞
7.55 當年今日
8.00 浮生六劫
9.00 英國足球盃
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞及天氣報導
10.55 港聞專題
11.00 驚天動地
12.00 三船板劇
1.00 粵語長片：
女刺客
2.30 全日播映完畢

9.00 OUT OF INKWEIL
FELIX THE CAT
10.00 小肥貓卡通片
12.25 SNUFFY SMITH &
BARNEY GOOGLE
10.50 神奇電影
11.15 週末特輯：
小合體與黃輝
1.00 狂歡劇場
4.20 TELL ME ANOTHER
4.45 世界華人大事
5.00 驚天動地
6.00 新聞簡報
6.05 開心狂笑
6.30 體育世界
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 驚天動地
8.00 當年今日
8.30 週末新聞
10.10 驚天動地
10.45 第六感
11.35 新聞簡報
11.45 今晚新聞
1.05 全日播映完畢
3.30 p.m. WILLIAMS SPORTS:
"STYLISH Champions"
"The Lab"
5.30 p.m. SUNDAY MORNING:
"Weekend of a Champion"
7.30 p.m. SUNDAY AFTERNOON:
"LAURENCE & GUY"
"Lance's Great"
9.30 p.m. CHICO AND THE MAN:
"Chico and the Kid"
11.30 p.m. "The Lab"
1.10 p.m. "The Lab"
3.30 p.m. "The Lab"
5.30 p.m. "The Lab"
7.30 p.m. "The Lab"
9.30 p.m. "The Lab"

8.00 家家有本難唸的經
8.30 驚天動地
9.00 粵語長片：
三十年腦髓淚
10.05 少年十五二十時
10.30 生死關頭
11.30 科學展望
12.00 神龍俠侶
1.00 午間新聞
1.15 芭蕾舞曲
1.45 午間電影欣賞：
孤兒救母
3.30 大亨
4.30 小麗鏡
5.00 小青蛙
5.30 淘氣小仙女
6.00 淘氣學生妹
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 風雲
8.00 上海灘
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.40 偷得浮生半日閒
10.45 驚天動地
11.45 猛龍特警隊
12.45 國語長片：
何月兒傳奇
2.15 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝蘭街
5.00 新聞簡報
5.05 卡通片
5.30 THE BUBBLIES
5.40 FAT ALBERT &
THE COSBY KIDS
6.10 原野傳奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 驚天動地
8.30 神勇法蘭西
9.30 明晚九點半：
驚天動地
11.30 最後新聞報導
11.40 名片精選：
天龍傳奇
1.10 全日播映完畢
11.00 a.m. TEST PATTERNS
12.00 noon RTV PROGRAMMES
4.00 p.m. SEAN'S STREET
5.00 p.m. KETTER
CHILDREN'S HOUR
IN THE WILD WITH HARRY IN
"Horrible's Queensland-So
the Landscape"
6.35 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 p.m. MATH NEWS
7.35 p.m. WHAT'S ON
8.30 p.m. QUIRKY
9.30 p.m. "Case for the Defence"
11.45 p.m. LATE NEWS
12.55 p.m. GOOD COMPANION THEATRE:
"Hotel Paradise"
SATURDAY, MARCH 22, 1980

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.03 節目預告終止
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片：
仕林祭塔
2.05 六合彩
2.10 驚天動地
3.00 電視人
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.30 奇女子
5.30 麗目仔時間
6.00 小燕飛翔
6.25 台前幕後
6.30 浣花洗劍錄
7.20 六合彩
7.25 今晚新聞
7.40 奉告
7.45 警訊
7.57 當年今日
8.00 浮生六劫
9.00 湖海爭霸錄
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及
經濟行情報導
11.00 賽馬世界
11.30 大律師
12.30 完結曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 麗目仔時間
6.05 生活的旋律
6.30 女人世界
7.00 無兵司令百戰風
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 驚天動地
8.00 新聞簡報
8.30 週九晚特備節目
9.30 電影神探
10.30 浮生六劫
11.30 新聞簡報
11.40 賽馬世界
12.15 今晚午夜場：
戰國佳人
3.00 全日播映完畢
8.00 am - 12.00 noon RTV PROGRAMMES
4.00 pm THE BEATLES
NIGHTY MAN AND YUK
SUPER SEVEN
THE NEW GARDEN CARTOON SHOW
ELECTRIC COMPANY
NEWS HEADLINES
DAYS OF OUR LIVES
MAYDAY FOR WOMEN WITH JULIE
SEYSEWITZ
"YOU STOPPED MY HEART"
ONE DAY
"MARCH 21st"
RTV NEWS & WEATHER REPORT
WHY? ON
NIGHT OF CLOCK HIGH: POWER
PRODUCTION
FRIDAY NIGHT SPECIAL:
"LIVE BATTLES"
SEARCH
STUDIOS LONDON
RTV NEWS
WEATHER TALK
FRIDAY LATE LATE SHOW
"BATHING BEACH"

阮佩珍氣質佳人



阮佩珍是麗視要捧的新人之一，看來她是很快就會紅起來的，因為就以現在來說，在車上，船上，或茶樓餐室裡，都常常可以聽到柳青蓮其名，而柳青蓮是阮佩珍在「怒劍鳴」中所飾演的角色也。

阮佩珍的真人，頗為俏皮，但又給人楚楚可憐感覺，很討人歡喜。和她在「怒劍鳴」中之冷傲得不近人情，迥然不同。那是兩個人的性格，她以一個新人演得如此投入，實在不容易。

常常都傳出她身體有小毛病，但她的責任感很重，份內事必做到十足，絕不因自己有小毛病而影響工作。徐小明

人前人後常常讀她這一點。他待她很好，很照顧她。一部「新雙色龍」使她冒出了頭，一部「怒劍鳴」更會奠定她的地位，憑這兩個劇集，證明她是有資格可以吃這一行飯了，除非她自己不想吃，或者作風和過去有別。

阮佩珍在一些問題上是相當坦白的，比如她一開始就說有男朋友，並說最近因為工作方面兩人少見面，出現似是冷戰鏡頭。她認為這是不願她過勞，而她也必須在這時候博到盡，因此見解不同。至於將來發展，她說順其自然吧，不必太費精神。

(詹威)



香港年青觀眾，很少有不知道基斯杜化李這位鬼影星的。他的一部「吸血殭屍」使他成名於香港，為大眾所認識。

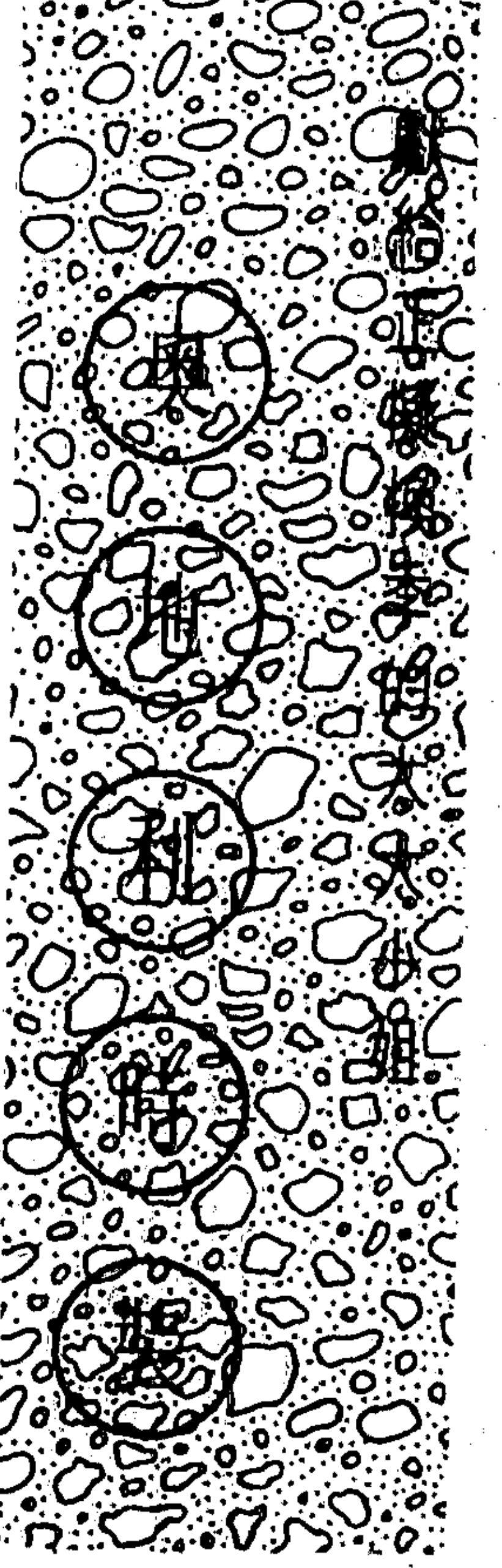
香港每年都上映不少鬼片，但是，談到鬼片，大家就自然會談到「吸血殭屍」。

基斯杜化李曾替邵氏公司拍過片，不久前亦有片在港上映，如「雪機大偷渡」、「熊島壯士血」便是。現在，他的另一部新片「一九四一」又將在港上映了。

「一九四一」不是鬼片，却是一部製造鬼的影片。它是戰爭片，凡戰爭必有死人，有人死便會有鬼。基斯杜化李不是演鬼戲，却比鬼更加可怕。他演一個德國將軍，不可一世，狂熱嚇人。他的一舉一動都令人震駭。

參加「一九四一」這部戰爭片演出的還有三船敏郎、歷比提、羅道嘉利、威馬提遜、梅利威美頓、羅道嘉利、威馬提遜等，都是在「超人」、「動物屋」、「大白鯊」、「油脂」等主演的巨星。

(路嘉)



寒流已退，春夏時裝相繼出爐了，太太小姐們也開始忙於換季，選擇適合的新裝。

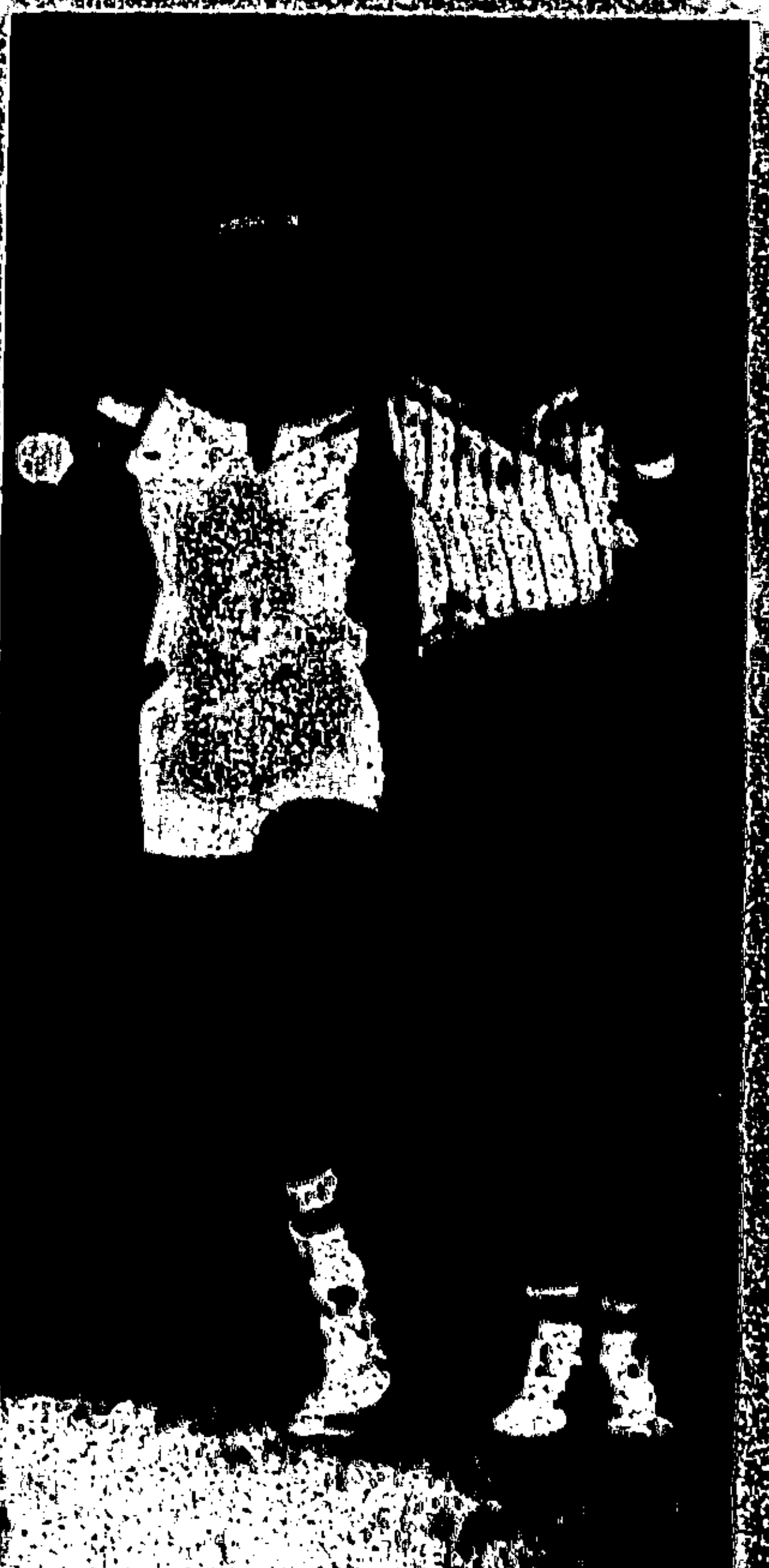
今期特別為女士們介紹一輯奧地利時裝，也許大家對奧國時裝之認識不及對法國或意大利時裝之深，然而奧國時裝另有它傳統的風格，趨向於實用，端莊，給人一種輕盈洒脱之感。

講到奧地利時裝的發展，已有相當歷史，在十八世紀初，歐洲第一間紡織學校在維也納正式成立，當時不少設計家爭相入學，一八〇七年奧國裁縫師組瑟芬更發明了縫紉機，使製衣業進入工業器械化。到十八世紀中葉，維也納更成為歐洲第二大絲綢製造中心，一八八〇年，超過一萬工人受僱於絲織廠。生

產名貴絲綢供應歐洲各國市場。而奧國亦開始利用本身的資源生產高品質的高級成衣，一九四六年，一位教授阿佛堅斯首創維也納時裝設計學校。一九五五年又成立奧地利時裝中心，並不斷發展。目前該國的成衣出產，其中三分之一是出口，分銷世界一百一十個國家。其時裝市場是相當廣泛。

奧地利時裝的特點，着重商品質的設計，用料的選擇相當講究，無論是輕鬆活潑的運動裝，或是雍容華貴的晚服，都經過精細的配襯，選用適合料子縫製。

適體的設計也是它的優點，舒適、標準的身材尺碼、肩位、胸腰各部位的剪裁都有研究，務求穿著者覺得自由自



在，合身美觀。

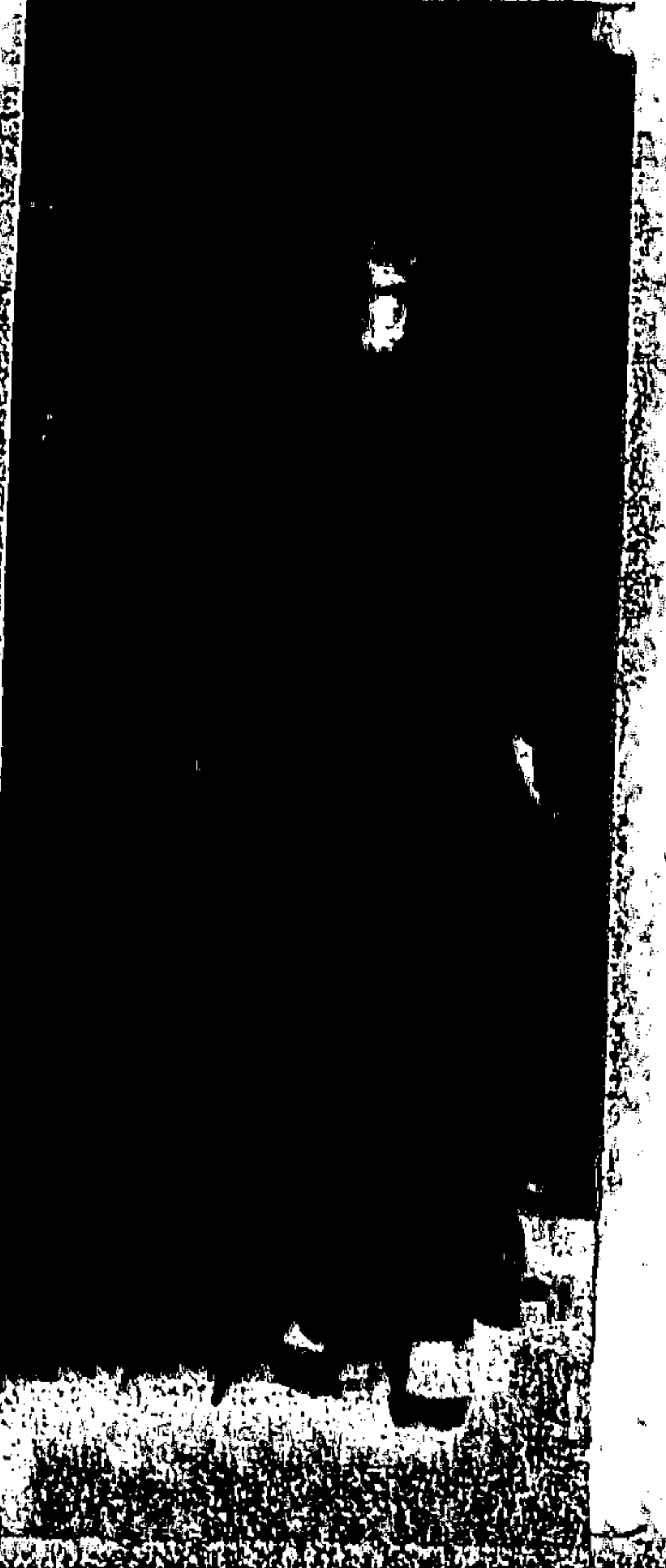
至於款式方面，則着重實用大方為主，沒有法國時裝那種富麗堂皇的氣派，也缺少意大利時裝的一份華麗風采，但奧國時裝却保持著歐洲成衣的特質，文雅保守，給人一種端莊淑女的感受。

圖中所介紹的時裝，包括有輕鬆活潑的運動打扮，日常便服，晚裝、雞尾酒服等，其款式設計注重高貴，氣派不

凡。特別晚服設計雍容高雅，多採用淨色而鮮艷絨料，配合精緻的印花圖案，婀娜輕盈，充份表現窈窕淑女氣質。

奧國時裝雖不及花都或意大利時裝的名聞遐邇，但它的清新設計，却給人留下鮮明印象，這裏有多款精美的奧地利時裝供愛好衣飾打扮的女士們欣賞。

(武)



培聲音樂社

2

尚彼埃·舒米斯

的古典結他演奏會

市政局與法國文化協會將於三月二十三日假大會堂音樂廳合辦尚彼埃·舒米斯結他演奏會。

舒米斯去年曾來港演出，極受歡迎。他於一九七七年赴中國演奏，成為第一位在華演出的結他手，及後中國政府並與法國簽署一項製造結他及絃樂器的合約。

一九七二年以來，他曾先後五次赴蘇聯巡迴演出，包括在莫斯科柴可夫斯基音樂廳演出三次、在列寧格勒音樂廳演出四次。

舒米斯精湛的演奏技巧，備受世界各地人士讚賞，他曾經邀前赴超過一百多國演出。

舒米斯在大學主修哲學，畢業後，他希望到各處見識一番，才開始他的事業。於是手提行李，結他和大批古曲結他曲譜，踏上前往孟加拉的途上。

孟加拉之行後，舒米斯繼續而前往其他多個國家，並在該處表演。當地的法國大使館把各方的評論送返巴黎，因而引起法國文化部的注目。回國後，他即在法國政府贊助下進行一連串的國際演出活動。

他又在法國國家廣播電台擔任獨奏。多位著名的作曲家對他精彩的演出讚嘆不已。

舒米斯是越戰開始以來，第一位在當地演出的海外結他手。



紐約時報更稱他具備極高度的演奏技巧，造詣精湛，音韻悠揚，意境優美。

是次來港演出的節目包括巴赫之夏康舞曲、巴寧的展覽會之畫、孟梭爾的圓舞曲、羅曼的仿委內瑞拉拉琴曲、魏拉·羅伯士的前奏、巴西音樂工、練習曲II及傳奇曲、浦浪克的薩拉邦德舞曲及雷力殊的薩替式三前奏等。

演奏會門票分五元、十元、十五元，現在已在大會堂票房發售。

鋼琴家安德魯柴可夫斯基

演奏貝多芬名曲

傑出鋼琴家安德魯·柴可夫斯基將應市政局邀請，於三月十七日假香港大會堂音樂廳表演一場。

柴可夫斯基是一位波蘭出生的英籍鋼琴家，對鋼琴演奏具天才，有驚人的成就。在第一次公開演奏後，三年內演出達五百次之多。並且在首季演出期間，已與各大著名樂團和紐約及芝加哥管弦樂團，及名指揮家米托普羅士和藍納等合作。

他在德國的首演得到觀眾空前的熱烈反應，第二年應邀重臨德國演出三個月，舉行演奏會共四十多個。

一九六〇年柴可夫斯基決定減少演出次數，把時間和精神分配在三方面發展：演奏、作曲和從事各種音樂活動。在演奏方面，他每年演出六個月，演奏會數目以六十個為限。他用三個月時間從事作曲工作。其他的時間，特別是在夏天，他多與一班志同道合的朋友作純為興趣的室內樂演奏，他並且參加其他各類活動，例如大師講習班。



一九七四至七六年他在西澳洲大學任職，現時是蘭卡士大學的鋼琴教授。

柴可夫斯基一九三五年生於波蘭，在洛次的國家音樂學院攻讀，又曾在巴黎音樂學院跟隨那沙爾·利非學習。其後又隨史迪芬·雅士堅拿斯習藝，一九五五年在華沙的蕭邦鋼琴比賽作首次公開演出，榮獲優異，次年又在布魯塞爾的伊利莎白女皇音樂大賽的演出更備受各方讚賞。阿特盧斯斯坦稱讚他說：「我認為安德魯柴可夫斯基是他同時期中最出色的鋼琴家之一——他比這還要好！」

他是個卓越的音樂家。——柴可夫斯基曾遍遊五大洲巡迴演出，與他合作過的世界著名樂團計有紐約愛樂團、芝加哥交響樂團、柏林愛樂團、倫敦交響樂團等，著名指揮則有貝恩、基林尼、克斯基、藍納、米托普羅士等等。

是次來港演出，節目包括貝多芬三首名曲：C大調狄亞貝里主題變奏曲，作品一二〇、E小調奏鳴曲，作品九十

、降E大調奏鳴曲，作品八十一。一併26別。門票分五元、十元及十五元，現已開始在大會堂票房發售。

合唱之夜

三隊由熱愛音樂人士組成的本港著名合唱團，將攜手參加本屆香港藝術節「合唱之夜」演出。日期是八月二十七日（農曆新年年初二，星期日）。地點是大會堂劇院。

「明義合唱團」於一九六四年由費明儀女士創立，以培養青年音樂愛好者對音樂之正確認識，通過集體學習而提高個人水平，共同協力推廣香港音樂活動為宗旨。七十多位團員經常定期舉行演唱會，選曲內容廣泛而境界高超，甚獲好評。一九七九年十月更舉行了「十五年回顧音樂會」，顯示其演唱水準的日俱進。

「林祥國學生合唱團」於一九七四年成立，以推廣中西民歌為目的，對中國民歌尤為注意。自成立以來，曾演出各場「民歌聯唱」，甚獲聽眾讚賞。一九七六年間，他們曾與多位本港歌唱家合作，以國語唱出捷克歌劇「出賣了的新娘」，兩年後，又參加中國民間話歌劇「甜姑」演出。

「雅樂社會合唱團」成立於一九七〇年，在創辦人鍾華輝悉心指導下，各團員獲益良多。自一九七一年一月首次在大會堂音樂廳演出外，該團不時定期公開演出，也有為電視台及電台節目錄音演唱。去年下旬，雅樂社會合唱團更參加歌劇「鄉村武士」及「小丑情淚」兩套歌劇演出。

在演唱的曲目中，有中、外藝術歌曲及中、外民歌外，尚有本港作曲家林聲翁、黃友輝、于壽等之作品。

我日日都食碧玉珠，
唔係邊度會咁好
面色咁生猛！

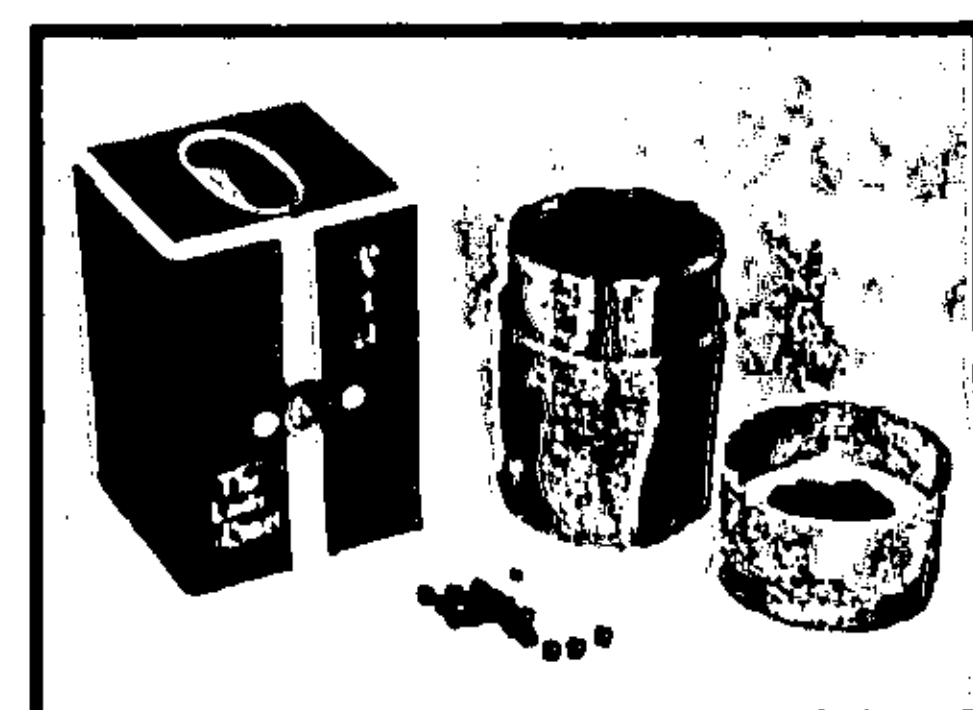


但青春長駐 全靠碧玉珠旁身

黃淑儀已經是兩位孩子的母親，但是仍然充滿青春活力，她的秘訣就是：長期服用碧玉珠。

碧玉珠，中國古方製成，用藥名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕。崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。

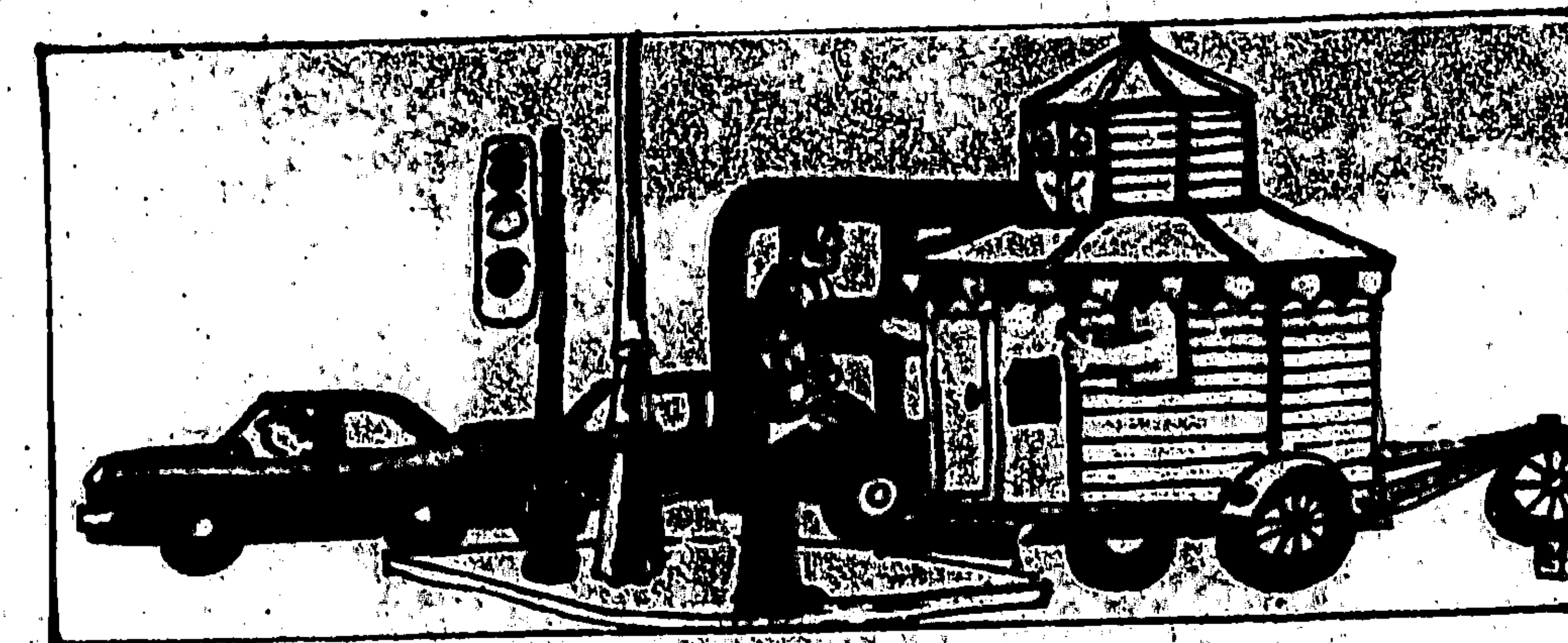
年輕婦女服用，身體健康，容顏鮮艷，更年期婦女服用，精神爽俐，症狀消失。



碧玉珠
婦女之寶



峨嵋藥廠出品
港九澳各大藥行均售



(一) 小得聽了醫生的話，和好朋
友小珍，同特製的屋帶着巴巴去找瑪瑪。
——那難性的變形蟲。

(二) 他們去到一個大城市。在一
個廣場上，人們告訴小得，在印度可能
會找到他們要找的瑪瑪。

(三) 當小得回到巴巴停留的地方，
發覺警察叔叔正在抄牌，他要控告巴
巴連例拍車。
(未完)

會變形的巴巴

衛梁大

能達錶特約

十二星座 本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日

一項被拖延的事情有了轉機，且看似形勢大好，你感到朝氣勃勃，人也返老還童。特別留心一些舊日的財政預算項目，也許你的稅項出現問題，上週認識的一位朋友，與你感情發展迅速，本週的工作障礙人減。



金牛座

4月21日—5月21日

假如你沒有旅行的打算，不妨利用空餘時間散步或騎單車，戶外活動能增強健康，對你極為適宜。不要忘記社交方面的責任，你要表示得慷慨一點。本週可要召開特別會議，討論有關擱置已久，跟文件有關的事情。



雙子座

5月22日—6月21日

你有改變策略的打算，這是一個很重要的時刻，切勿同時處理數項事情，宜集中於一方面進行，最好在週初策動全盤計劃。繁忙之餘，不要忘記關心家人，愛侶情緒上的波動很快平息。週末的宴會令你感到興奮。



巨蟹座

6月22日—7月23日

本週可能出現有趣而複雜的問題，一位朋友牽涉入冒險的事項上，令你感到震驚。假如你有貸款或投資的打算，應三思而行，不宜衝動。不妨與有力人士接觸，對未來發展有很大幫助。公開作出言論時要加倍小心。



獅子座

7月24日—8月23日

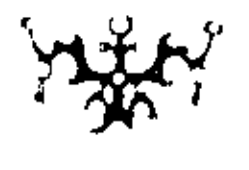
本週甚為樂觀，大利戶外團體活動。購物時你發現比前花費更多。倘若你有舉行慶祝會的打算，現在是最好的時刻。有擴展業務計劃的人，在簽約和進行重大決定前，宜聆取專家的意見，十八日的公開演說要謹慎。



處女座

8月24日—9月23日

本週運氣轉佳，你需要處理許多事項，所付出的精力並沒有白費的。十八至二十日，遠方的消息令人驚喜；收益方面十分樂觀，但短期內不會獲得太高的利潤，你準備作長線投資好了。算是有機會，亦不宜轉行。



天秤座

9月24日—10月23日

本週士氣低落，最好退避三舍，工作，可能的話，利用一週，息好了，以前失敗的計劃，一週以後重新開始。預備尋找新工作的人，宜把眼光放遠一點，重點放於個人的天才方面，與人合夥的事情不宜草率決定。



天蠍座

10月24日—11月23日

倘若能夠善用利用每一個機會，你將獲益不淺。本週不妨把工作和娛樂混在一起，社交方面盡量圓滑一點，特別是十六及十七日的團體聚會，宜採取謹慎態度，二十日以後，遠方的事情進行順利，不用擔心。



人馬座

11月23日—12月21日

本週公私兩忙，你有過人的才智，可以應付兩方面的問題，自律是你必須緊記的原則。有關房產的交涉，宜向法律顧問請求幫助。有遷居打算的人，對新的居住環境要特別深入了解才成。愛情生活美麗和愉快。



山羊座

12月22日—1月20日

本週大利進行新的計劃，適宜處理報告及備忘錄，有寫作天才的人，不妨集中這方面的工作。對於愛侶金錢上的處理，稅項及帳單等問題要加倍留意，以免招致無謂的損失。十九及二十日是尋找娛樂節目的最好日子。



水瓶座

1月21日—2月19日

本週要注意金錢上的收入問題，倘若處理不當，可能會欠債累累。週中探望親人將會帶來愉快。去年十一月以來的問題可能重新出現，不要以為已成過去，現在是需要動腦筋思考的時刻，但不必過份憂慮。

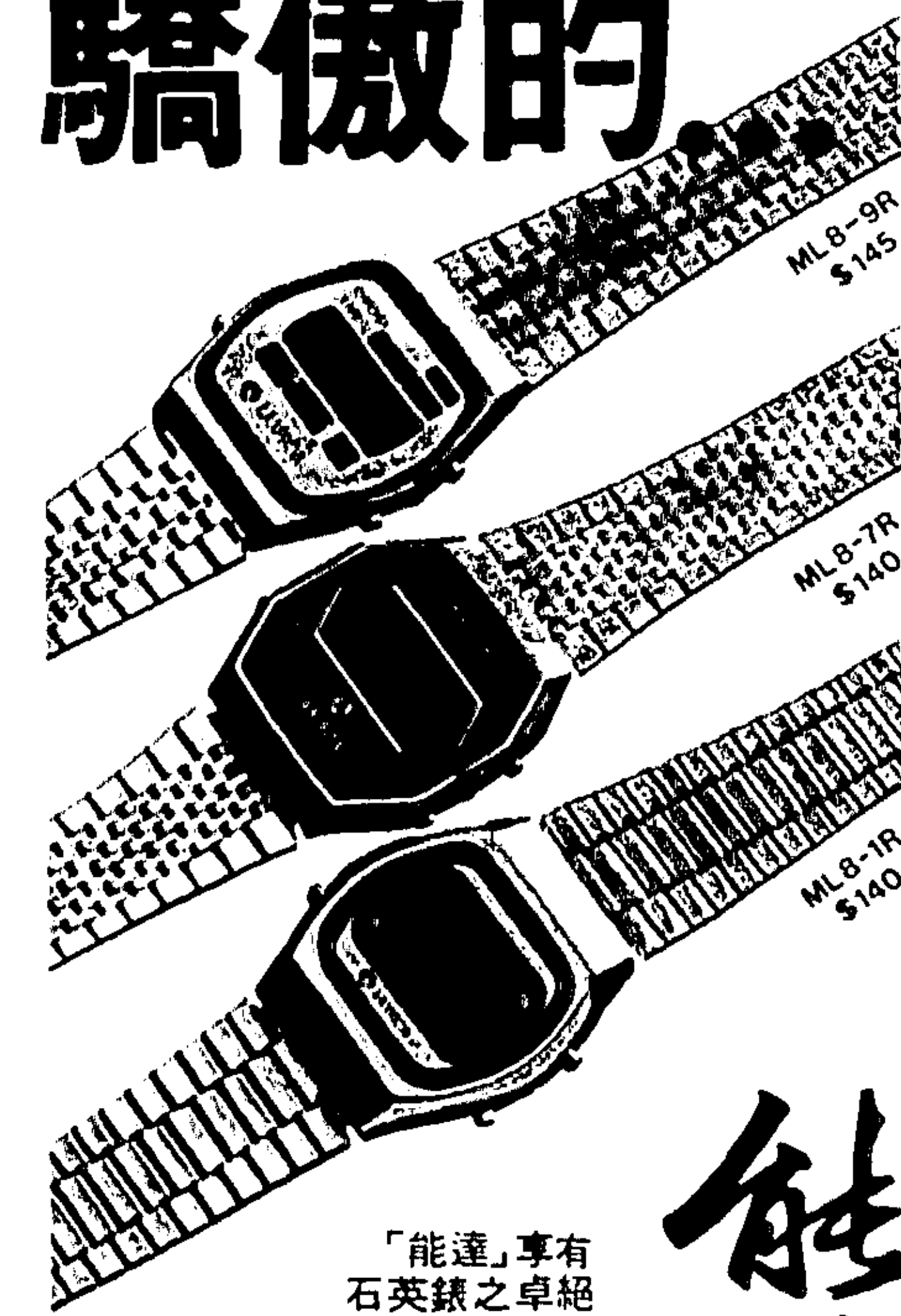


雙魚座

2月20日—3月19日

你也許認為別人待你不公平，宜首先作個人檢討，埋怨他人亦於事無補。不妨在人際關係上下點功夫，你必能應付自如的。週中宜處理收支帳項，勿過份花費，否則會經濟拮据。二十日以後遠方事情有了進展。

值得
香港人
驕傲的



「能達」享有
石英錶之卓越
功能，跳字顯示星期、
日、月、時、分、秒，
走馬式計時，準確可靠，响鬧
裝備，萬無一失，多種款式，
新穎趨時，任君選擇。
能達在本港及海外多處均設有
服務中心，並有兩年免費保養
服務，全球通用。

LAMBDA

能達錶



能達電子有限公司

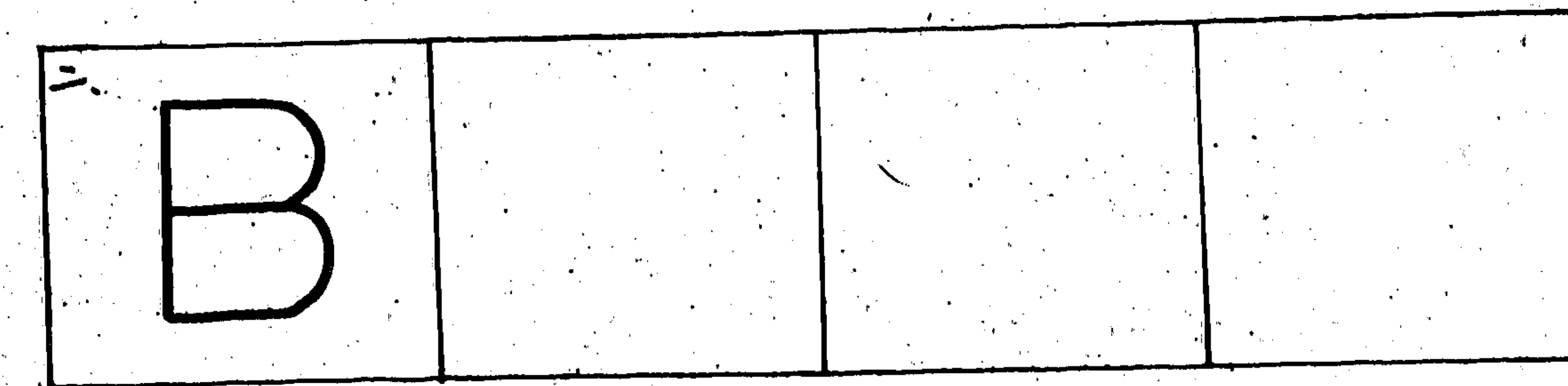
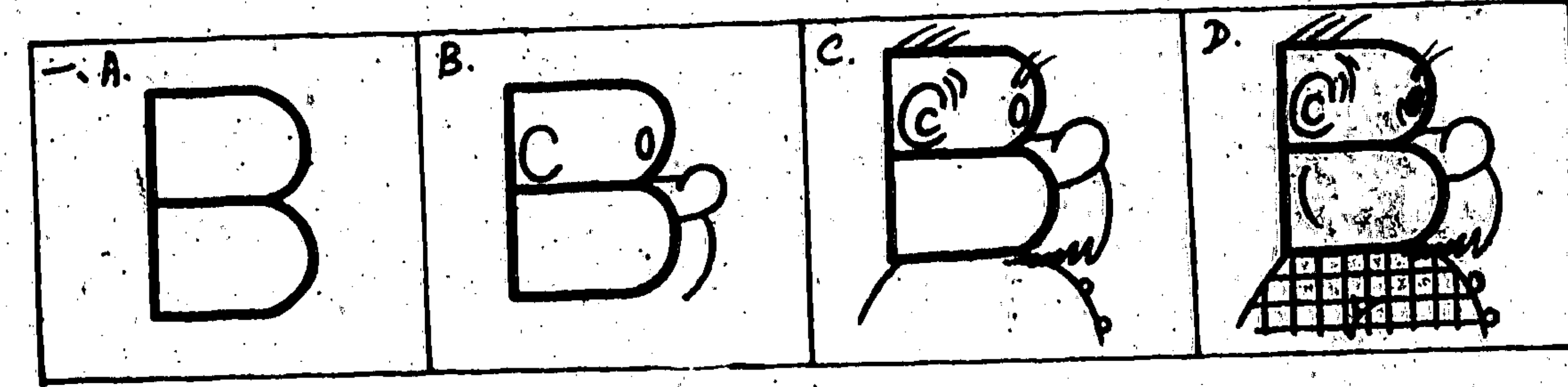
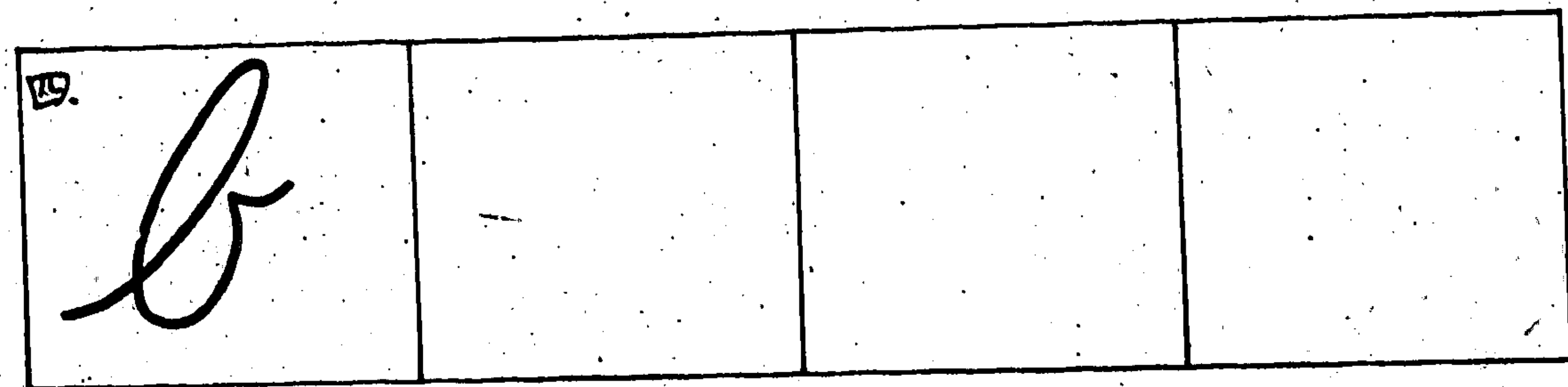
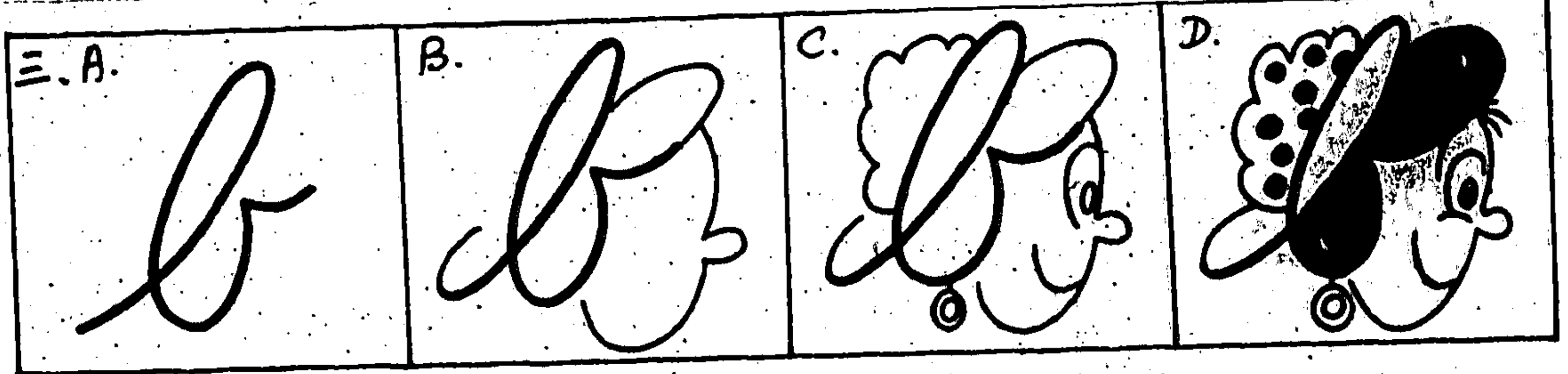


字母變卡通 (二)

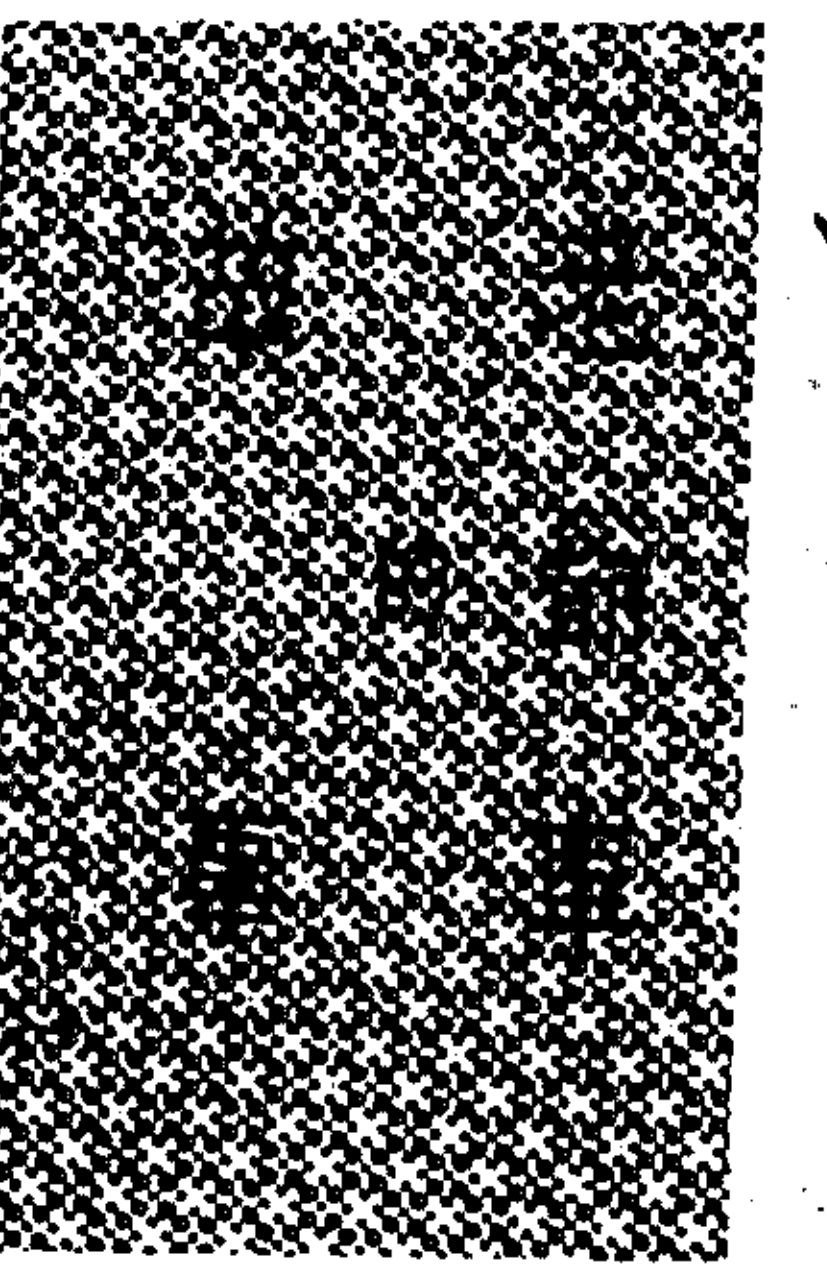
小朋友，你們還記得以前曾經在
工作室玩過字母變卡通的遊戲嗎？上
次我們用大楷「A」和小草「a」分
別變了啄木鳥和小烏龜。小朋友都感
覺非常有興趣，並且運用了豐富的想
象力和創造力，去完成你們的作品。
因此，工作室將分期向你們介紹其他
字母的變法，讓你們作參考用。今期
我們會用大楷「B」和小草「b」去
變兩個卡通人物。請你們預備一支鉛
筆。

做法：

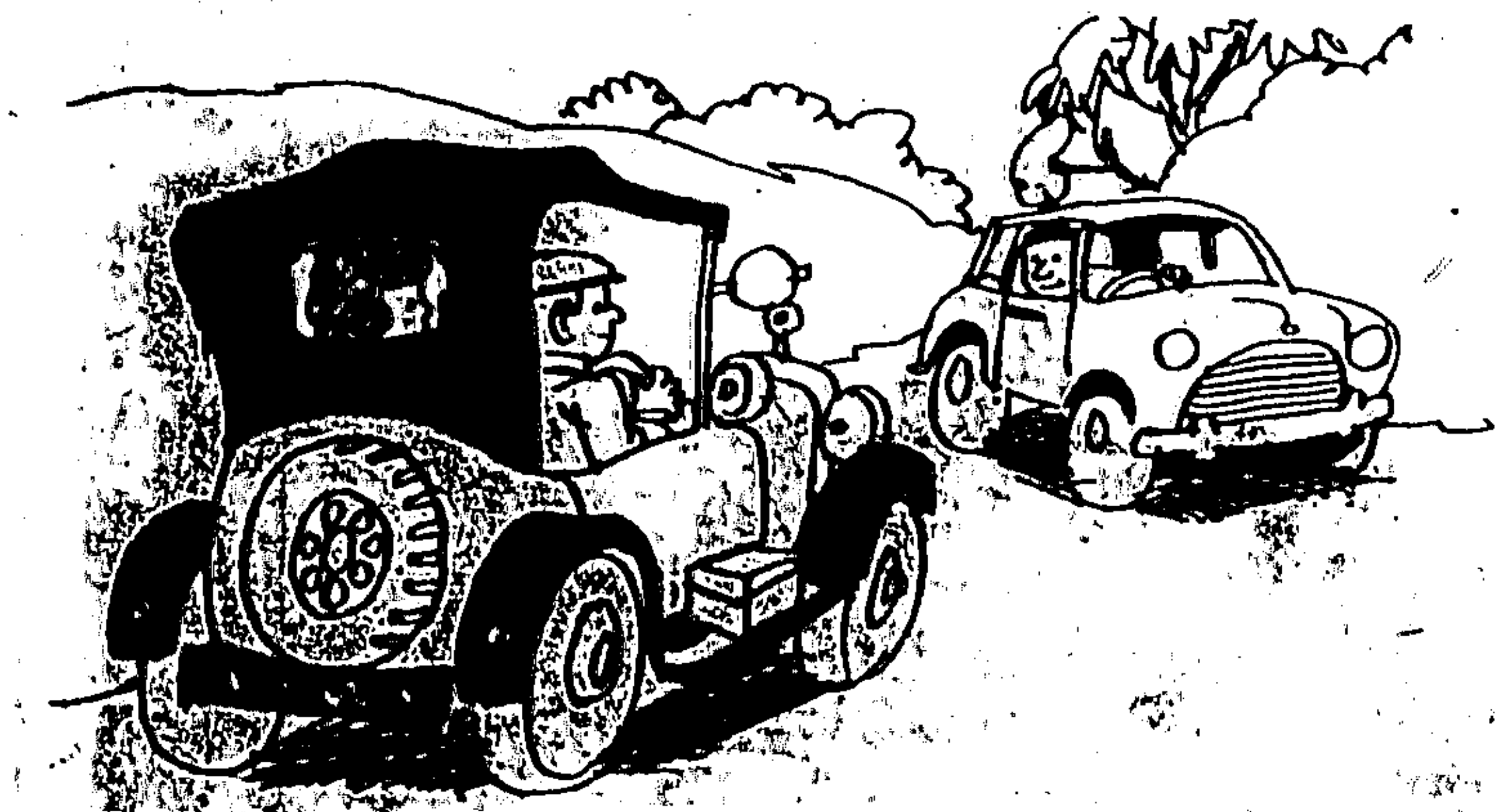
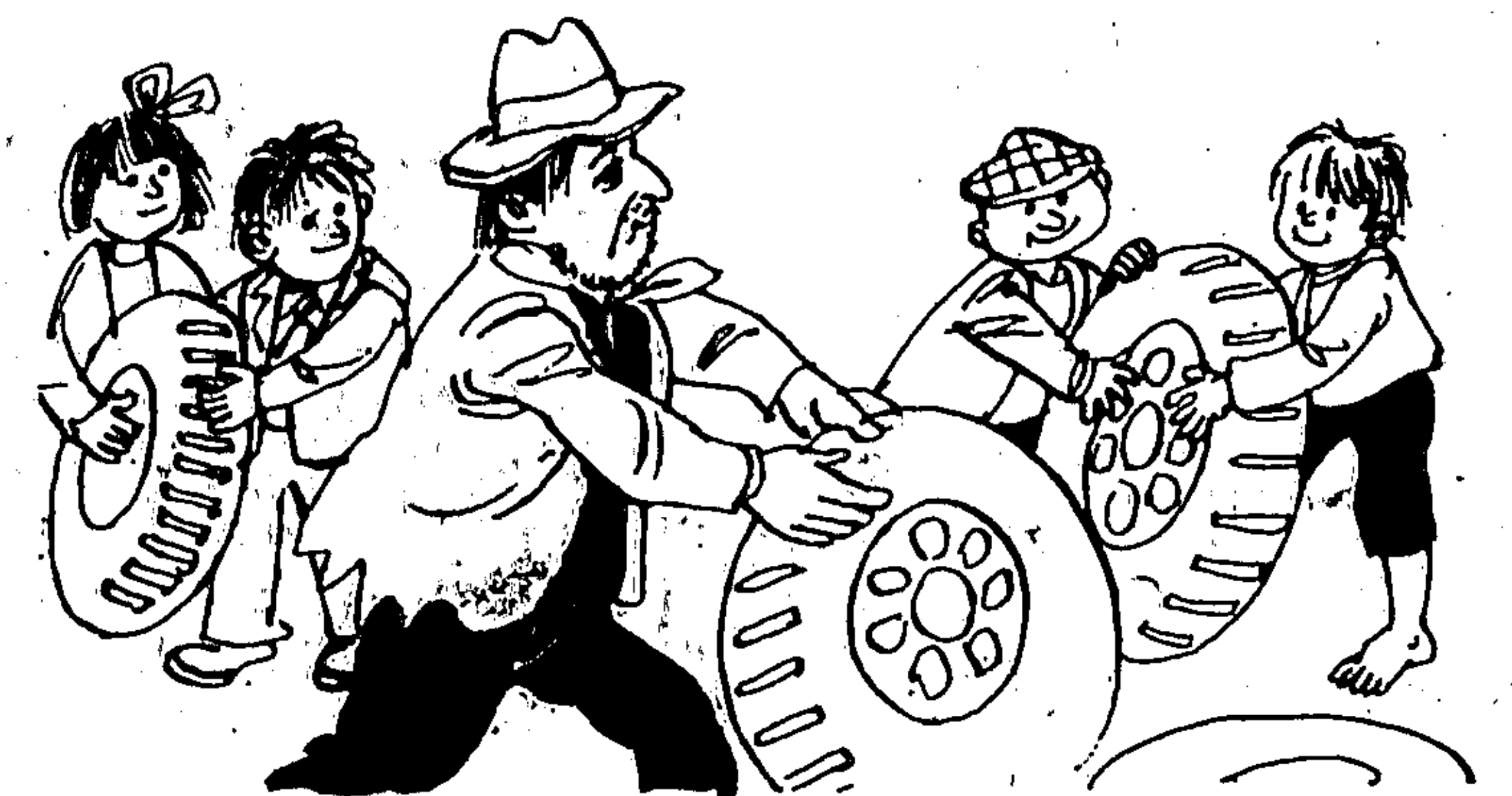
圖一：肥伯伯——
A、先在空格上寫上大楷「B」
B、加上耳朵、眼睛及鼻子。
C、再加上頭髮、眼眉及鬍子。
D、最後加上衣服，即成。
圖三：黛絲小姐——
A、先寫上小草「b」。
B、加上側面的線條。
C、再加上帽子、眼睛和嘴。
D、最後加上頭髮、耳環，即成。
圖二及圖四的空位讓小朋友來嘗
試吧！



年輕人阿倫，是一個專搜集和收藏
老爺車的人，他發現了老金，高興非常
，請求流浪漢把老金讓給他，讓他替老
金報名，參加來年的老爺車大賽。流
浪漢雖然不願意離開老金，但想到老金或
許會在老爺車比賽中出出風頭，總好過
老是跟隨着他過着貧困的生活好，於是
他便把老金讓給了阿倫。



阿倫好不歡喜，連忙僱請了一輛貨
車把老金運回家裡去。
第二天，他開始清洗老金的車身，
他的太太一針一針的修補着車篷。經過
了整天的工作，老金變得非常漂亮，車
身閃閃發亮，就像新的一樣。
可是，老金身上的很多零件沒有了。
沒有了喇叭，沒有了引擎，沒有了車
軸，怎麼能開呢？零件不齊全，又怎能參
加比賽。
阿倫是一個很有毅力的年青人，他
發誓一定要把老金的所有零件找回來。
於是，他開始到處探問老金的來歷。
有毅力不怕困難的人一定會有收穫
的。阿倫居然打探出老金曾經載着兩個
賊人衝上行人道，引至賊人被捕，而老
金被拖去警局的事。他立即去警局打探



果然讓他探出結果，那警察還很樂意
把老金的引擎送回。
阿倫再向停放廢車場的場地管理人
打聽，看看他是否拆去老金的車輪，那
個管理人說：「我把車子賣給那個吉卜
賽人的時候，車子是有輪的呀！」
於是阿倫設法找到了吉卜賽人。他
說：「你來得正巧，我已經為我的馬車
買了四個新輪子，你把老金的車輪拿去
吧！」
阿倫滿心歡喜拿着輪子回家去。現
在，老金的零件齊全了。他用心地把老
金修理好。
時間過得真快，轉眼便到了老爺車
競賽的日子，阿倫駕着老金到賽場去，
那裡早已停放了很多很多老爺車。

比賽開始了，評判仔細地查看每一
輛老爺車的外形和檢查他的性能，當他
們檢查老金的時候，他們對老金讚不絕
口，說他又漂亮，又有好性能。
評判結果，老金得了冠軍！
阿倫領獎的時候，頒獎的那位老先
生對阿倫說：「年青人，你照顧得老金
這樣好，我會加送你一樣特別的禮物。
」於是，他叫人把老金那黃銅的喇叭送來。
這位老先生，原來就是老金以前的舊
主人沙先生。
沙先生再見老金，固然高興，而他
最高興的，是老金找到了一個非常好的
新主人——阿倫。
老金又何嘗不高興呢！
(完)



武松打虎

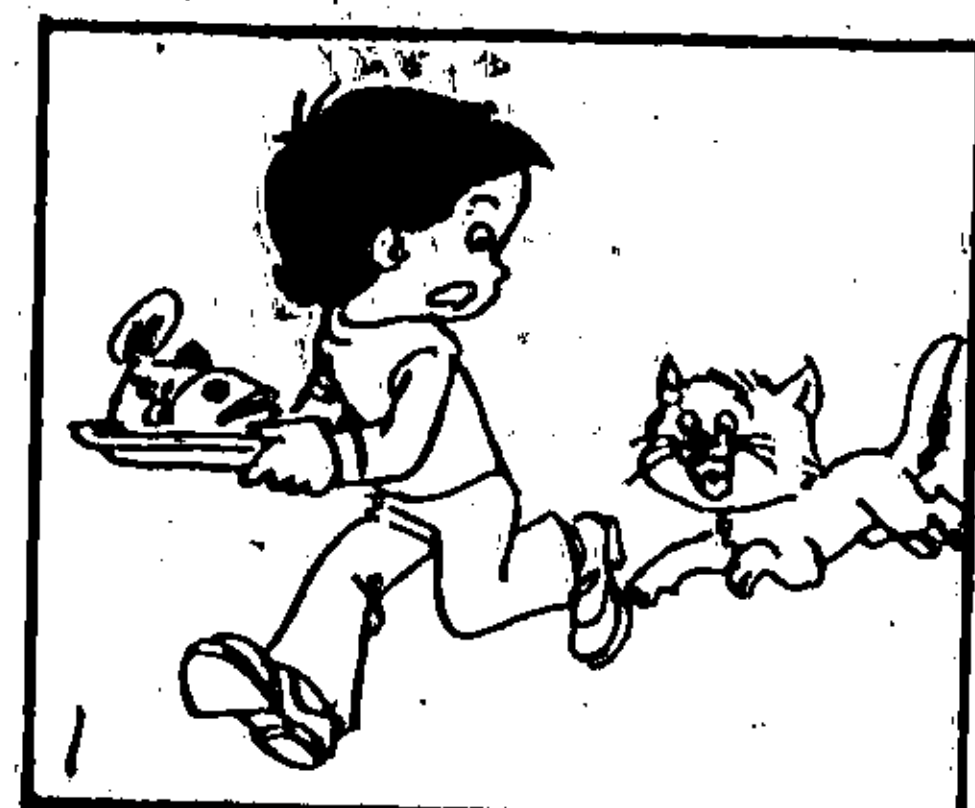
話說武松來到景陽崗，其時天色快黑，武松酒力漸漸發作起來，人也愈覺焦熱；他解開衫鈕，把衣服袒開，露出胸膛來；但走路已是搖搖擺擺，當走到樹林裡，有一塊大青石，很是光滑，平常也是過路人歇腳之處。武松正走得疲乏，一見這塊大石，便放了哨棒，就倒身躺下，想在大石上睡一會。他剛要合上眼睛，只聽得左邊發出一陣狂風，等風過去，又聽得背後發出一陣狂風，跳出一隻吊睛白額大虎來，武松一見，驚叫了一聲，馬上從大青石上翻身跳下，把哨棒取在手裡，閃到大青石旁邊。那老虎又饑又渴，把兩隻前爪在地下按了一按，很迅速的向上一撲，從半空中向武松撲來。武松一嚇，嚇出一身冷汗，酒也醒了。說時遲，那時快，武松眼看



老虎撲來，縱身一躍，便閃在老虎背後。老虎身體笨重，不能向後看人，便把前爪搭在地下，用力向後一掀，旋了轉來。武松又一躍，躍在後邊。老虎見掀不着武松，怒吼一聲，豎起鐵棒也似的尾巴向武松敲來。武松又避往一旁。原來老虎捉人，只是一撲、一掀、一剪三樣本領，如果這三個動作捉不到人，那麼牠的氣勢就已消失了一半。這時，老虎見捉不到人，又吼了一聲，轉了個轉，將身體向武松那邊轉過去，兩隻眼睛，一眨也不眨，看著武松。

武松見老虎轉過身來，直看自己，便雙手舉起哨棒，用盡平生之力，一棒向那老虎打去，不料他心急慌亂，沒有看清，一棒打在樹枝上，不但把樹枝打斷，連自己手裏的哨棒，也斷了一半，只有一半還在手上。那老虎見狀，也咆哮起來，兇性大發，直向武松撲來，武松急朝後一跳，退了有十步遠。老虎的前爪剛巧落在武松面前，他把手裡的棒丟去，乘勢將虎頭一把揪住，用力向地下按。老虎想要掙扎，武松用力揪着，一點不敢放鬆，那裡還容牠掙扎。一面舉起腳來，掉換着在老虎面上亂踢。老虎負痛，不斷咆哮，兩隻前爪只

益了小猫



是向地下亂扒，竟扒成了一個土坑。武松又趁勢將虎頭按在土坑裡，行老虎已給整治得沒了氣力。武松又用盡力緊揪住虎頭，抽出右手來，提起拳頭，用盡力去打，打了六、七十拳，老虎的眼、耳、口、鼻都流出血來，已一動也不能動，只有口裡還在喘氣。

(未完)



，親自給我送來了一份刊物，那就是晶品兒童教育綜合月刊，包括有一品晶品園、一品晶品教育、一品晶品手工玩具及圖畫遊戲。我約略的把它看了一遍，覺得內容不錯，顏色悅目，是一份良好的兒童讀物。

主編說：「如果你覺得它是一本好書，請向你的讀者介紹。」我當然覺得它是好書，只是我有些困難，我說：「主編，你不怕別人說我們替人賣廣告麼？」主編嚴肅地說：「不必顧慮，好的東西，我們有責任介紹給讀者，我們的出發點是為小讀者，特別是年幼的讀者推薦一份好刊物。我們沒有收受任何人的利益，一切會心安理得！」

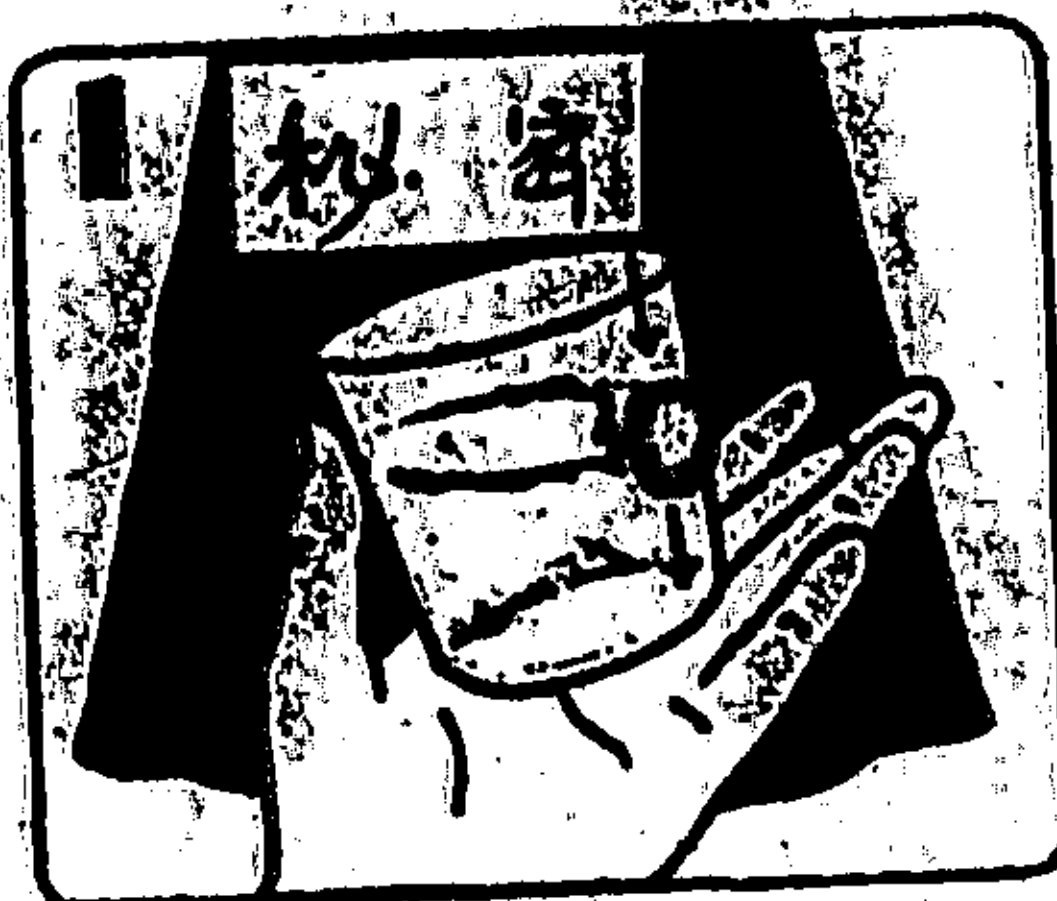
我們的主編錢郭小英女士，也是幼兒教育工作者，她是理工學院幼兒工作課程的講師，對幼兒教育工作有一份實在的責任感。她既然向我介紹這份刊物，一定是它值得介紹的價值，於是，我詳細的閱讀了一遍，發覺這份刊物，全部根據兒童需要與興趣而設計，富有教育意義。圖畫設計美麗，句子合韻，很容易使兒童對閱讀產生興趣，我想，如果兒童自幼便能養成閱讀習慣是一件多麼好的事啊！

小朋友，如果你有年幼的弟妹，你不妨介紹晶品園給他們閱讀，那是一本內容健康，富有教育意義，好刊物呢！據說，第二期定於月中出版的報攤有售。好了，就此擱筆，下次再談。

瑩姐

快樂園地

狄克主持



硬幣不見了

上面的小丑，是表演時的情形，下面的這三幅圖，便是秘密了。

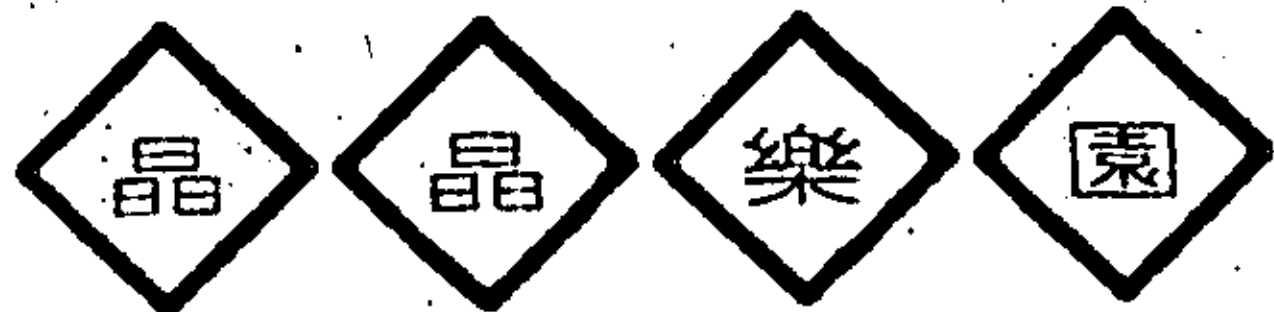
圖一、當你用手帕包著硬幣，然後蓋著水杯，假裝將硬幣放進杯子里去的時候，你已經巧妙地把硬幣移到杯的邊沿，讓它滑到你的掌心中。

圖二、把水杯壓著硬幣，通過水的透視，硬幣仿如在杯中。

圖三、當你表現硬幣失蹤時，其實你已把硬幣用手指遮住了。即是說，硬幣自始至終都沒有放進杯子里去。

青少年天地

香港電台 青少年天地 及 香港電台 兒童節目部 聯合主辦



一本我從心底裡 讚賞的刊物

· 錢郭小葵 ·

我以萬分喜悅的心情，一遍又一遍地閱讀着「晶晶樂園」，「晶晶幼童教育」這份綜合性月刊；從心底裡讚賞着：「太好了，我們正需要這樣的刊物！」對於編撰人陸超鈞女士，我由衷的敬佩她，因為經驗告訴我，出版這樣的一份刊物，財力的花費固然不在話下，最主要的，是一份無可衡量的心血與時間。從這刊物，我看得出趙女士是多麼真誠地把他多年來從事幼兒工作的心得、豐富的經驗和對幼童的知識，提供一份適合幼童閱讀的書冊——晶晶樂園給幼童閱讀；並同時編著「晶晶幼童教育」，與所有關心幼兒教育人士，分享她的經驗與知識。

陸超鈞女士，從事幼稚園教育二十多年，並長期以來任教於香港中文大學校外進修課程，主講有關幼童教育的課程，積累了非常寶貴的經驗與知識。現在，她把她的的心得寫進這份綜合性的刊物中，真可說是一個大貢獻。如果你看過晶晶樂園，你會發覺所有的內容，都是根

據幼童的身心發展、需要、特性及興趣編訂。包括有故事、兒歌、概念及識數遊戲，個人的衛生健康，社會自然科學常識等。其中的文字、圖畫，都經過精心的設計。編撰者的認真態度，使人感動。同時也使人深深的體會到編撰者對幼童的一份深厚真誠的愛心。

除晶晶樂園外，這份綜合性刊物的另一部份，是晶晶幼童教育，它除了解釋晶晶樂園的主旨，使家長及幼童工作者能更徹底了解編撰者的寫作動機，有效地輔助幼童閱讀及吸收內容的精粹外，更有豐富材料介紹幼童心理、生理、情緒、智能、社交各方面的特性，有關幼童教育問題的解答，教學資料和教材等，是一份很有參考價值的閱讀材料，更難得的是，編者能把問題作深入淺出的介紹，使人讀來明白易懂。

作為一個幼兒教育工作者，我本人對這一份綜合性的刊物有着特別的喜愛，同時也樂於把它介紹給我的讀者、我的親友，及我所有認識的人，尤其是從事幼童教育的工作者。

編撰一份這樣的刊物，並非是件容易的事，需要廢寢忘餐的工作，須要克服種種技術上的困難，需要花費不少的錢財。在此，謹向陸超鈞女士，致以深深的敬意：

辛勤的耕耘與灌溉，
必能長成美好的果實！

這美好的果實，就是幼童獲得良好教育，做個快樂、幸福的孩子！

· 文字遊戲 ·

有些文字，左讀和右讀的意思會完全相反的，不信，請讀下列文字：

太太怕我

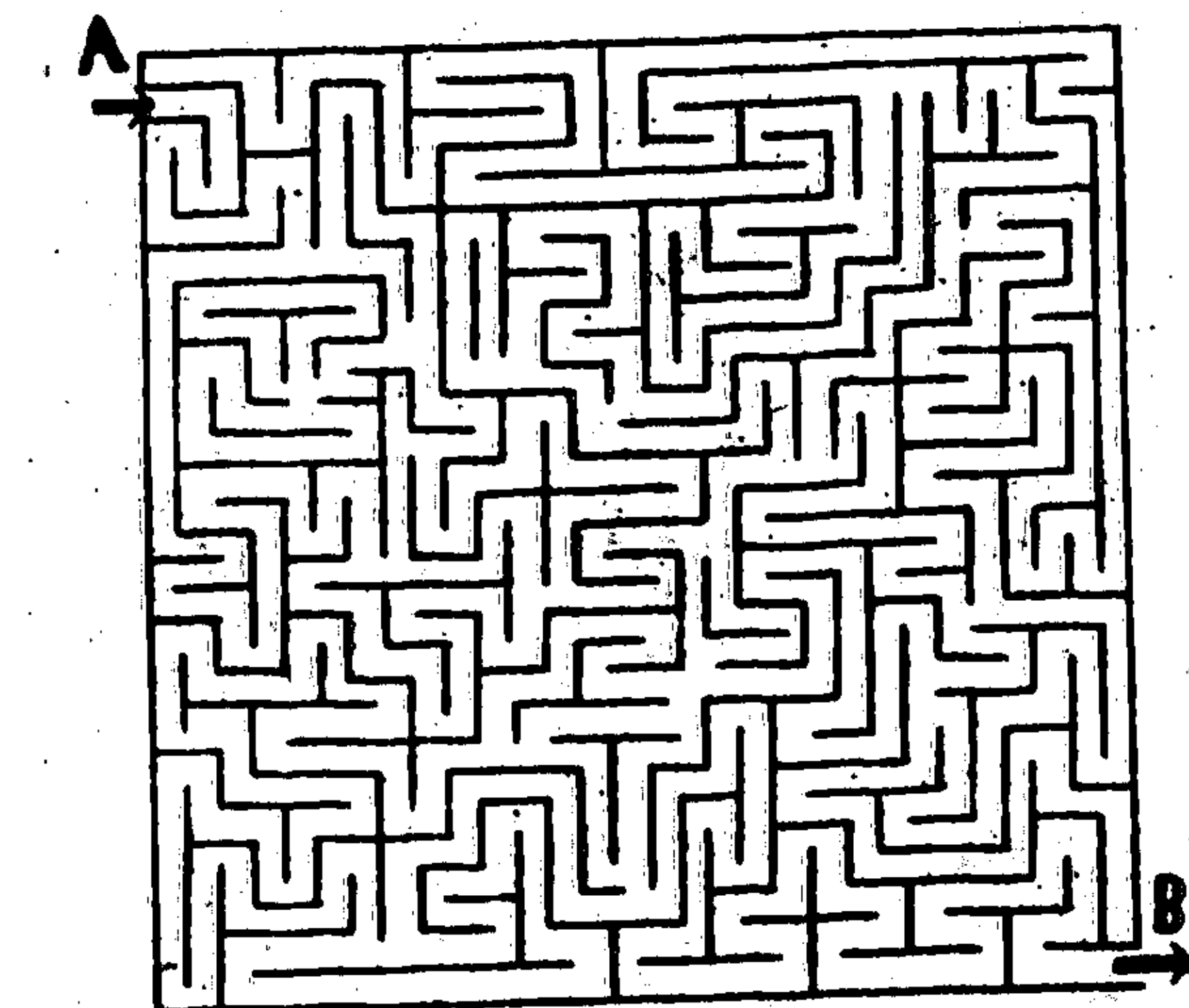
香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

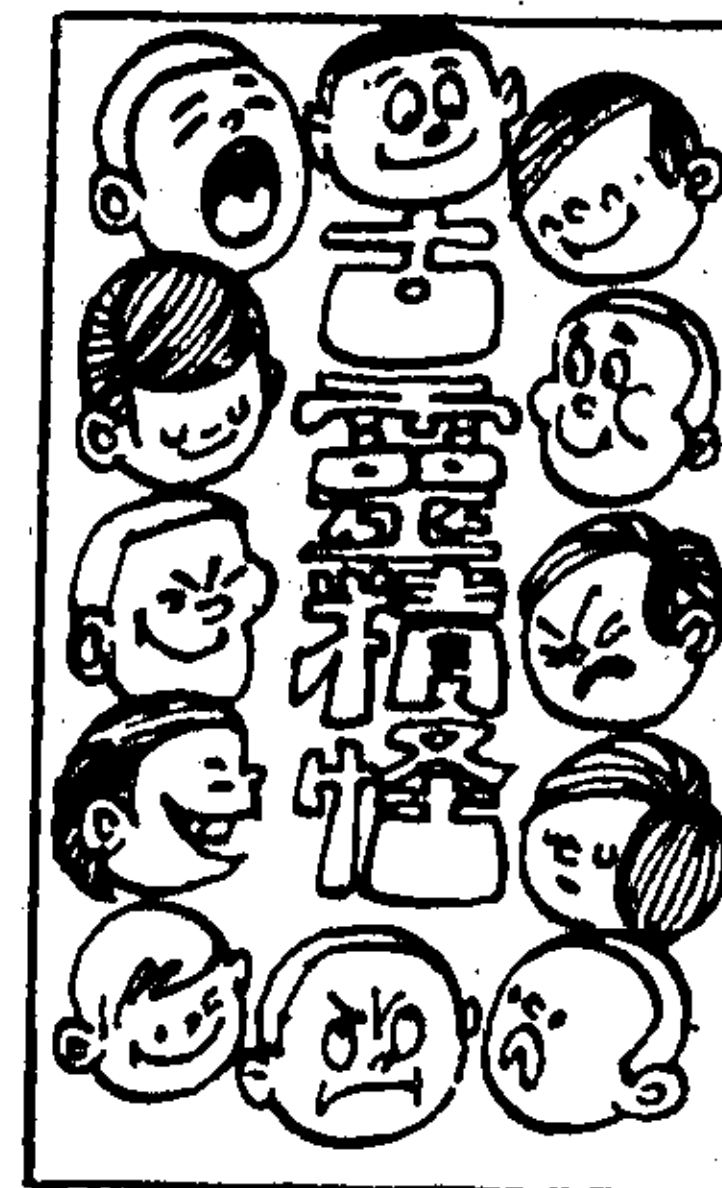


有獎遊戲：

迷

宮

這是一幅迷宮圖，請你從起點A走到終點B，然後把答案剪下，連同姓名、地址，貼在信封背面，寄來九龍中央郵箱 200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名單在該節目中宣佈。



最
快
樂
的
一
天

· 大怪主持 ·

根據「怪意」調查顯示，一般怪友認為最快樂的一天便是大怪死那天。但我卻認為不是，最快樂的一天，便是自己所投的稿能被登出，因為這樣的心情是快樂的，也能被大怪所登出，當時的心情是最快樂的。

（大怪按：好，就讓你過一日最快樂的一天。我都算好人啦！）

（大怪按：難得貴面，得到極。到時記得請早。記住，我請客嘅日期是四月一日。）

計我話，最快樂的一天，就是開辦「古靈精怪」專欄那天，因為從那天起，大怪便開始成為各位怪友吃驚的對象。（大怪按：驚人竟成為你一生人最快樂的事，唔係多安穩，老友！）

最快樂的一天，便是農曆年初一。那天，穿新衣，着新鞋自然不在話下，又有很多東西吃，又有利是，最重要是說些罵人話是不吉利的，就算如何頑皮，媽媽也會忍住。（大怪按：初一一日便是初二，習俗謂之開年。你有聽過「初二同你開年」有？小弟，一日之後便百無禁忌，一日好快過嘅嘢。）

最快樂的一天，便是聽到隔壁屋亞B仔被媽媽打那天。因為他是我對頭人，常常欺負我。現在有人替我出氣，你說是不是最快樂？（大怪按：自己唔夠人打，要人代你出氣，算什麼英雄，最快樂的一天，應該是你威風大振，亞B仔要向你俯首稱臣的那天，知未？不過我先聲明，我並無教你與人打架，免至將來你亞媽來向我問罪，我係話，如果你能用怪招使B仔口服心服，你就威風，俾心機學呀。）

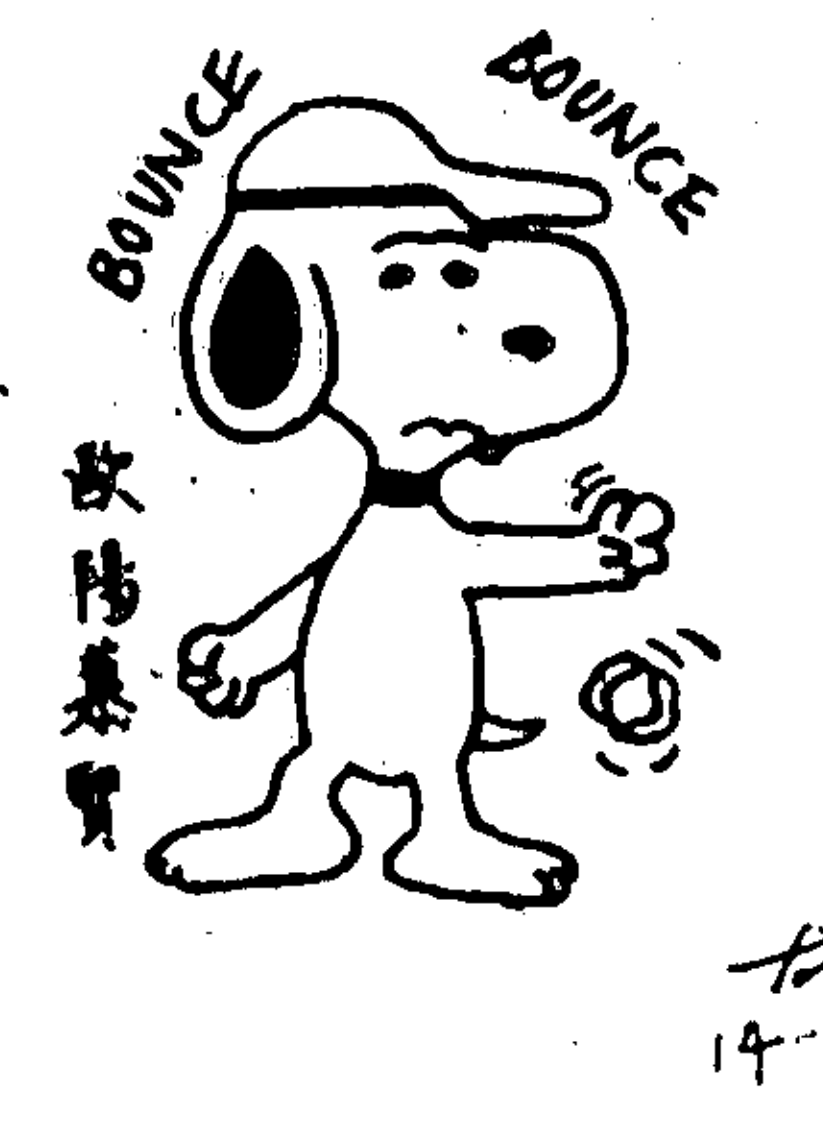
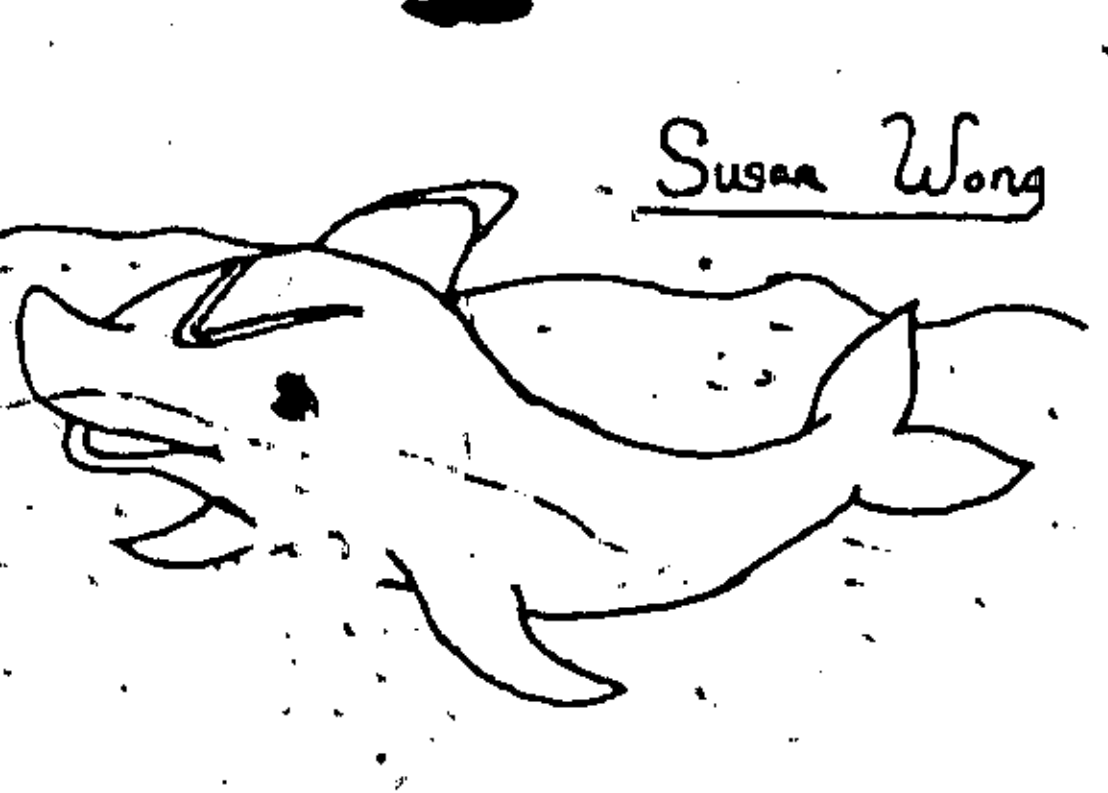
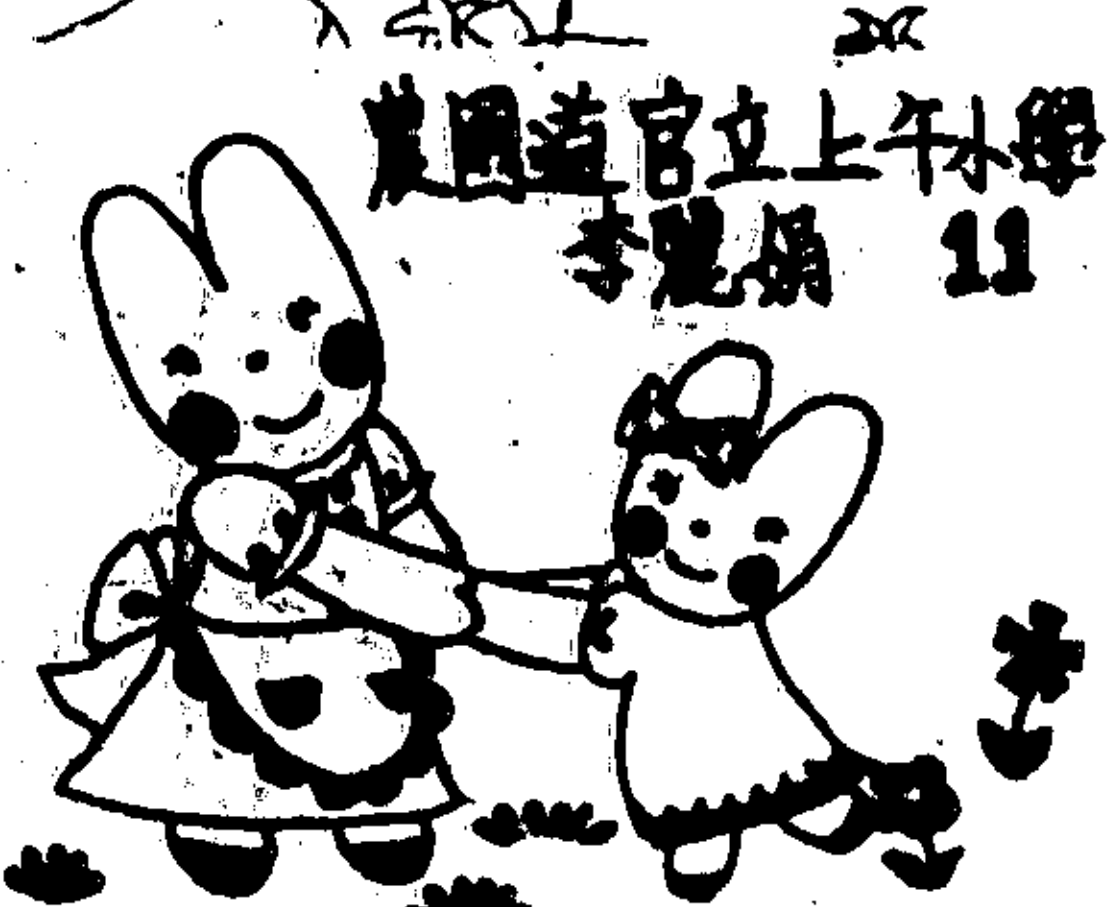
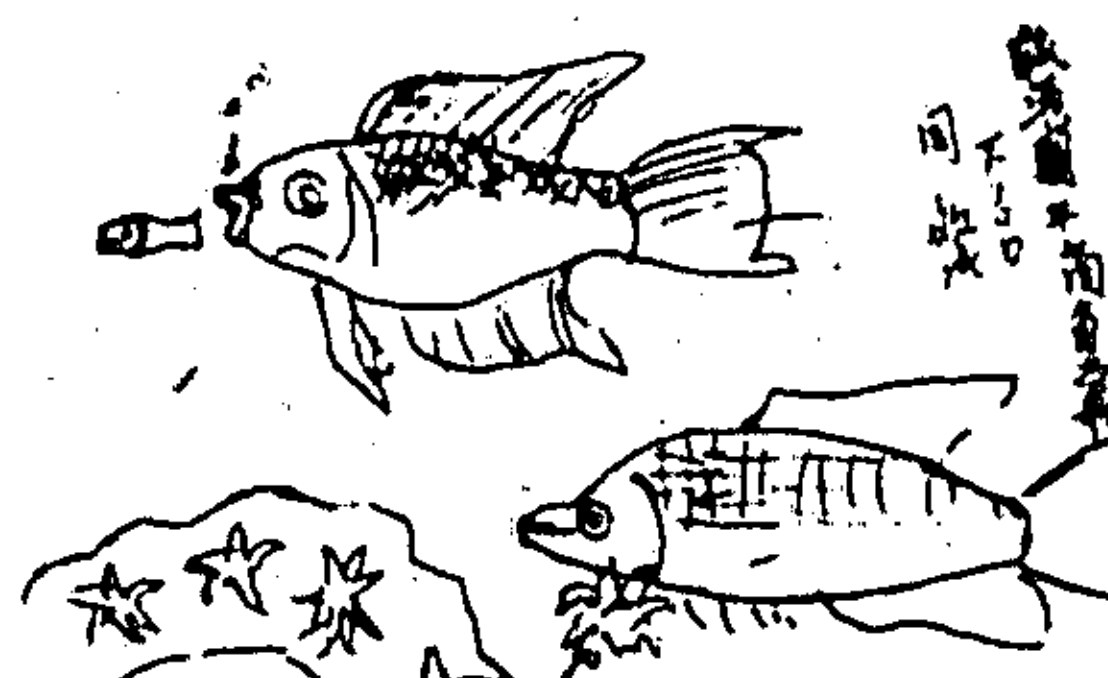
最快樂的一天，便是教育司宣佈全港學生免除考試那一天，我們不再受到考試壓力，於是「一身鬆」！

（大怪按：如果真的唔使考試，你晚晚對住部電視機都似。到時，媽媽見你們懶惰如斯，一於請你地食雞燻炆豬肉，看你快樂不快樂。）

最快樂的一天，便是姊姊出嫁那天，又擺茶會又擺酒，又穿靚衫，好不快樂。

（大怪按：你自認優妹，睇落你不是真優，其實姊姊出嫁，家中少了一個管實你之人，於是心情開朗，自然覺得快樂。擺酒穿靚衫，又怎會是最快樂？如果不信，待你哥哥結婚而又與你同住，看你還會否這麼快樂？）

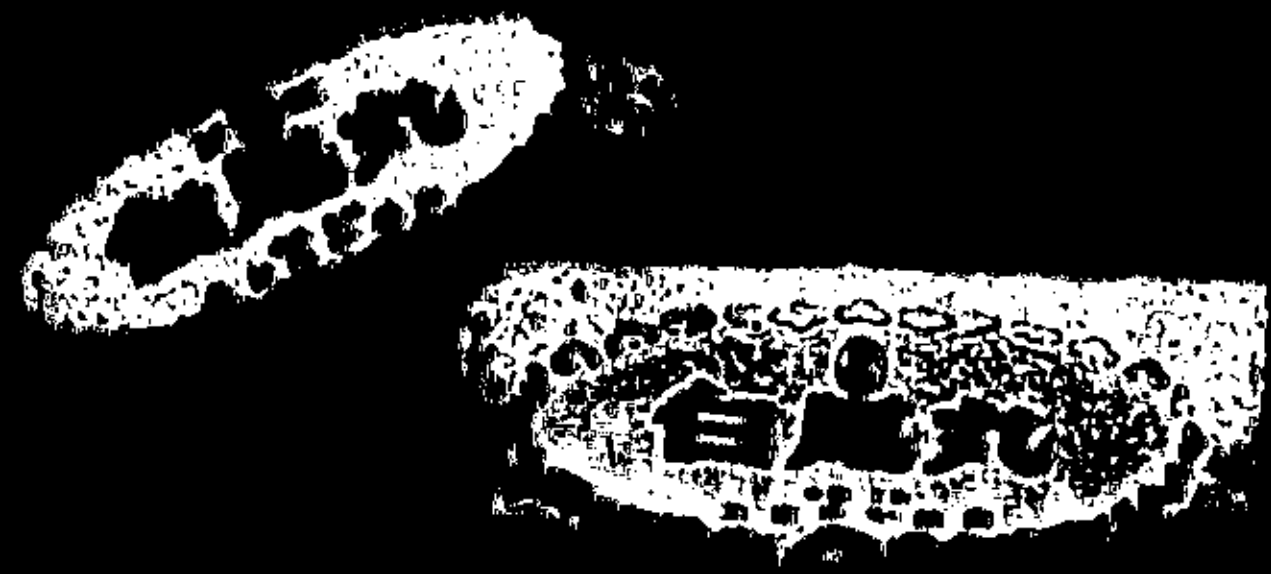
題目預告：人的身體那一部份最有用？



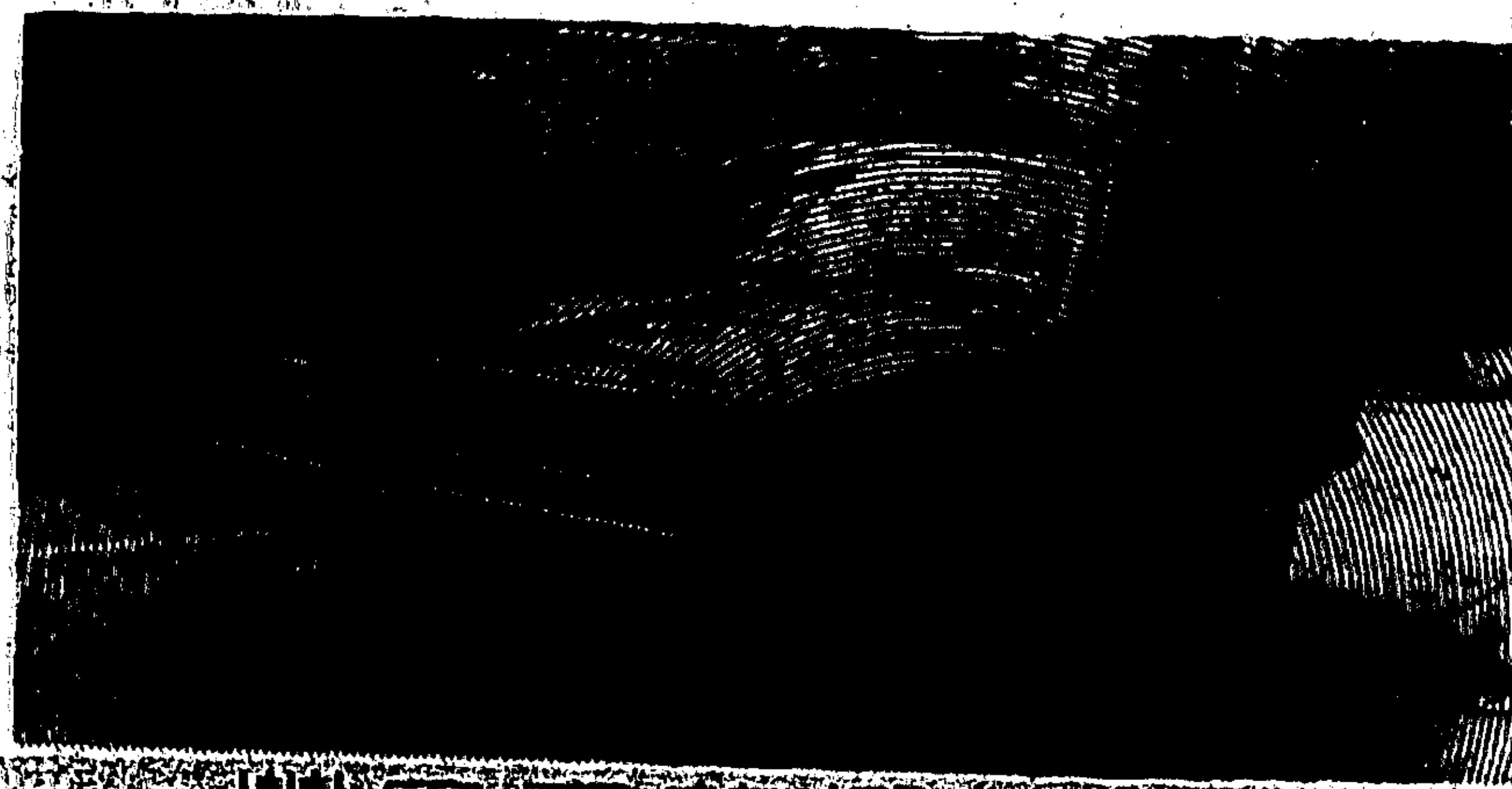
神仙都要補



北京白鳳丸



李時珍商標



豐田嘉蓮娜 豪華四門房車

格局高貴大方，媲美奧迪80型，
在云云1.6公升之房車中，

嘉蓮娜擁有極強之競爭能力。

今年內皇冠車行的豐田兩公升歌朗拿 (Corona) 及 1.2公升的歌路拿 (Corolla) 已經先後改款，而其中以歌路拿的改變為大，不但外型為全新車殼，引擎系列更較以前齊全。引擎容積列於2000cc的歌朗拿及1200cc的歌路拿之間的房車系便只有嘉蓮娜 (Carina) 了，最近亦以改頭換面的姿態與車迷見面。

現在推出的新款嘉蓮娜，可算是此個車種的第三代，但車身外型大致仍取材於上一代之嘉蓮娜，舊款之車側線條還依稀可見。重新設計的地方有長方形車頭燈 (舊款為四邊方框式圓燈)，車頭蓋、水箱網、面積闊大的環角式指揮燈及車尾燈、附有保護膠套的防撞泵把、以及更粗大的車身保護邊等。經過這些細微改良後，嘉蓮娜的外型便完全不同了，一部高貴典雅的中型房車便活現眼前，級數格局媲美奧迪80型，但售價只為80型的一半而矣。

嘉蓮娜房車系，外型分有兩門，四門房車及五門旅行車型等；傳統系統則有四前速、五前速手動波箱及三變速自動波箱等；但動力單位則只有一款 1.6公升的引擎。

車頭蓋下，面積多而長，直列式四汽缸引擎只佔引擎間的後一半位置，水箱前至鬼面罩空間多，若有撞車意外，亦難會傷及引擎。輕合金汽缸頂及鐵鑄汽缸體的引擎採取對流式進排氣系統，配合一具AsiaN 下降式化油器，呼吸中規中矩。四汽缸的總容積為1588cc，壓縮比為 9.0比1，

5200轉/分時的最大馬力為75匹，3800轉/分時的最大扭力則為11.8千克力。

嘉蓮娜的點火系統為機械解點式，火花塞，高壓線圈，及分電器等的位置非常好，全無擋開維修容易。帶動的水泵及交流發電機位在引擎的左前方，向冷氣機則位在引擎之左方，加上其他體積較小的零件，所餘的空間仍多。總括而言，機械的維修頗為容易，只有機油濾油隔、汽油泵及發電機的位置較為惡劣而矣。

前輪懸掛為獨立系統，配麥花臣支柱，下搖臂，及防傾桿等。該懸掛系統為活軸式，配四支桿拖式臂、捲彈簧、吸震筒、及實克桿等。轉向系統為迴旋走珠式！沒有動力輔助系統的設備，齒輪比數為可變式，為17.0至22.5比1。最少迴旋直徑為10米，極左至極右需要 4.2手較。變型系統為前碟後鼓式，配真空輔助雙製動力器及前後分體式油路。壓鋼輪圈則套上登立 165SR13內射線鋼圈式輪胎。

新車長4330毫米，前後輪距亦有

2500毫米長，外型是中車的尺碼，但車廂內部的空間則非常有限，身材稍為高大的人都會覺得前座位狹窄，如果把前座位移後，則僅有足夠空間來適應五呎十吋的駕駛人，但後座乘客腿部所餘的空間便所餘無幾了。校好前座位後，腳踏板及肘部等位置都甚配合，沒有意大利車手長腳短的不便。前後座頭部空間都不會覺得促促。座位為PVC製造，座墊面鋪以絨布，感覺豪華高貴。對中等身材的人而言，座墊似乎太短，大腿盛靠不夠多，感覺亦較硬，柔軟程度不足。

15吋軟環感覺好，沒有滑手之流弊，T型之軟幅上各有响號一個，伸指可及。軟盤兩邊的控桿排列，與一般傳統無異，左為兩連水撥，右為大細燈及指揮燈，操作都是非常方便的。波棍粗直，棍頭為木製，及應順滑輕盈，是日本車的一貫形式，波擋之間的衝程亦不算長。三個腳踏板的反應均甚輕，仕女們駕駛，至為適合。

嘉蓮娜起動容易，冷天時的情況則有待觀察，低轉時反應未見特出，若要加速快，引擎一定要踏至相當高之轉數，其時引擎之反應才一反低轉數時緩慢的表現，但引擎之噪音亦隨之而增高。低轉數時扭力表現佳，用二擋以時速十哩上炮台山道，引擎只是微震而矣。直得一讚的是嘉蓮娜的懸掛系統，在這房車上，却有跑車表現的表現。擺過轉角，車身都可以隨着車頭所指方向而去，又沒有兩邊擺動的反應，較硬的懸掛系統及登立SP-Sport 輪胎配合得天衣無縫。遇有不平的路面，則可感覺車胎的彈跳。轉向系統感覺輕，路面反應充足，慢車時亦無過重的表現。

結論

嘉蓮娜車廂設備豪華，座墊略嫌太硬，空間亦稍為窄一點，但外型設計已全面升級，格局高貴，媲美奧迪80型，性能雖未算出眾，但懸掛系統則有甚優良之表現。價錢相若的千六c.c.房車還有得勝160J、快意131、福特嘉天娜L、雅士、本田雅廊、及五十鈴駿馬等，以裝配條件及外型格局，豐田嘉蓮娜仍然擁有極高之競爭能力。

一完一

同良友一齊,享受吓
大自然嘅清新氣息...

